TESOURAS ELÉCTRICAS

Manual de utilização

Tesouras eléctricas

COMPACT 8 (COMPACT 2032E)
COMPACT 8W (COMPACT 2247E)
COMPACT 10 (COMPACT 2747E)
COMPACT 10N (COMPACT 2632E)
COMPACT 12 (COMPACT 3347E)
COMPACT 14 (COMPACT 3947E)
OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)
OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)
COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)
COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

24203 3234 0 E 01 11 PT

SUMÁRIO

A

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

B

RESPONSABILIDADE DOS INTERVENIENTES

C

APRESENTAÇÃO DA MÁQUINA

D

PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO

E

CONDUÇÃO

SUMÁRIO

F

PROCEDIMENTO ESPECIAL

G

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

H

REGISTO DE INTERVENÇÃO

Acaba de comprar uma máquina HAULOTTE® e agradecemos a sua confiança.

1 - Manual de utilização

Indicado na guia de remessa, este presente manual faz parte dos documentos da nossa bolsa fornecida na entrega da sua máquina.

O manual de utilização é uma tradução das instruções originais.

De forma a garantir-lhe a maior satisfação, é imperativo seguir escrupulosamente as instruções de utilização contidas neste manual.

Iremos chamar a sua atenção para 2 pontos essenciais :

- O respeito das instruções de segurança (máquina - utilização - ambiente)
- Uma utilização nos limites de desempenho do material.

No que diz respeito à designação dos nossos materiais, insistimos sobre o seu carácter comercial que não deve ser confundido com as características técnicas.. Apenas as tabelas de características técnicas devem permitir o estudo de adequação do material com a utilização prevista..

2 - Serviço Pós-Venda

O nosso Serviço Pós-Venda HAULOTTE Services® está à sua inteira disposição durante e após o período de garantia para assegurar o serviço de que precisa.

- Contacte o nosso Serviço Pós-Venda, indicando o tipo exacto da máquina e o seu número de série.
- Para qualquer encomenda de consumíveis ou de peças de reposição, utilize o presente manual bem como o catálogo Haulotte Essential para receber peças de origem, única garantia de permutabilidade e de perfeito funcionamento.
- Em caso de anomalia ou de incidente numa máquina HAULOTTE®, mesmo que não seja constatado nenhum dano material ou corporal, contacte imediatamente HAULOTTE Services® que intervirá o mais rápido possível.
- Em caso de incidente que envolva um destes produtos ou que cause lesões corporais ou danos importantes em bens (pessoal ou do produto), HAULOTTE® deve imperativamente ser avisado; contacte imediatamente HAULOTTE Services® (Ver : Dados de contacto HAULOTTE Services®)

3 - Conformidade

Lembramos-lhe que as máquinas HAULOTTE® estão conformes às disposições das directivas em vigor aplicáveis a este tipo de máquina.

Qualquer alteração sem autorização prévia por escrito da HAULOTTE®, torna esta conformidade sem efeitos.

Os dados técnicos contidos neste manual apenas podem implicar a responsabilidade de HAULOTTE®.

HAULOTTE® reserva-se o direito de efectuar melhorias ou alterações na máquina sem alterar o presente manual.

Algumas opções podem alterar as características de utilização da máquina, bem como a segurança associada. Se a sua máquina lhe foi fornecida de origem com esta opção, a substituição de uma peça de segurança ligada a esta opção não requer precaução específica diferente das relacionadas com a própria instalação (teste estático).

Caso contrário, é imperativo seguir as seguintes recomendações do construtor :

- **Instalação por pessoal qualificado por HAULOTTE® apenas.**
- **Proceder à actualização da placa do construtor.**
- **Pedir a execução de testes de estabilidade junto de um organismo certificado.**
- **Proceder à colocação em conformidade das etiquetas.**

4 - Dados de contacto HAULOTTE Services®

Dados de contacto HAULOTTE Services®

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PRIEST **TECHNICAL Department:** **+33 (0)820 200 089** **SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344** FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) **TEL: +39 02 98 97 01** FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		
	HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH AN DER NÖHLINHALLE 1 D-79189 BAD KROZINGEN-HAUSEN **TEL : +49 (0) 7633 806 92-0** FAX : +49 (0) 7633 806 92-18 E.mail : haulotte@de.haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK, OOO 3, ZHUKOVSKOGO STREET DOLGOPRUDNY 141700 MOSCOW REGION RUSSIAN FEDERATION **TEL/FAX : +7 495 579 57 17** E.mail : nkoval@haulottevostok.ru www.haulotte-international.com		HAULOTTE DO BRASIL AV. CECI, 608 – B 13 CEP: 06460-120 – TAMBORE BARUERI – SAO PAULO – BRASIL **TEL : +55 11 4208 4206** FAX : +55 11 4191 4677 E.mail : haulotte@haulotte.com.br www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID **TEL : +34 902 886 455** TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 91 656 97 81 E.mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. Z.o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI **TEL : +48 22 720 08 80** FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, Sa de Cv Calle 9 Este, Lote 18, Civac, Jiutepec, Morelos CP 62500 Cuernavaca México **TEL : +52 77 7321 7923** FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE PORTUGAL ESTRADA NACIONAL NUM. 10 KM. 140 - LETRA K 2695 - 066 BOBADELA LRS **TEL : + 351 21 995 98 10** FAX : + 351 21 995 98 19 E.mail : haulotteportugal@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 **Parts and service Hotline: +65 6546 6179** FAX : +65 6536 3969 E-mail: haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates **TEL : +971 (0)4 299 77 35** FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB **Taljegårdsgatan 12** **431 53 Mölndal** **SWEDEN** **TEL : +46 31 744 32 90** **FAX : +46 31 744 32 99** E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI CHINA 201108 **TEL : +86 21 6442 6610** FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina **TEL.: +54 033 27 45 21 91** FAX. +54 033 27 45 72 19 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE UK Ltd STAFFORD PARK 6 TELFORD - SHROPSHIRE TF3 3AT **TEL : +44 (0)1952 292753** FAX : + 44 (0)1952 292758 E.mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 – USA **TEL : +1 419 445 8915** FAX :+1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E.mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE DO BRASIL AV. CECI, 608 – B 13 CEP: 06460-120 – TAMBORE BARUERI – SAO PAULO – BRASIL **TEL : +55 11 4688 1295 / +55 11 4208 4206** FAX : +55 11 4191 4677 E.mail : americalatina@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV BRIELTJENSPOLDER 30 4921 PJ MADE **TEL : +31 (0) 162 670 707** FAX : +31 (0) 162 670 710 E.mail : info@haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 46 GREENS ROAD DANDENONG – VIC – 3175 **TEL : +61 (0)3 9792 1000** FAX : +61 (0)3 9792 1011 E.mail : sales@haulotte.com.au		

A - Instruções de segurança

1 - Recomendações

1.1 - MANUAL DE UTILIZAÇÃO

O manual de utilização destina-se aos utilizadores das máquinas HAULOTTE®.

O manual de utilização não substitui a formação de base necessária para qualquer utilizador de material de obra.

Este manual identifica as instruções de utilização previstas pela HAULOTTE® para utilizar as máquinas de forma correcta e segura.

O manual de utilização deve ser guardado na sua caixa de arrumação na máquina. Este manual deve estar disponível para cada utilizador e mantido em bom estado. Exemplares adicionais podem ser encomendados junto de HAULOTTE Services®.

1.2 - SÍMBOLOS UTILIZADOS

Os símbolos são utilizados para alertar para as instruções de segurança ou realçar informações práticas.

Legenda

Símbolo	Significado
	Perigo : Risco de ferimento ou de morte (segurança do trabalho)
	Atenção : Risco de deterioração material (qualidade do trabalho)
	Proibição relativa à segurança e à qualidade do trabalho
	Não esquecer : Nenhum risco foi identificado, mas chama-se à atenção para o bom senso, boas práticas ou pré-requisitos antes de qualquer acção
	Reenvio interno para o manual (Ver secção ou ficha)
	Reenvio para outro manual (Ver manual)
	Reenvio para a reparação (Contactar HAULOTTE Services®)
Nota :	Informações técnicas adicionais

1.3 - CORES DE ETIQUETA

Os perigos potenciais, as situações de risco e as instruções especiais encontram-se indicadas na máquina através de etiquetas e das placas do construtor.

As etiquetas devem ser mantidas em bom estado. Exemplares adicionais podem ser solicitados junto de HAULOTTE Services®.

Tomar conhecimento das etiquetas de conformidade com o código de cor.

Código de cor das etiquetas-CE - AS

Etiquetas	Cor	Significado
	Vermelho	Perigo potencialmente mortal
	Laranja	Risco de ferimento grave
	Amarelo	Risco de danos materiais e / ou ferimento ligeiro
	Outro	Informações técnicas adicionais

Código de cor das etiquetas-ANSI - CSA

Etiquetas	Cor	Significado
	Vermelho	Perigo potencialmente mortal
	Laranja	Risco de ferimento grave
	Amarelo	Risco de danos materiais e / ou ferimento ligeiro
	Outro	Informações técnicas adicionais
	Verde	Operação ou informação acerca da manutenção CSA

2 - Instruções antes da colocação em funcionamento

2.1 - INSTRUÇÕES GERAIS

• O empregador é obrigado a fornecer uma autorização de condução ao utilizador.

• O empregador é obrigado a informar o utilizador sobre a regulamentação local.

Nunca utilizar a máquina nas situações seguintes :

- Sobre um piso mole, instável ou congestionado.
- Com um vento superior ao limiar admissível. Verificar o valor máximo nas características técnicas (Secção G 1- Principais características). Consultar a escala de Beaufort (Secção A 3.2.4- Risco de abalo e de desabamento).
- Próximo de linhas eléctricas. Respeitar as distâncias de segurança (Secção A 3.2.3- Risco de electrocussão).
- Por temperaturas superiores a 45 °C(113 °F) e inferiores a -15 °C(5 °F) . Consultar HAULOTTE® se houver necessidade de trabalhar fora deste intervalo.
- Em atmosfera explosiva.
- Durante trovoadas (risco de relâmpagos).
- Em presença de campo electromagnético intenso (radar...).

NOTA : RECOMENDA-SE A UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA EM CONDIÇÕES CLIMÁTICAS DITAS "NORMAIS". SE FOR NECESSÁRIO TRABALHAR EM CONDIÇÕES CLIMÁTICAS SUSCEPTÍVEIS DE PROVOCAR DANOS (HUMIDADE, TEMPERATURAS FORA DOS INTERVALOS RECOMENDADOS, SALINIDADE, CORROSIVIDADE, PRESSÃO ATMOSFÉRICA), CONTACTAR HAULOTTE SERVICES®. REDUZIR O INTERVALO ENTRE AS OPERAÇÕES DE MANUTENÇÃO.

NOTA : A FIM DE PROIBIR QUALQUER UTILIZAÇÃO NÃO - AUTORIZADA DA MÁQUINA, A SUA CHAVE DE ARRANQUE DEVE SER RETIRADA DA MÁQUINA; A MÁQUINA NÃO UTILIZADA DEVE SER ARMAZENADA NUM LUGAR PROTEGIDO, FECHADO À CHAVE.

2.2 - INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

Nunca utilizar a máquina nas situações seguintes :

- Se a carga na nacelle (ou plataforma) é superior à carga máxima autorizada. Verificar o valor máximo nas características técnicas (Secção G 1- Principais características).
- Se o piso apresenta uma inclinação superior ao limite admissível. Verificar o valor máximo nas características técnicas (Secção G 1- Principais características).
- À noite se não tiver equipada de farol opcional.
- Se o número de pessoas for superior ao número admissível. Verificar o valor máximo nas características técnicas (Secção G 1- Principais características)
- Com um esforço lateral na nacelle (ou plataforma) superior ao esforço admissível. Verificar o valor máximo nas características técnicas (Secção G 1- Principais características)

3 - Instruções de utilização

Recomenda-se a utilização das máquinas num piso plano e ordenado (em asfalto, betão, etc.).

3.1 - PROIBIÇÕES

- **Nunca utilizar uma máquina que apresenta falhas (fuga hidráulica, pneumáticos usados, anomalias).**
- **Nunca accionar os comandos da máquina através de gestos bruscos.**
- **Nunca colocar a máquina contra uma estrutura de forma a suportar a mesma.**
- **Nunca utilizar a máquina para puxar ou rebocar.**
- **Nunca expor as baterias ou os componentes eléctricos à água (equipamento de limpeza a jacto, chuva).**
- **Nunca desactivar as seguranças.**
- **Nunca colidir com obstáculos fixos ou móveis. O contacto pode provocar a deterioração prematura da estrutura e causar a ruptura de determinados elementos de segurança.**
- **Nunca subir para cima dos capots.**
- **Nunca utilizar a máquina só. Qualquer utilização deve ser realizada por 2 operadores.**
- **Nunca utilizar a máquina com uma nacelle (ou plataforma) congestionada.**
- **Nunca aumentar a superfície na nacelle (ou plataforma) utilizando extensões de pavimento ou acessórios não autorizados pela HAULOTTE®.**
- **Nunca deixar os êmbolos hidráulicos completamente estendidos ou recolhidos antes de desligar a máquina, ou durante um período de tempo prolongado de paragem.**

- **Nunca utilizar a máquina com material ou objectos suspensos ao parapeito.**
- **Nunca utilizar a máquina com elementos que podem aumentar a carga face ao vento (painel).**
- **nunca aumentar a altura de trabalho através da utilização de acessórios (escada).**
- **Nunca utilizar os parapeitos como meio de acesso para subir ou descer da nacelle (ou plataforma). A posição inferior do cesto permite um acesso facilitado. Para as máquinas equipadas : Degraus estão previstos para este efeito na nacelle (ou plataforma).**
- **Nunca subir para cima dos parapeitos.**
- **Nunca utilizar a máquina enquanto as protecções não estiverem devidamante instalados e bloqueados.**
- **Nunca utilizar a máquina sem a colocação da cinta intermédia deslizante (ou rotativa), sem o fecho da porta de segurança ou das portas vai-e-vem.**
- **Nunca utilizar a máquina como grua, monta-cargas ou elevador.**
- **Nunca utilizar a máquina para outro fim que o de levar pessoas, a sua ferramenta e material até o local pretendido.**
- **Nunca conduzir em alta velocidade em zonas estreitas ou impedidas. Controlar a velocidade nas curvas.**
- **Nunca puxar a máquina por tractor (esta deve ser transportada por reboque).**

3.2 - RISCOS POTENCIAIS

3.2.1 - Risco de perturbações do sistema de comandos

Risco de movimentos perturbados na proximidade de linhas de alta tensão ou de um campo magnético.

3.2.2 - Risco de queda

A bordo da máquina, respeitar as instruções seguintes :

- Usar um equipamento de protecção individual adaptado às condições de trabalho e à regulamentação local.
- Evitar colidir com obstáculos fixos ou móveis (outra máquina).
- Certificar-se de que a cinta intermédia elevável está fechada (posição baixa e apoiada sobre os parapeitos).
- Garantir que o postigo está fechado e trancado (Para as máquinas equipadas).
- Durante a subida e a condução, segurar-se firmemente aos parapeitos.
- Não sentar, ficar em pé, nem subir para cima dos parapeitos da nacelle.
- Assegurar-se de que os trilhos são instalados correctamente e aferrolhados.
- Manter sempre os pés firmemente colocados no piso da nacelle.
- Eliminar qualquer vestígio de óleo ou massa lubrificante nos degraus, piso, corrimões e parapeitos.
- Manter o piso da nacelle livre de detritos.
- Não sair da nacelle se a máquina não está em posição recolhida.
- Não subir para a nacelle se a máquina não está em posição recolhida.

Para subir ou descer da nacelle (ou plataforma) :

- A máquina deve ser completamente recolhida.
- Utilizar o alçapão de acesso de frente para a máquina
- Manter 3 pontos de apoio entre o degrau e os parapeitos

3.2.3 - Risco de electrocussão

Esta máquina não está isolada e não oferece nenhuma protecção.

Os riscos de electrocussão são importantes nas situações seguintes :

- Próximo de uma linha sob tensão, ter em conta os movimentos da máquina e a oscilação das linhas eléctricas.
- Em caso de colisão com uma linha de alta tensão, aguardar o corte eléctrico da linha de alta tensão antes de utilizar a máquina (remoção, afastamento da máquina).
- Por tempo de trovoadas.

Nunca utilizar a máquina como massa para soldadura.

Manter uma distância mínima de segurança em relação às linhas e equipamentos eléctricos.

Respeitar a regulamentação local e as distâncias mínimas de segurança.

Distâncias mínimas de segurança

Tensão eléctrica	Distância mínima de segurança	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Evitar o contacto	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

NOTA : ESTA TABELA APLICA-SE, SALVO QUANDO AS REGULAMENTAÇÕES LOCAIS SÃO MAIS ESTRITAS.

3.2.4 - Risco de abalo e de desabamento

A bordo da máquina, respeitar as instruções seguintes :

- Antes de introduzir a máquina em qualquer superfície interna ou externa (local, ponte, camião, etc.) verificar que o solo pode suportar a carga. Verificar o valor máximo nas características técnicas (Secção G 1- Principais características).
- Parar imperativamente na posição neutra dos comandos (manipuladores ou interruptores) durante as inversões de movimentos a partir das consolas de comandos (inferior e superior).
- De acordo com o congestionamento, colocar as cargas no centro da nacelle (ou plataforma) ou distribuí-las uniformemente.
- No cais, passeio, etc. manter-se vigilante em relação à inversão do sentido de condução. Verificar o sentido de condução, a frente da máquina situa-se do lado oposto ao degrau.
- Manter o chassis da máquina a pelo menos 1 m(3 ft3 in) dos buracos, relevos, inclinações, obstruções, detritos e revestimentos susceptíveis de dissimular buracos e outros perigos no solo.

- **Não conduzir a máquina em terrenos com declive ou inclinações fora do limite. Verificar o valor máximo nas características técnicas(Secção G 1- Principais características).**

A- Instruções de segurança

- Se o detector de declive emitir um sinal sonoro quando a plataforma é aberta, fechar completamente a plataforma e depois reposicionar a máquina nivelada sobre uma superfície plana antes de efectuar as operações de elevação.

- **Não descer declives a alta velocidade.**
- **Não utilizar a máquina (elevação e translação) sobre uma inclinação superior ao declive ou ao desnível admissível.**
- **Não conduzir em marcha atrás (direcção oposta ao campo de visão).**
- **Nunca utilizar a máquina com um vento superior ao limiar admissível.**
- **Não aumentar a superfície exposta a vento. Quanto maior é a superfície exposta, menor é a estabilidade da máquina.**

NOTA : A ESCALA DE BEAUFORT MEDE A FORÇA DO VENTO ATRAVÉS DE UM SISTEMA DE GRADUAÇÃO. A CADA GRAU É ASSOCIADO UM INTERVALO DE VELOCIDADE A 10 M(32 FT9 IN) ACIMA DE UM TERRENO PLANO E DESCOBERTO.

Certos modelos não são concebidos para resistir aos esforços devidos ao vento, sendo por conseguinte proibido trabalhar no exterior com estes. Se as janelas e/ou as portas exteriores do edifício onde se encontra a máquina estiverem abertas, poderá existir vento dentro do edifício. Consultar a placa do construtor da máquina para confirmar a carga de vento autorizada na máquina em questão.

Escala de Beaufort

Força	Descrição meteorológica	Efeitos observados	m/s	km/h	mph
0	Calmo	O fumo eleva-se na vertical.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Brisa muito ligeira	O fumo indica a direcção do vento.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Brisa ligeira	Sente-se o vento na face. As folhas movem-se. Os cata-ventos giram.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Pequena brisa	As folhas e os ramos pequenos estão em movimento contínuo. As bandeiras movem-se ligeiramente.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Bela brise	As poeiras e os papéis leves levantam voo. Os ramos pequenos dobram.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Boa brisa	As árvores pequenas balançam. As ondas formam espuma sobre o lago.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Vento fresco	Os ramos grandes agitam-se. Os fios eléctricos e a chaminé 'cantam'. A utilização do guarda-chuva é difícil.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Muito fresco	Todas as árvores agitam-se. Caminhar contra o vento torna-se difícil.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Rajada de vento	Alguns ramos quebram. Geralmente não se pode caminhar contra o vento.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Forte rajada de vento	O vento provoca danos ligeiros nos edifícios. Algumas telhas e as bases de chaminé levantam dos telhados.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A- Instruções de segurança

3.2.5 - Risco de queimadura e de explosão

Para qualquer intervenção nas baterias, usar óculos e vestuário de protecção (projecção de ácido).

NOTA : O ÁCIDO É NEUTRALIZADO COM BICARBONATO DE SODA E ÁGUA.

- **Não trabalhar em atmosfera explosiva ou inflamável (faísca, chama, etc.).**
- **Não tocar nas partes quentes do sistema de motorização (motor, filtros, etc.).**
- **Não pôr em contacto os pólos da bateria com uma ferramenta.**
- **Não manipular a bateria próximo de faíscas, chamas, tabaco incandescente (emissão de gases).**

3.2.6 - Risco de esmagamento e de colisão

A bordo da máquina, respeitar as instruções seguintes :

- Durante o funcionamento, manter todas as partes do corpo no interior da nacelle (ou plataforma).
- Manter as mãos e os membros afastados dos braços das tesouras.
- Adaptar a velocidade de deslocação em função das condições no solo (tráfego, terreno com declive, etc.).
- Respeitar as distâncias de paragem :
  - 3 m(9 ft10 in) em alta velocidade.
  - 1 m(3 ft3 in) em baixa velocidade.
- Para posicionar a máquina junto de obstáculos, utilizar os comandos de elevação / levantamento (braço, lança, etc.) em vez dos comandos de translação.
- Verificar a ausência de obstáculos (estrutura da obra) na zona de trabalho.
- Pedir sempre a ajuda de um guia de manobra em caso de visibilidade reduzida.
- Todo o pessoal na máquina e no solo deve usar Equipamentos de Protecção Individual (capacete, etc.)).
- Durante uma deslocação da máquina, certificar-se sempre que a zona de evolução da máquina está livre de pessoas e obstáculos.

Não manobrar na zona de trabalho de outras máquinas (grua, nacelle, etc.).

Ter em conta a distância, a visibilidade reduzida e os ângulos mortos durante a condução e/ou a utilização da máquina.

B - Responsabilidade dos intervenientes

1 - Responsabilidade do proprietário (ou do locador)

O proprietário (ou locador) é obrigado a dar a conhecer as instruções do manual de utilização aos utilizadores.

O proprietário (ou locador) é obrigado a renovar todos os manuais ou etiquetas em falta ou em mau estado. Exemplares adicionais podem ser encomendados junto de HAULOTTE Services®.

O proprietário (ou locador) é responsável pela aplicação da regulamentação local em termos de utilização.

2 - Responsabilidade do empregador

. O empregador é obrigado a fornecer uma autorização de condução ao utilizador.

NOTA : SEGUNDO A REGULAMENTAÇÃO EM VIGOR NO PAÍS DE UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA, O UTILIZADOR DEVE ESTAR AUTORIZADO PARA A SUA CONDIÇÃO PELO MÉDICO DE MEDICINA DO TRABALHO.

Proibir a utilização da máquina a qualquer pessoa :
• Sob o efeito de drogas, álcool, etc.

• Propensa a crises, perdas de controlo motor, vertigens, etc.

3 - Responsabilidade do formador

O formador deve ser qualificado para ministrar a formação dos utilizadores. A formação deve ser ministrada numa zona livre de qualquer obstáculo até que o formando seja capaz de conduzir e utilizar a máquina em segurança.

4 - Responsabilidade do utilizador

O utilizador deve ler e compreender o presente manual e as etiquetas apostas na máquina.

O utilizador deve assinalar ao proprietário (ou locador) a ausência ou o mau estado do manual e das etiquetas, e todas as anomalias da máquina.

O utilizador apenas deve utilizar a máquina no âmbito previsto pelo construtor.

Apenas um utilizador autorizado e qualificado pode utilizar as máquinas HAULOTTE®.

Todo o utilizador deve estar familiarizado com os comandos de socorro e o funcionamento da máquina em caso de urgência.

O utilizador é obrigado a interromper a utilização da máquina em caso de anomalia ou problema de segurança na máquina ou na zona de trabalho.

5 - Inspecção e manutenção

A tabela das inspecções e manutenções identifica o papel e as responsabilidades de cada um nas intervenções periódicas da máquina.

Se a máquina é utilizada num ambiente hostil ou de forma intensiva, aumentar a frequência das intervenções.

Inspecções e manutenções

Tipo de intervenção	Frequência	Responsável	Interveniente	Documento de referência
Inspecção antes da entrega	Antes de cada entrega de venda, locação ou revenda	Proprietário (ou locador)	Técnico qualificado HAULOTTE Services®	Manual de utilização
Inspecção antes da utilização	Antes da utilização ou a cada mudança de utilizador	Utilizador	Utilizador	Manual de utilização
Manutenção preventiva periódica	Nos intervalos especificados (250 ou 1 ano)	Proprietário (ou locador)	Técnico do local ou técnico qualificado HAULOTTE Services®	Diário de manutenção
Visita periódica	2 vezes por ano ou o mais tardar 6 meses após a última visita periódica, e também em função da regulamentação local	Proprietário (ou locador)	Organismo aprovado ou técnico aprovado do empregador ou através de HAULOTTE Services® no âmbito do contrato HAULOTTE Services®	Diário de manutenção

C - Apresentação da máquina

1 - Identificação

A placa do construtor fixa na parte traseira direita do chassis contém todas as indicações permitindo identificar a máquina (Referir-se à configuração da máquina).

Para qualquer pedido de informações, de intervenção ou de peças sobresselentes, indicar o tipo e o número de série da máquina.

Placa do construtorCE - AS

Placa do construtor ANSI

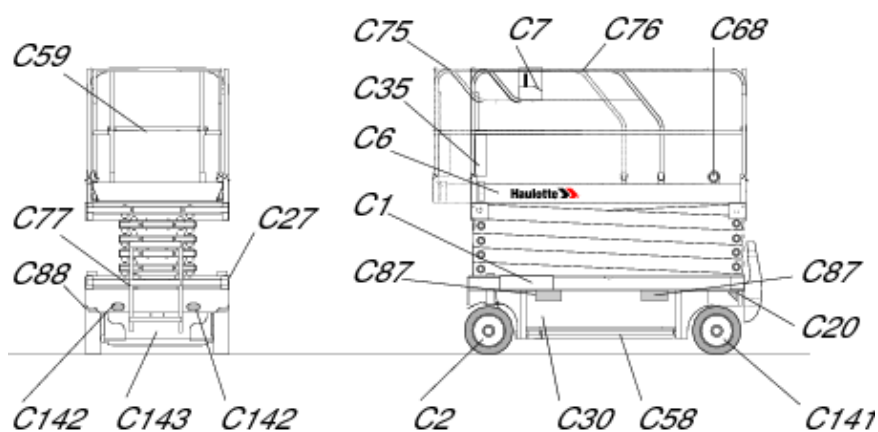
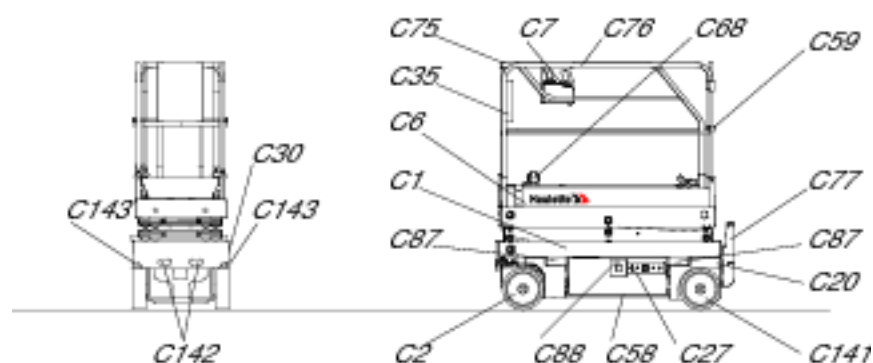
Haulotte GROUP
125 TAYLOR PARKWAY
ARCHBOLD, OH 43502 USA

EQUIPMENT	
TYPE	
SERIAL NO.	
TOTAL WEIGHT	lbs
YEAR OF MANUFACTURE	
POWER SOURCE (fuel/gas/LPG)	kW
POWER SOURCE (electric)	V / Ah
MAXIMUM LOAD	lbs
NUMBER OF PERSONS + LOAD	P + lbs
MAXIMUM PLATFORM HEIGHT	ft
MAXIMUM PLATFORM REACH	ft
LATERAL FORCE MAX.	lbs
SLOPE OPERATION MAX.	degrees

MADE IN USA THIS MACHINE HAS BEEN MANUFACTURED IN COMPLIANCE WITH ANSI

C- Apresentação da máquina

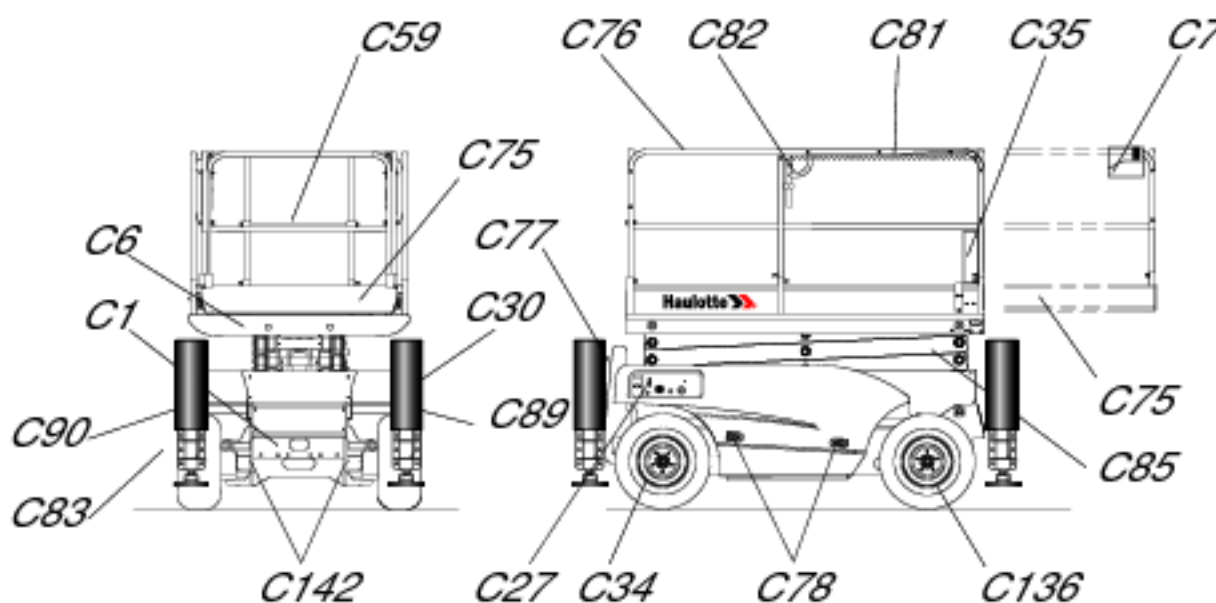
2 - Principais componentes

COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2247E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) -COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E) - Vista dos componentes

OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)- OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) - Vista dos componentes

C- Apresentação da máquina

COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2247E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) -COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E) - OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)- OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) - Designação dos componentes

Marca de referência	Designação
C1	Chassis rolante
C2	Roda dianteira motriz e direccional
C6	Nacelle (ou plataforma)
C7	Consola superior
C20	Tirantes de carga e de levantamento
C27	Consola inferior
C30	Depósito hidráulico
C35	Porta-documentos
C58	Dispositivo anti-basculamento
C59	Corrimão intermédio elevável
C68	Tomada eléctrica(Opção)
C75	Extensão
C76	Parapeito
C77	Escada de acesso à cesta (ou plataforma)
C87	Lugar dos garfos do carro de elevação
C88	Bloqueio da gaveta das baterias
C141	Roda traseira
C142	Ponto de ancoragem da máquina
C143	Gaveta das baterias

C- Apresentação da máquina

COMPACT 10RTE (COMPACT2668RTE)-COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) - Vista dos componentes

COMPACT 10RTE (COMPACT2668RTE)-COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) - Designação dos componentes

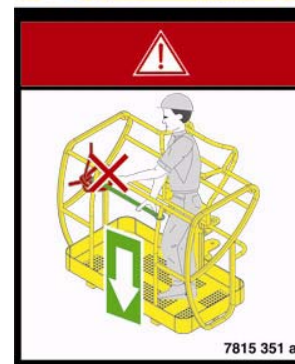
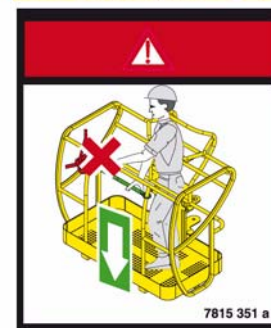
Marca de referência	Designação
C1	Chassis rolante
C6	Nacelle (ou plataforma)
C7	Consola superior
C27	Consola inferior
C30	Depósito hidráulico
C34	Rodas motrizes
C35	Porta-documentos
C59	Corrimão intermédio elevável
C75	Extensão
C76	Parapeito
C77	Escada de acesso à cesta (ou plataforma)
C78	Fecho de bloqueio do capô
C81	Barra de protecção deslizante
C82	Pega de manipulação das extensões
C83	Estabilizador (1)
C85	Tesouras
C89	Caixa de baterias (grupo electrobomba)
C90	Caixa da bateria (bloco e filtro hidráulico)
C136	Rodas direccionais
C142	Ponto de ancoragem da máquina

(1) : Apenas opção de fixação

3 - Dispositivos de segurança

3.1 - CINTA INTERMÉDIA DESLIZANTE

A nacelle (ou plataforma) é composta por parapeitos e uma cinta intermédia deslizante que facilitam o acesso à nacelle (ou plataforma).

Não fixar a cinta intermédia deslizante ao resguardo.

3.2 - PONTOS DE ANCORAGEM (REFERIR-SE À CONFIGURAÇÃO DA MÁQUINA)

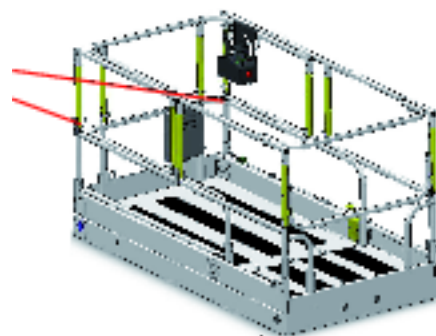
A máquina é munida de pontos de ancoragem aprovados que apenas aceitam um arnês por ponto de ancoragem. Os pontos de ancoragem são localizados pela presença da etiqueta Ponto de ancoragem.

Se a regulamentação local impõe o uso do arnês, utilizar os pontos de ancoragem aprovados.

3.3 - SUPORTE DE MANUTENÇÃO

Os suportes de manutenção (dos dois lados da máquina) devem ser colocados antes de qualquer intervenção de manutenção.

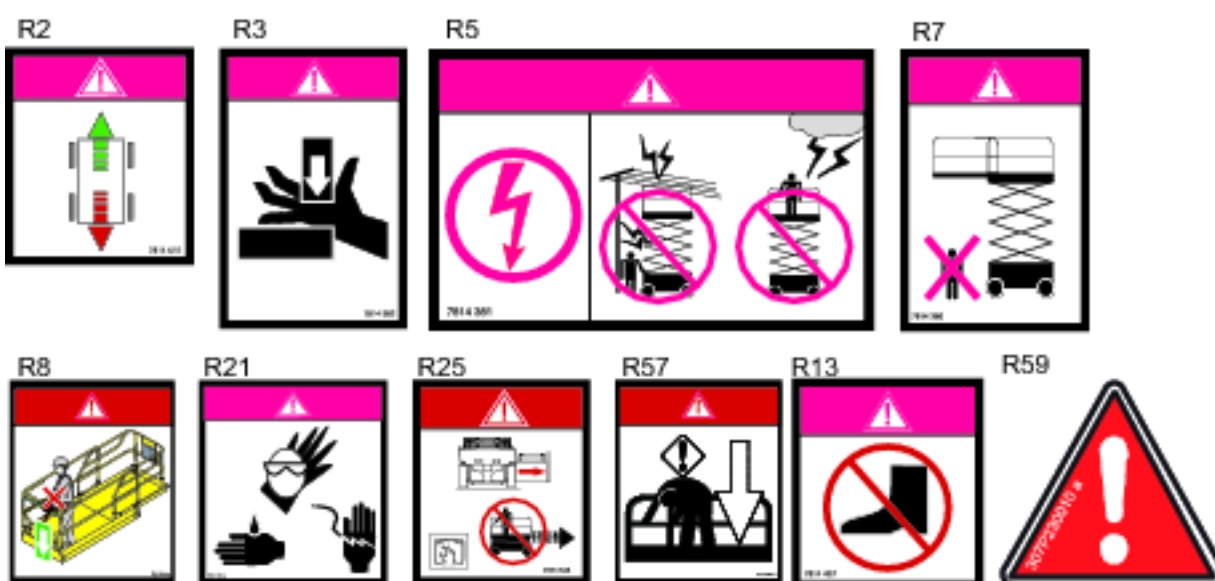
3.4 - PROTECÇÕES REBATÍVEIS - OPÇÃO

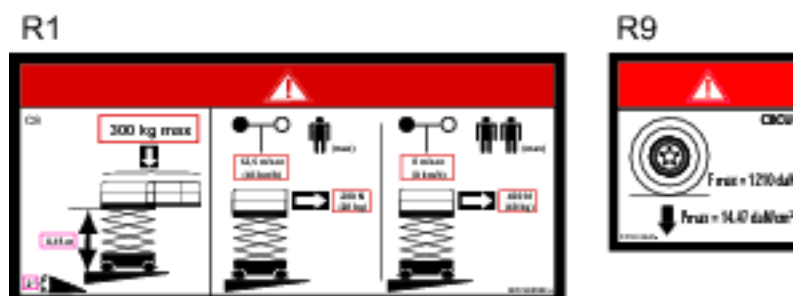
Antes de utilizar a máquina, assegurar-se de que todas as protecções estão solidamente fixadas na devida posição.

4 - Etiquetas

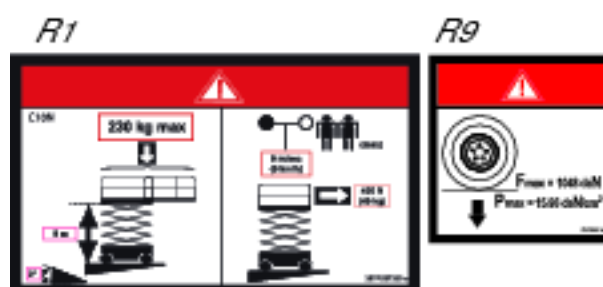
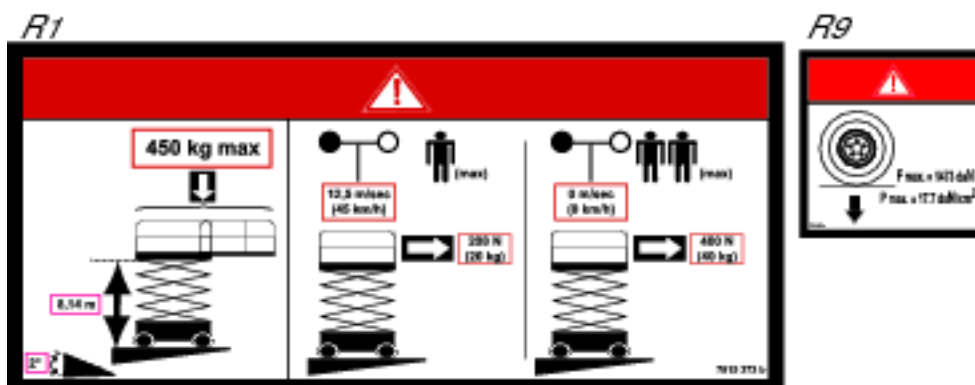
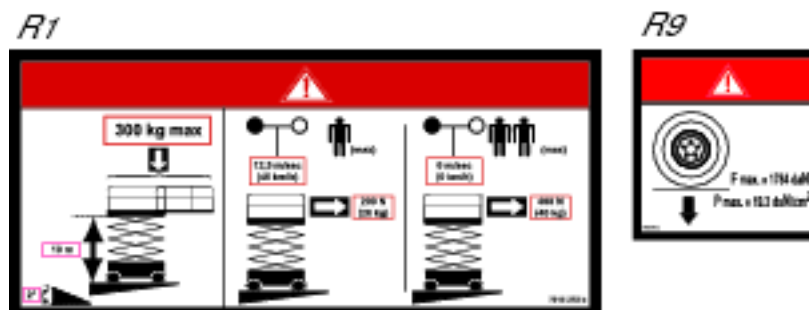
4.1 - PLANO DE CLASSIFICAÇÃO

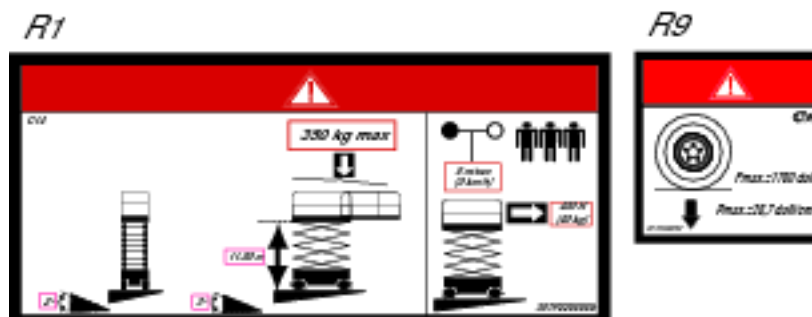
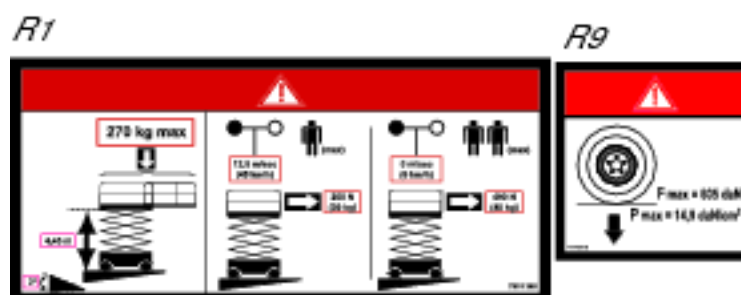
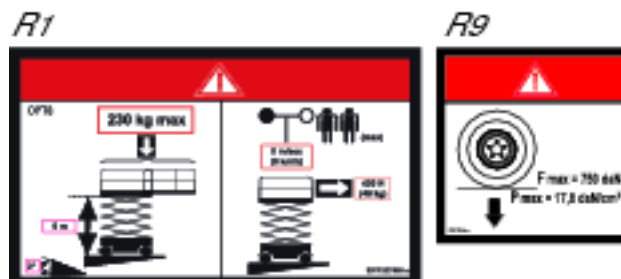
4.1.1 - Eiquetas vermelhas

As etiquetas vermelhas representam um perigo potencialmente mortal.

Etiquetas comuns

Etiquetas específicas COMPACT 8 (COMPACT 2032E)

Etiquetas específicas COMPACT 8 (COMPACT 2032E) Carga única (Opção)

Etiquetas específicas COMPACT 8W (COMPACT 2247E)

Etiquetas específicas COMPACT 10N (COMPACT 2632E)

Etiquetas específicas COMPACT 10 (COMPACT 2747E)

Etiquetas específicas COMPACT 12 (COMPACT 3347E)

C - Apresentação da máquina

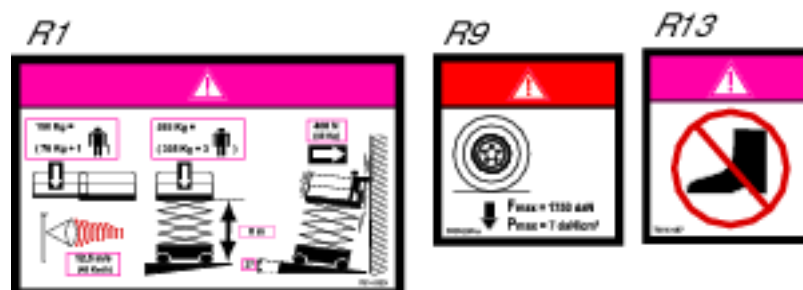
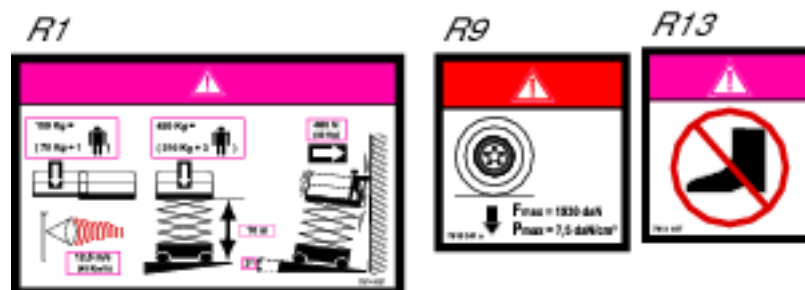
Etiquetas específicas COMPACT 14 (COMPACT 3947E)

Etiquetas específicas OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)

Etiquetas específicas OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

Etiquetas específicas COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)

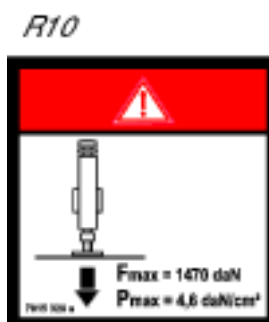
C- Apresentação da máquina

Etiquetas específicas COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

R1

R9

R13

Etiquetas específicas COMPACT 10 / 12 RTE (COMPACT 2668 / 3368 RTE) - Em caso de opção de fixação

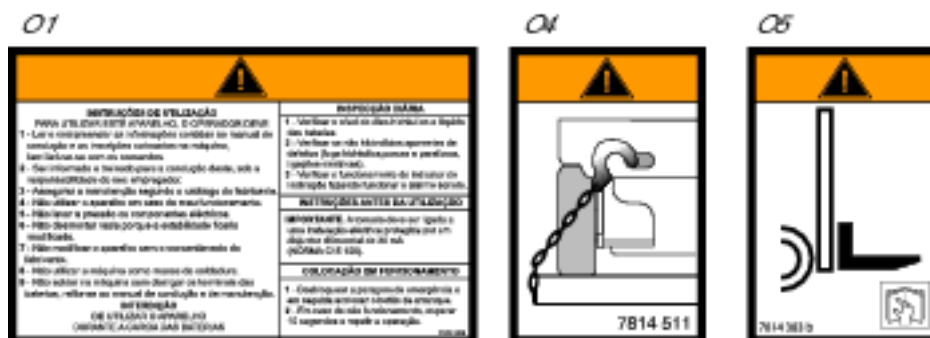
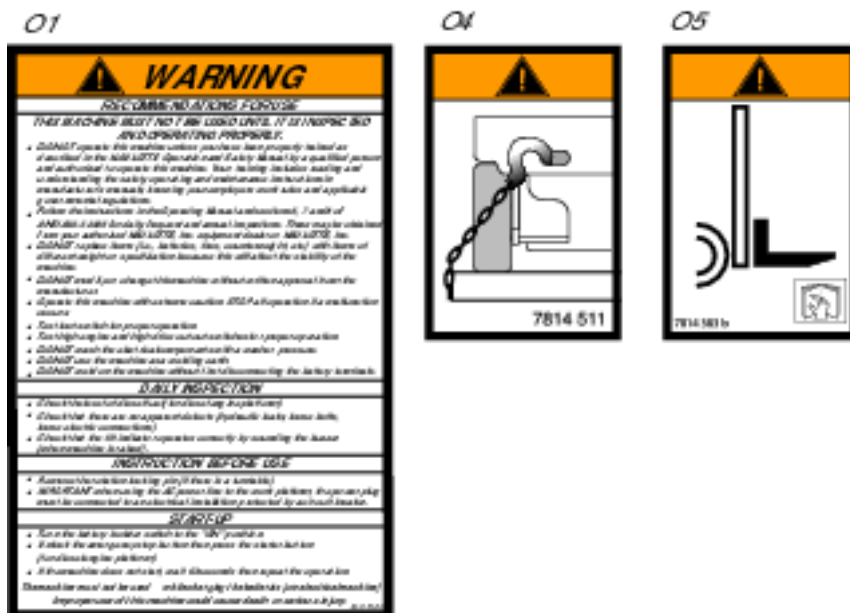
R10

4.1.2 - Etiquetas laranjas

As etiquetas laranjas representam um risco de ferimento grave.

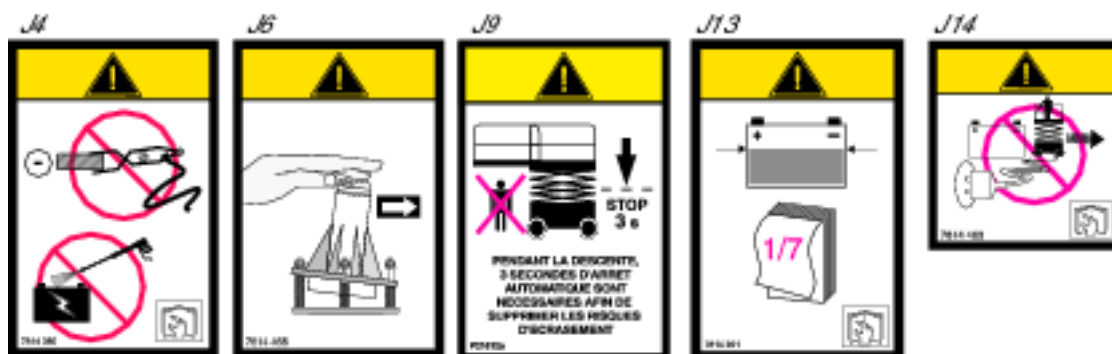
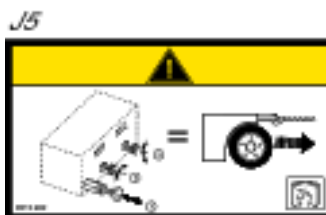
Etiquetas comuns - CE

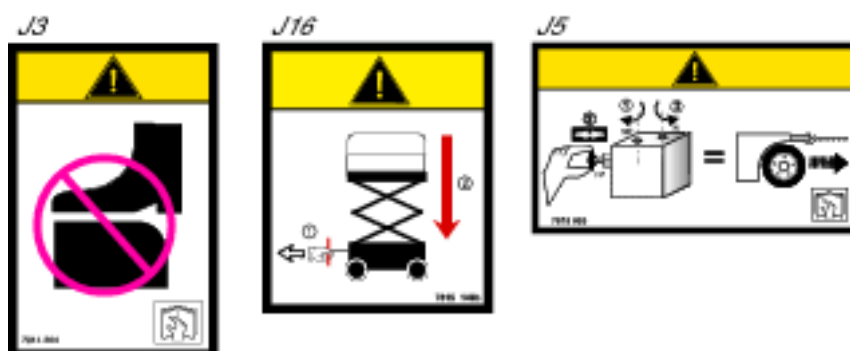
O1

O4

O5

Etiquetas comuns - ANSI

4.1.3 - Etiquetas amarelas

As etiquetas amarelas representam um risco de danos materiais e / ou um ferimento ligeiro.

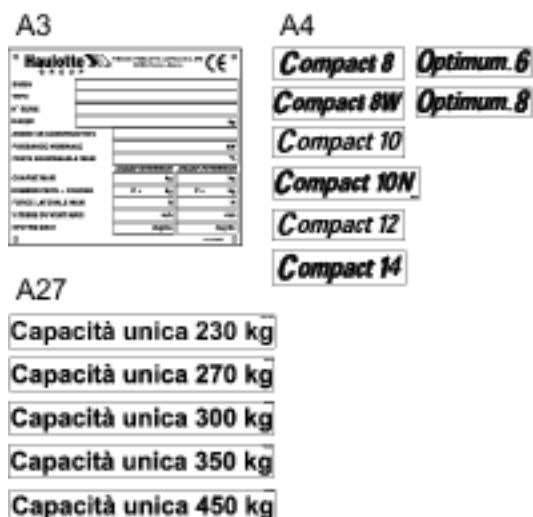
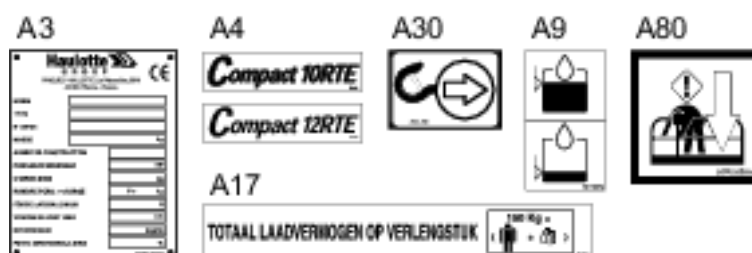
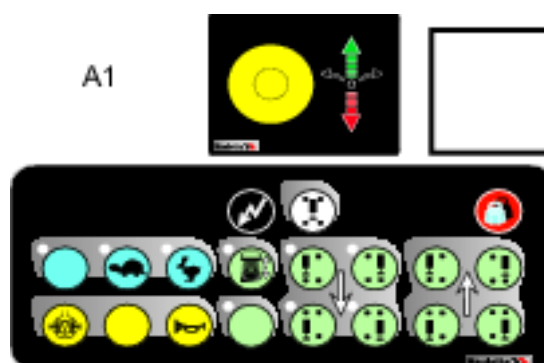
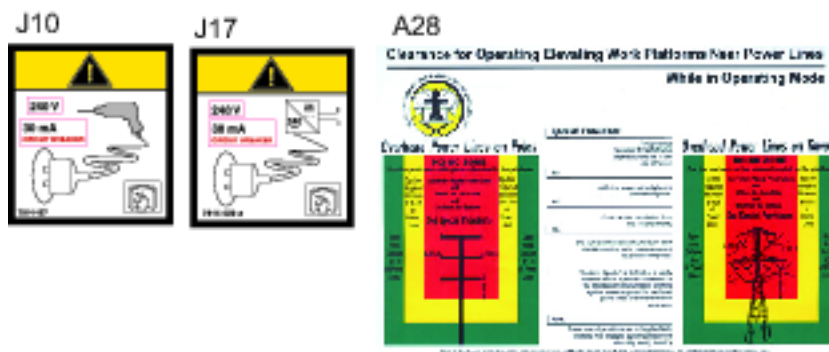
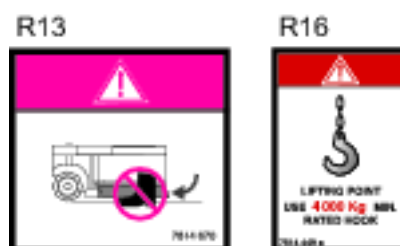
Etiquetas comuns

Etiquetas específicas COMPACT 8 (COMPACT 2032E), COMPACT 8W (COMPACT 2247E), COMPACT 10N (COMPACT 2632E), COMPACT 10 (COMPACT 2747E), COMPACT 12 (COMPACT 3347E), COMPACT 14 (COMPACT 3947E), OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) e OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

C - Apresentação da máquina

Etiquetas específicas COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) e COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

4.1.4 - Outras etiquetas

As outras etiquetas representam uma informação técnica complementar.

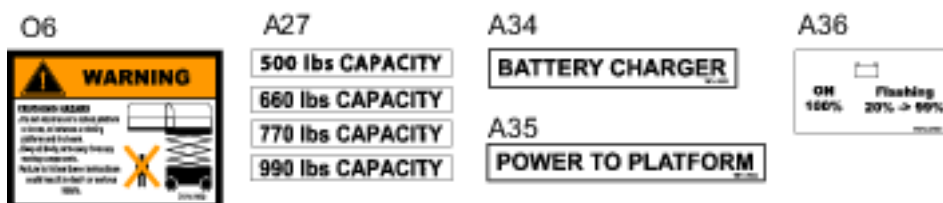
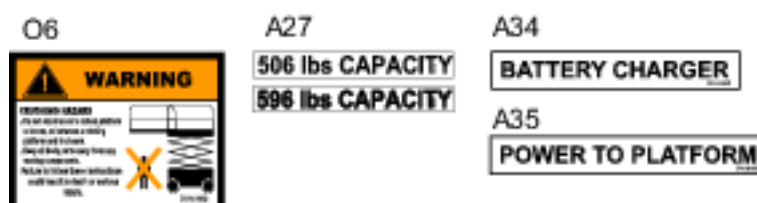
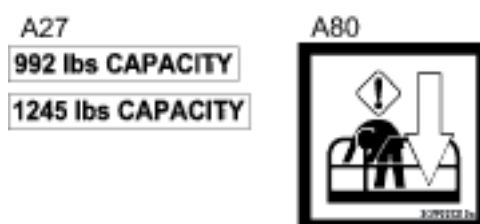
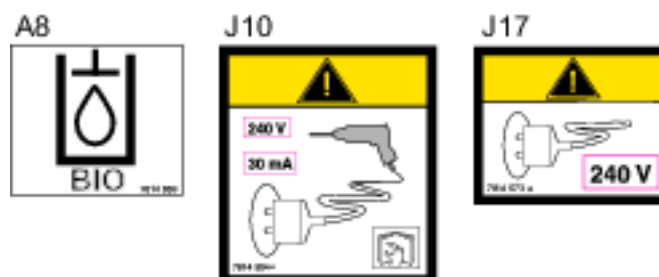
Etiquetas comuns

C- Apresentação da máquina

Etiquetas específicas COMPACT 8 (COMPACT 2032E), COMPACT 8W (COMPACT 2247E), COMPACT 10N (COMPACT 2632E), COMPACT 10 (COMPACT 2747E), COMPACT 12 (COMPACT 3347E), COMPACT 14 (COMPACT 3947E), OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) e OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

Etiquetas específicas COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) e COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

Em caso de opção de fixação : Etiquetas específicas COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) e COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

Etiquetas específicas AS

Etiquetas específicas AS : COMPACT 8 (COMPACT 2032E), COMPACT 8W (COMPACT 2247E), COMPACT 10N (COMPACT 2632E), COMPACT 10 (COMPACT 2747E), COMPACT 12 (COMPACT 3347E), OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) e OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

Etiquetas específicas AS : Optimum 8-1

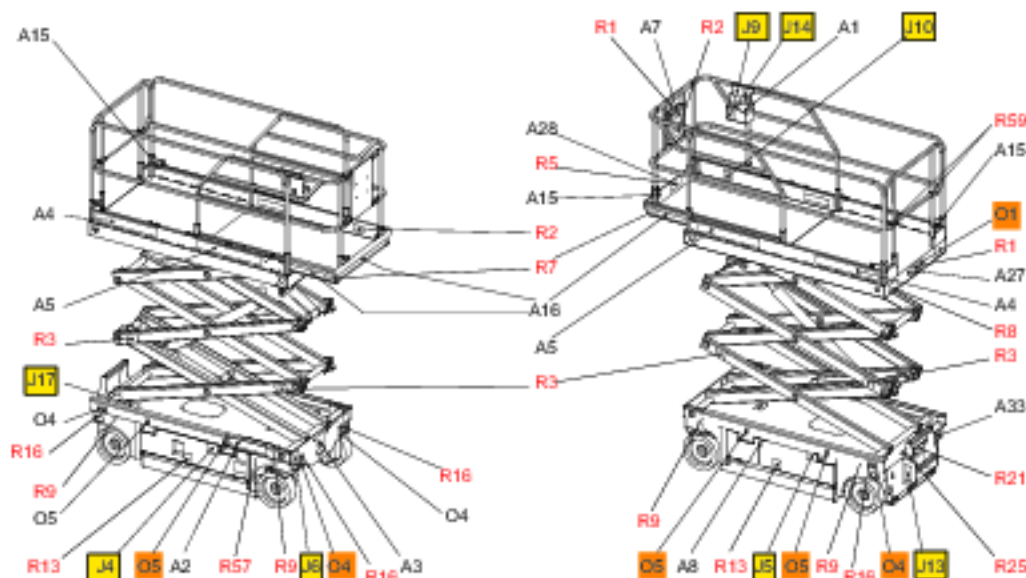
Etiquetas específicas ANSI

C- Apresentação da máquina

Etiquetas específicas ANSI : COMPACT 8 (COMPACT 2032E), COMPACT 8W (COMPACT 2247E), COMPACT 10N (COMPACT 2632E), COMPACT 10 (COMPACT 2747E), COMPACT 12 (COMPACT 3347E) e COMPACT 14 (COMPACT 3947E)

Etiquetas específicas ANSI : OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) e OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

Etiquetas específicas ANSI : COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) e COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

Etiquetas específicas opção

4.1.5 - Etiquetas verdes

As etiquetas verdes designam uma operação ou informação de manutenção(Norma CSA).

4.2 - IDENTIFICAÇÃO

COMPACT - Localização - Normas CE e AS

Designação das etiquetas - Normas CE e AS

Cor	Marca de refe rência	Designação	Quanti dade	Compact 8 (Compact 2032E) Máquina não distribuída na Itália e na Holanda	Compact 8 (Compact 2032E) Carga única (Opção)
Vermelho	R1	Altura de pavimento e carga	1	307P228400	307P223960
Vermelho	R2	Sentido de translação	1	3078145100	3078145100
Vermelho	R3	Esmagamento mãos	4	3078143620	3078143620
Vermelho	R5	Perigo de electrocussão	1	3078143810 Excepto Austrália	3078143810 Excepto Austrália
Vermelho	R7	Não estacionar na zona de trabalho	2	3078143800 Apenas para a norma AS : 3078147380	3078143800 Apenas para a norma AS : 3078147380
Vermelho	R8	Fechar a cinta intermédia elevável	1	307P215810	307P215810
Vermelho	R9	Carga sobre rodas	4	307P215530	307P225640
Vermelho	R13	Esmagamento pés	2	3078144670 Apenas para a norma AS : 3078146700	3078144670 Apenas para a norma AS : 3078146700
Vermelho	R16	Capacidade de carga em cada estropo	1	Apenas para a norma AS : 3078144490	Apenas para a norma AS : 3078144490
Vermelho	R21	Uso de vestuário de protecção	1	3078143610	3078143610
Vermelho	R25	Bloqueio da gaveta das baterias	1	3078145310	3078145310
Vermelho	R57	Localização da descida de emergência	1	307P228390	307P228390
Vermelho	R59	Perigo geral vermelho	2	307P230010	307P230010

C- Apresentação da máquina

Cor	Marca de refe rência	Designação	Quanti dade	Compact 8 (Compact 2032E) Máquina não distribuída na Itália e na Holanda	Compact 8 (Compact 2032E) Carga única (Opção)
Laranja	O1	Instruções de utilização	1	França : 3078149030 Inglaterra : 3078149610 Espanha : 3078149630 Alemanha : 3078149620 Itália : 3078149640 Dinamarca : 3078149670 Portugal : 3078149690 Finlândia : 3078149680 Suécia : 3078149700 Holanda : 3078149650 Austrália : 3078149660	França : 3078149030 Inglaterra : 3078149610 Espanha : 3078149630 Alemanha : 3078149620 Itália : 3078149640 Dinamarca : 3078149670 Portugal : 3078149690 Finlândia : 3078149680 Suécia : 3078149700 Holanda : 3078149650 Austrália : 3078149660
Laranja	O4	Pontos de ancoragem da máquina	4	3078145110	3078145110
Laranja	O5	Lugar dos garfos do carro de elevação	4	3078143830	3078143830
Amarelo	J4	Não utilizar a máquina como massa para a soldadura	1	3078143600	3078143600
Amarelo	J5	Antiderrapagem	1	3078152020	3078152020
Amarelo	J6	Verificação da inclinação	1	3078144650	3078144650
Amarelo	J9	Tempo de paragem durante a descida	1	França : 307P216120 Inglaterra : 307P216130 Espanha : 307P216150 Alemanha : 307P216140 Itália : 307P216160 Dinamarca : 307P216180 Portugal : 307P216200 Finlândia : 307P216190 Suécia : 307P216210 Holanda : 307P216170 Austrália : 307P216130	França : 307P216120 Inglaterra : 307P216130 Espanha : 307P216150 Alemanha : 307P216140 Itália : 307P216160 Dinamarca : 307P216180 Portugal : 307P216200 Finlândia : 307P216190 Suécia : 307P216210 Holanda : 307P216170 Austrália : 307P216130
Amarelo	J10	Localização da tomada	1	3078143540 Norma AS : 3078144570	3078143540 Norma AS : 3078144570
Amarelo	J13	Verificação das baterias	1	3078143510	3078143510

Cor	Marca de refe rência	Designação	Quanti dade	Compact 8 (Compact 2032E) Máquina não distribuída na Itália e na Holanda	Compact 8 (Compact 2032E) Carga única (Opção)
Amarelo	J14	Proibição de utilizar a máquina durante o carregamento das baterias	1	3078144630	3078144630
Amarelo	J17	Ligação à tomada	1	3078145730 Norma AS : 3078144390	3078145730 Norma AS : 3078144390
Outro	A1	Consola superior	1	3078151230	3078151230
Outro	A2	Consola inferior	1	3078145060	3078145060
Outro	A3	Placa do construtor	1	3078146180	3078146180
Outro	A4	Grafismo do nome da máquina	2	3078145120	3078146720
Outro	A5	Grafismo HAULOTTE® pequeno formato	2	307P217080	307P217080
Outro	A7	Ler o manual de utilização	1	3078143680	3078143680
Outro	A8	Óleo hidráulico	1	3078143520	3078143520
Outro	A8	Óleo biodegradável	1	3078148890	3078148890
Outro	A15	Localização dos arnês	4	307P216290	307P216290
Outro	A16	Adesivo amarelo e preto	1	2421808660	2421808660
Outro	A27	Carga admissível	1	Apenas para Itália : 307P223970	Apenas para Itália : 307P223970
Outro	A28	Perigo de electrocussão	1	Norma AS : 3078144430	Norma AS : 3078144430
Outro	A33	Tomada de carregador de bateria	1	3078152440	3078152440

Designação das etiquetas - Normas CE e AS

Cor	Marca de referência	Designação	Quanti dade	Compact 8W (Compact 2247E)
Vermelho	R1	Altura de pavimento e carga	1	307P230100
Vermelho	R2	Sentido de translação	1	3078145100
Vermelho	R3	Esmagamento mãos	4	3078143620
Vermelho	R5	Perigo de electrocussão	1	3078143810 Excepto Austrália
Vermelho	R7	Não estacionar na zona de trabalho	2	3078143800Apenas para a norma AS : 3078147380
Vermelho	R8	Fechar a cinta intermédia elevável	1	307P215810
Vermelho	R9	Carga sobre rodas	4	307P215550
Vermelho	R13	Esmagamento pés	2	3078144670 Apenas para a norma AS : 3078146700
Vermelho	R16	Capacidade de carga em cada estropo	1	Apenas para a norma AS : 3078144490
Vermelho	R21	Uso de vestuário de protecção	1	3078143610
Vermelho	R25	Bloqueio da gaveta das baterias	1	3078145310
Vermelho	R57	Localização da descida de emergência	1	307P228390
Vermelho	R59	Perigo geral vermelho	2	307P230010

C- Apresentação da máquina

Cor	Marca de referência	Designação	Quanti dade	Compact 8W (Compact 2247E)
Laranja	O1	Instruções de utilização	1	França : 3078149030 Inglaterra : 3078149610 Espanha : 3078149630 Alemanha : 3078149620 Itália : 3078149640 Dinamarca : 3078149670 Portugal : 3078149690 Finlândia : 3078149680 Suécia : 3078149700 Holanda : 3078149650 Austrália : 3078149660
Laranja	O4	Pontos de ancoragem da máquina	4	3078145110
Laranja	O5	Lugar dos garfos do carro de elevação	4	3078143830
Amarelo	J4	Não utilizar a máquina como massa para a soldadura	1	3078143600
Amarelo	J5	Antiderrapagem	1	3078152020
Amarelo	J6	Verificação da inclinação	1	3078144650
Amarelo	J9	Tempo de paragem durante a descida	1	França : 307P216120 Inglaterra : 307P216130 Espanha : 307P216150 Alemanha : 307P216140 Itália : 307P216160 Dinamarca : 307P216180 Portugal : 307P216200 Finlândia : 307P216190 Suécia : 307P216210 Holanda : 307P216170 Austrália : 307P216130
Amarelo	J10	Localização da tomada	1	3078143540 Norma AS : 3078144570
Amarelo	J13	Verificação das baterias	1	3078143510
Amarelo	J14	Proibição de utilizar a máquina durante o carregamento das baterias	1	3078144630
Amarelo	J17	Ligação à tomada	1	3078145730 Norma AS : 3078144390
Outro	A1	Consola superior	1	3078151230
Outro	A2	Consola inferior	1	3078145060
Outro	A3	Placa do construtor	1	3078146180
Outro	A4	Grafismo do nome da máquina	2	3078145130
Outro	A5	Grafismo HAULOTTE® pequeno formato	2	307P217080
Outro	A7	Ler o manual de utilização	1	3078143680
Outro	A8	Óleo hidráulico	1	3078143520
Outro	A8	Óleo biodegradável	1	3078148890
Outro	A15	Localização dos arnês	4	307P216290
Outro	A16	Adesivo amarelo e preto	1	2421808660
Outro	A27	Carga admissível	1	Apenas para Itália : 3078153690
Outro	A28	Perigo de electrocussão	1	Norma AS : 3078144430
Outro	A33	Tomada de carregador de bateria	1	3078152440

Designação das etiquetas - Normas CE e AS

Cor	Marca de referência	Designação	Quantidade	Compact 10N (Compact 2632E)	Compact 10N-1 (NA)
Vermelho	R1	Altura de pavimento e carga	1	307P227230	XXXX
Vermelho	R2	Sentido de translação	1	3078145100	3078145100
Vermelho	R3	Esmagamento mãos	4	3078143620	3078143620
Vermelho	R5	Perigo de electrocussão	1	3078143810 Excepto Austrália	3078143810 Excepto Austrália
Vermelho	R7	Não estacionar na zona de trabalho	2	3078143800 Apenas para a norma AS : 3078147380	3078143800 Apenas para a norma AS : 3078147380
Vermelho	R8	Fechar a cinta intermédia elevável	1	307P215810	307P215810
Vermelho	R9	Carga sobre rodas	4	307P215570	XXXX
Vermelho	R13	Esmagamento pés	2	3078144670 Apenas para a norma AS : 3078146700	3078144670 Apenas para a norma AS : 3078146700
Vermelho	R16	Capacidade de carga em cada estropo	1	Apenas para a norma AS : 3078144490	Apenas para a norma AS : 3078144490
Vermelho	R21	Uso de vestuário de protecção	1	3078143610	3078143610
Vermelho	R25	Bloqueio da gaveta das baterias	1	3078145310	3078145310
Vermelho	R57	Localização da descida de emergência	1	307P228390	307P228390
Vermelho	R59	Perigo geral vermelho	2	307P230010	307P230010
Laranja	O1	Instruções de utilização	1	França : 3078149030 Inglaterra : 3078149610 Espanha : 3078149630 Alemanha : 3078149620 Itália : 3078149640 Dinamarca : 3078149670 Portugal : 3078149690 Finlândia : 3078149680 Suécia : 3078149700 Holanda : 3078149650 Austrália : 3078149660	França : 3078149030 Inglaterra : 3078149610 Espanha : 3078149630 Alemanha : 3078149620 Itália : 3078149640 Dinamarca : 3078149670 Portugal : 3078149690 Finlândia : 3078149680 Suécia : 3078149700 Holanda : 3078149650 Austrália : 3078149660
Laranja	O4	Pontos de ancoragem da máquina	4	3078145110	3078145110
Laranja	O5	Lugar dos garfos do carro de elevação	4	3078143830	3078143830
Amarelo	J4	Não utilizar a máquina como massa para a soldadura	1	3078143600	3078143600
Amarelo	J5	Antiderrapagem	1	3078152020	3078152020
Amarelo	J6	Verificação da inclinação	1	3078144650	3078144650

C- Apresentação da máquina

Cor	Marca de referência	Designação	Quanti dade	Compact 10N (Compact 2632E)	Compact 10N-1 (NA)
Amarelo	J9	Tempo de paragem durante a descida	1	França : 307P216120 Inglaterra : 307P216130 Espanha : 307P216150 Alemanha : 307P216140 Itália : 307P216160 Dinamarca : 307P216180 Portugal : 307P216200 Finlândia : 307P216190 Suécia : 307P216210 Holanda : 307P216170 Austrália : 307P216130	França : 307P216120 Inglaterra : 307P216130 Espanha : 307P216150 Alemanha : 307P216140 Itália : 307P216160 Dinamarca : 307P216180 Portugal : 307P216200 Finlândia : 307P216190 Suécia : 307P216210 Holanda : 307P216170 Austrália : 307P216130
Amarelo	J10	Localização da tomada	1	3078143540 Norma AS : 3078144570	3078143540 Norma AS : 3078144570
Amarelo	J13	Verificação das baterias	1	3078143510	3078143510
Amarelo	J14	Proibição de utilizar a máquina durante o carregamento das baterias	1	3078144630	3078144630
Amarelo	J17	Ligação à tomada	1	3078145730 Norma AS : 3078144390	3078145730 Norma AS : 3078144390
Outro	A1	Consola superior	1	3078151230	3078151230
Outro	A2	Consola inferior	1	3078145060	3078145060
Outro	A3	Placa do construtor	1	3078146180	3078146180
Outro	A4	Grafismo do nome da máquina	2	3078150900	3078150900
Outro	A5	Grafismo HAULOTTE® pequeno formato	2	307P217080	307P217080
Outro	A7	Ler o manual de utilização	1	3078143680	3078143680
Outro	A8	Óleo hidráulico	1	3078143520	3078143520
Outro	A8	Óleo biodegradável	1	3078148890	3078148890
Outro	A9	Nível de óleo alto e baixo	1	Norma AS : 3078143590	Norma AS : 3078143590
Outro	A15	Localização dos arnês	4	307P216290	307P216290
Outro	A16	Adesivo amarelo e preto	1	2421808660	2421808660
Outro	A27	Carga admissível	1	Apenas para Itália : 3078157590	Apenas para Itália : 3078157590
Outro	A28	Perigo de electrocussão	1	Norma AS : 3078144430	Norma AS : 3078144430
Outro	A33	Tomada de carregador de bateria	1	3078152440	3078152440

C - Apresentação da máquina

Designação das etiquetas - Normas CE e AS

Cor	Marca de referência	Designação	Quantidade	Compact 10 (Compact 2747E)
Vermelho	R1	Altura de pavimento e carga	1	3078153730
Vermelho	R2	Sentido de translação	1	3078145100
Vermelho	R3	Esmagamento mãos	4	3078143620
Vermelho	R5	Perigo de electrocussão	1	3078143810 Excepto Austrália
Vermelho	R7	Não estacionar na zona de trabalho	2	3078143800 Apenas para a norma AS : 3078147380
Vermelho	R8	Fechar a cinta intermédia elevável	1	307P215810
Vermelho	R9	Carga sobre rodas	4	307P215590
Vermelho	R13	Esmagamento pés	2	3078144670 Apenas para a norma AS : 3078146700
Vermelho	R16	Capacidade de carga em cada estropo	1	Apenas para a norma AS : 3078144490
Vermelho	R21	Uso de vestuário de protecção	1	3078143610
Vermelho	R25	Bloqueio da gaveta das baterias	1	3078145310
Vermelho	R57	Localização da descida de emergência	1	307P228390
Vermelho	R59	Perigo geral vermelho	2	307P230010
Laranja	O1	Instruções de utilização	1	França : 3078149030 Inglaterra : 3078149610 Espanha : 3078149630 Alemanha : 3078149620 Itália : 3078149640 Dinamarca : 3078149670 Portugal : 3078149690 Finlândia : 3078149680 Suécia : 3078149700 Holanda : 3078149650 Austrália : 3078149660
Laranja	O4	Pontos de ancoragem da máquina	4	3078145110
Laranja	O5	Lugar dos garfos do carro de elevação	4	3078143830
Amarelo	J4	Não utilizar a máquina como massa para a soldadura	1	3078143600
Amarelo	J5	Antiderrapagem	1	3078152020
Amarelo	J6	Verificação da inclinação	1	3078144650
Amarelo	J9	Tempo de paragem durante a descida	1	França : 307P216120 Inglaterra : 307P216130 Espanha : 307P216150 Alemanha : 307P216140 Itália : 307P216160 Dinamarca : 307P216180 Portugal : 307P216200 Finlândia : 307P216190 Suécia : 307P216210 Holanda : 307P216170 Austrália : 307P216130
Amarelo	J10	Localização da tomada	1	3078143540 Norma AS : 3078144570
Amarelo	J13	Verificação das baterias	1	3078143510
Amarelo	J14	Proibição de utilizar a máquina durante o carregamento das baterias	1	3078144630

C- Apresentação da máquina

Cor	Marca de referência	Designação	Quanti dade	Compact 10 (Compact 2747E)
Amarelo	J17	Ligação à tomada	1	3078145730 Norma AS : 3078144390
Outro	A1	Consola superior	1	3078151230
Outro	A2	Consola inferior	1	3078145060
Outro	A3	Placa do construtor	1	3078146180
Outro	A4	Grafismo do nome da máquina	2	3078145140
Outro	A5	Grafismo HAULOTTE® pequeno formato	2	307P217080
Outro	A7	Ler o manual de utilização	1	3078143680
Outro	A8	Óleo hidráulico	1	3078143520
Outro	A8	Óleo biodegradável	1	3078148890
Outro	A9	Nível de óleo alto e baixo	1	Norma AS : 3078143590
Outro	A15	Localização dos arnês	4	307P216290
Outro	A16	Adesivo amarelo e preto	1	2421808660
Outro	A27	Carga admissível	1	Apenas para Itália : 3078153690
Outro	A28	Perigo de electrocussão	1	Norma AS : 3078144430
Outro	A33	Tomada de carregador de bateria	1	3078152440

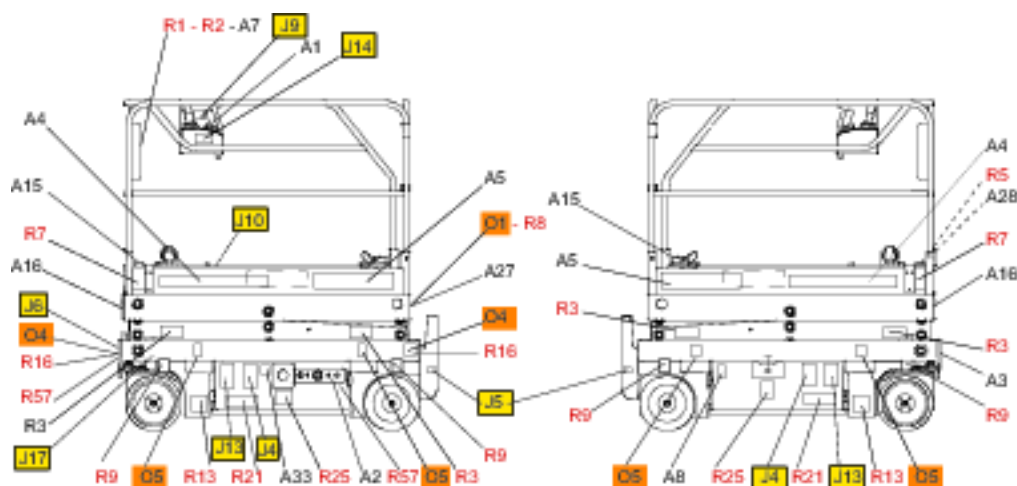
Designação das etiquetas - Normas CE e AS

Cor	Marca de referência	Designação	Quanti dade	Compact 12 (Compact 3347E)	Compact 14 (Compact 3947E)
Vermelho	R1	Altura de pavimento e carga	1	3078153750	307P228080
Vermelho	R2	Sentido de translação	1	3078145100	3078145100
Vermelho	R3	Esmagamento mãos	4	3078143620	3078143620
Vermelho	R5	Perigo de electrocussão	1	3078143810 Excepto Austrália	3078143810 Excepto Austrália
Vermelho	R7	Não estacionar na zona de trabalho	2	3078143800 Apenas para a norma AS : 3078147380	3078143800 Apenas para a norma AS : 3078147380
Vermelho	R8	Fechar a cinta intermédia elevável	1	307P215810	307P215810
Vermelho	R9	Carga sobre rodas	4	307P215610	307P228090
Vermelho	R13	Esmagamento pés	2	3078144670 Apenas para a norma AS : 3078146700	3078144670 Apenas para a norma AS : 3078146700
Vermelho	R16	Capacidade de carga em cada estropo	1	Apenas para a norma AS : 3078144490	Apenas para a norma AS : 3078144490
Vermelho	R21	Uso de vestuário de protecção	1	3078143610	3078143610
Vermelho	R25	Bloqueio da gaveta das baterias	1	3078145310	3078145310
Vermelho	R57	Localização da descida de emergência	1	307P228390	307P228390
Vermelho	R59	Perigo geral vermelho	2	307P230010	307P230010

Cor	Marca de referência	Designação	Quantidade	Compact 12 (Compact 3347E)	Compact 14 (Compact 3947E)
Laranja	O1	Instruções de utilização	1	França : 3078149030 Inglaterra : 3078149610 Espanha : 3078149630 Alemanha : 3078149620 Itália : 3078149640 Dinamarca : 3078149670 Portugal : 3078149690 Finlândia : 3078149680 Suécia : 3078149700 Holanda : 3078149650 Austrália : 3078149660	França : 3078149030 Inglaterra : 3078149610 Espanha : 3078149630 Alemanha : 3078149620 Itália : 3078149640 Dinamarca : 3078149670 Portugal : 3078149690 Finlândia : 3078149680 Suécia : 3078149700 Holanda : 3078149650 Austrália : 3078149660
Laranja	O4	Pontos de ancoragem da máquina	4	3078145110	3078145110
Laranja	O5	Lugar dos garfos do carro de elevação	4	3078143830	3078143830
Amarelo	J4	Não utilizar a máquina como massa para a soldadura	1	3078143600	3078143600
Amarelo	J5	Antiderrapagem	1	3078152020	3078152020
Amarelo	J6	Verificação da inclinação	1	3078144650	3078144650
Amarelo	J9	Tempo de paragem durante a descida	1	França : 307P216120 Inglaterra : 307P216130 Espanha : 307P216150 Alemanha : 307P216140 Itália : 307P216160 Dinamarca : 307P216180 Portugal : 307P216200 Finlândia : 307P216190 Suécia : 307P216210 Holanda : 307P216170 Austrália : 307P216130	França : 307P216120 Inglaterra : 307P216130 Espanha : 307P216150 Alemanha : 307P216140 Itália : 307P216160 Dinamarca : 307P216180 Portugal : 307P216200 Finlândia : 307P216190 Suécia : 307P216210 Holanda : 307P216170 Austrália : 307P216130
Amarelo	J10	Localização da tomada	1	3078143540 Norma AS : 3078144570	3078143540 Norma AS : 3078144570
Amarelo	J13	Verificação das baterias	1	3078143510	3078143510

C- Apresentação da máquina

Cor	Marca de referência	Designação	Quantidade	Compact 12 (Compact 3347E)	Compact 14 (Compact 3947E)
Amarelo	J14	Proibição de utilizar a máquina durante o carregamento das baterias	1	3078144630	3078144630
Amarelo	J17	Ligação à tomada	1	3078145730 Norma AS : 3078144390	3078145730 Norma AS : 3078144390
Outro	A1	Consola superior	1	3078151230	3078151230
Outro	A2	Consola inferior	1	3078145060	3078145060
Outro	A3	Placa do construtor	1	3078146180	3078146180
Outro	A4	Grafismo do nome da máquina	2	3078145150	307P227250
Outro	A5	Grafismo HAULOTTE® pequeno formato	2	307P217080	307P217080
Outro	A7	Ler o manual de utilização	1	3078143680	3078143680
Outro	A8	Óleo hidráulico	1	3078143520	3078143520
Outro	A8	Óleo biodegradável	1	3078148890	3078148890
Outro	A9	Nível de óleo alto e baixo	1	Norma AS : 3078143590	Norma AS : 3078143590
Outro	A15	Localização dos arnês	4	307P216290	307P216290
Outro	A16	Adesivo amarelo e preto	1	2421808660	2421808660
Outro	A27	Carga admissível	1	Apenas para Itália : 3078153700	Apenas para Itália : 3078153700
Outro	A28	Perigo de electrocussão	1	Norma AS : 3078144430	Norma AS : 3078144430
Outro	A33	Tomada de carregador de bateria	1	3078152440	3078152440

OPTIMUM - Localização - Normas CE e AS

Designação das etiquetas - Normas CE e AS

Cor	Marca de referência	Designação	Quantidade	Optimum 6 (Optimum 1530E)
Vermelho	R1	Altura de pavimento e carga	1	3078153660
Vermelho	R2	Sentido de translação	1	3078145100
Vermelho	R3	Esmagamento mãos	4	3078143620
Vermelho	R5	Perigo de electrocussão	1	3078143810 Excepto Austrália

C- Apresentação da máquina

Cor	Marca de referência	Designação	Quantidade	Optimum 6 (Optimum 1530E)
Vermelho	R7	Não estacionar na zona de trabalho	2	3078143800 Apenas para a norma AS : 3078147380
Vermelho	R8	Fechar a cinta intermédia elevável	1	307P215810
Vermelho	R9	Carga sobre rodas	4	307P215260
Vermelho	R13	Esmagamento pés	2	3078144670
Vermelho	R57	Localização da descida de emergência	1	307P228390
Vermelho	R59	Perigo geral vermelho	2	307P230010
Laranja	O1	Instruções de utilização	1	França : 3078149030 Inglaterra : 3078149610 Espanha : 3078149630 Alemanha : 3078149620 Itália : 3078149640 Dinamarca : 3078149670 Portugal : 3078149690 Finlândia : 3078149680 Suécia : 3078149700 Holanda : 3078149650 Austrália : 3078149660
Laranja	O4	Pontos de ancoragem da máquina	4	3078145110
Laranja	O5	Lugar dos garfos do carro de elevação	4	3078143830
Amarelo	J4	Não utilizar a máquina como massa para a soldadura	1	3078143600
Amarelo	J5	Antiderrapagem	1	3078152020
Amarelo	J6	Verificação da inclinação	1	3078144650
Amarelo	J9	Tempo de paragem durante a descida	1	França : 307P216120 Inglaterra : 307P216130 Espanha : 307P216150 Alemanha : 307P216140 Itália : 307P216160 Dinamarca : 307P216180 Portugal : 307P216200 Finlândia : 307P216190 Suécia : 307P216210 Holanda : 307P216170 Austrália : 307P216130
Amarelo	J10	Localização da tomada	1	3078143540 Norma AS : 3078144570
Amarelo	J13	Verificação das baterias	1	3078143510
Amarelo	J14	Proibição de utilizar a máquina durante o carregamento das baterias	1	3078144630
Amarelo	J17	Ligação à tomada	1	3078145730 Norma AS : 3078144390
Outro	A1	Consola superior	1	3078151230
Outro	A2	Consola inferior	1	3078150520
Outro	A3	Placa do construtor	1	3078146180
Outro	A4	Grafismo do nome da máquina	2	3078146720
Outro	A5	Grafismo HAULOTTE® pequeno formato	2	307P217080
Outro	A7	Ler o manual de utilização	1	3078143680
Outro	A8	Óleo hidráulico	1	3078143520
Outro	A8	Óleo biodegradável	1	3078148890
Outro	A15	Localização dos arnês	4	307P216290

C- Apresentação da máquina

Cor	Marca de referência	Designação	Quantidade	Optimum 6 (Optimum 1530E)
Outro	A16	Adesivo amarelo e preto	1	2421808660
Outro	A27	Carga admissível	1	Apenas para Itália : 3078153670
Outro	A28	Perigo de electrocussão	1	Norma AS : 3078144430
Outro	A33	Tomada de carregador de bateria	1	3078152440

Designação das etiquetas - Normas CE e AS

Cor	Marca de referência	Designação	Quantidade	Optimum 8 (Optimum 1930E)	Optimum 8-1 (NA)
Vermelho	R1	Altura de pavimento e carga	1	307¨P227600	A307814899
Vermelho	R2	Sentido de translação	1	3078145100	3078145100
Vermelho	R3	Esmagamento mãos	4	3078143620	3078143620
Vermelho	R5	Perigo de electrocussão	1	3078143810 Excepto Austrália	3078143810 Excepto Austrália
Vermelho	R7	Não estacionar na zona de trabalho	2	3078143800 Apenas para a norma AS : 3078147380	3078143800 Apenas para a norma AS : 3078147380
Vermelho	R8	Fechar a cinta intermédia elevável	1	307P215810	307P215810
Vermelho	R9	Carga sobre rodas	4	307P215280	307P215280
Vermelho	R13	Esmagamento pés	2	3078144670	3078144670
Vermelho	R57	Localização da descida de emergência	1	307P228390	307P228390
Vermelho	R59	Perigo geral vermelho	2	307P230010	307P230010
Laranja	O1	Instruções de utilização	1	França : 3078149030 Inglaterra : 3078149610 Espanha : 3078149630 Alemanha : 3078149620 Itália : 3078149640 Dinamarca : 3078149670 Portugal : 3078149690 Finlândia : 3078149680 Suécia : 3078149700 Holanda : 3078149650 Austrália : 3078149660	França : 3078149030 Inglaterra : 3078149610 Espanha : 3078149630 Alemanha : 3078149620 Itália : 3078149640 Dinamarca : 3078149670 Portugal : 3078149690 Finlândia : 3078149680 Suécia : 3078149700 Holanda : 3078149650 Austrália : 3078149660
Laranja	O4	Pontos de ancoragem da máquina	4	3078145110	3078145110
Laranja	O5	Lugar dos garfos do carro de elevação	4	3078143830	3078143830
Amarelo	J4	Não utilizar a máquina como massa para a soldadura	1	3078143600	3078143600
Amarelo	J5	Antiderrapagem	1	3078152020	3078152020
Amarelo	J6	Verificação da inclinação	1	3078144650	3078144650

Cor	Marca de referência	Designação	Quanti dade	Optimum 8 (Optimum 1930E)	Optimum 8-1 (NA)
Amarelo	J9	Tempo de paragem durante a descida	1	França : 307P216120 Inglaterra : 307P216130 Espanha : 307P216150 Alemanha : 307P216140 Itália : 307P216160 Dinamarca : 307P216180 Portugal : 307P216200 Finlândia : 307P216190 Suécia : 307P216210 Holanda : 307P216170 Austrália : 307P216130	França : 307P216120 Inglaterra : 307P216130 Espanha : 307P216150 Alemanha : 307P216140 Itália : 307P216160 Dinamarca : 307P216180 Portugal : 307P216200 Finlândia : 307P216190 Suécia : 307P216210 Holanda : 307P216170 Austrália : 307P216130
Amarelo	J10	Localização da tomada	1	3078143540 Norma AS : 3078144570	3078143540 Norma AS : 3078144570
Amarelo	J13	Verificação das baterias	1	3078143510	3078143510
Amarelo	J14	Proibição de utilizar a máquina durante o carregamento das baterias	1	3078144630	3078144630
Amarelo	J17	Ligação à tomada	1	3078145730 Norma AS : 3078144390	3078145730 Norma AS : 3078144390
Outro	A1	Consola superior	1	3078151230	3078151230
Outro	A2	Consola inferior	1	3078150520	3078150520
Outro	A3	Placa do construtor	1	3078146180	3078146180
Outro	A4	Grafismo do nome da máquina	2	3078146730	3078146730
Outro	A5	Grafismo HAULOTTE® pequeno formato	2	307P217080	307P217080
Outro	A7	Ler o manual de utilização	1	3078143680	3078143680
Outro	A8	Óleo hidráulico	1	3078143520	3078143520
Outro	A8	Óleo biodegradável	1	3078148890	3078148890
Outro	A15	Localização dos arnês	4	307P216290	307P216290
Outro	A16	Adesivo amarelo e preto	1	2421808660	2421808660
Outro	A27	Carga admissível	1	Apenas para Itália : 307P227590	Apenas para Itália : 307P227590
Outro	A28	Perigo de electrocussão	1	Norma AS : 3078144430	Norma AS : 3078144430
Outro	A33	Tomada de carregador de bateria	1	3078152440	3078152440

C- Apresentação da máquina

COMPACT RTE - Localização - Normas CE e AS

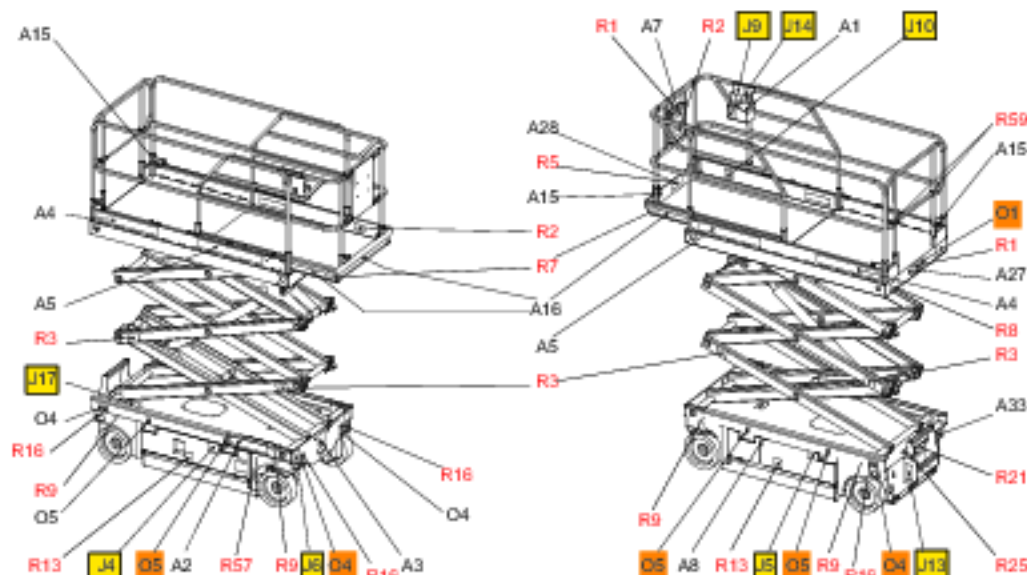
Designação das etiquetas - Normas CE e AS

Cor	Marca de referência	Designação	Quantidade	Compact 10RTE (Compact 2668RTE)	Compact 12RTE (Compact 3368RTE)
Vermelho	R1	Altura de pavimento e carga	1	3078146300	3078146310
Vermelho	R2	Sentido de translação	1	3078145100	3078145100
Vermelho	R3	Esmagamento mãos	4	3078143620	3078143620
Vermelho	R5	Perigo de electrocussão	1	3078143810 Excepto Austrália	3078143810 Excepto Austrália
Vermelho	R7	Não estacionar na zona de trabalho	2	3078143800 Apenas para a norma AS : 3078147380	3078143800 Apenas para a norma AS : 3078147380
Vermelho	R8	Fechar a cinta intermédia elevável	1	307P215810	307P215810
Vermelho	R9	Carga sobre rodas	4	3078152400	3078152410
Vermelho	R10	Esforço máximo no estabilizador	4	3078152290	3078152290
Vermelho	R13	Esmagamento pés	4	3078144670 Apenas para a norma AS : 3078146700	3078144670 Apenas para a norma AS : 3078146700
Vermelho	R21	Uso de vestuário de protecção	1	3078143610	3078143610
Vermelho	R22	Não descer declives a alta velocidade	1	3078144360	3078144360
Vermelho	R23	Utilização da fixação	1	3078144260	3078144260
Vermelho	R24	Os *1 cilindros hidráulicos devem estar recolhidos	1	3078144280	3078144280
Vermelho	R59	Perigo geral vermelho	2	307P230010	307P230010
Laranja	O1	Instruções de utilização	1	França : 3078143420 Inglaterra : 3078143450 Espanha : 3078143430 Alemanha : 3078143440 Itália : 3078143460 Dinamarca : 3078144940 Portugal : 3078145830 Finlândia : 3078145540 Suécia : 3078145940 Holanda : 3078143470	França : 3078143420 Inglaterra : 3078143450 Espanha : 3078143430 Alemanha : 3078143440 Itália : 3078143460 Dinamarca : 3078144940 Portugal : 3078145830 Finlândia : 3078145540 Suécia : 3078145940 Holanda : 3078143470
Amarelo	J3	Não colocar o pé sobre o capot	2	3078143640	3078143640
Amarelo	J4	Não utilizar a máquina como massa para a soldadura	1	3078143600	3078143600
Amarelo	J5	Antiderrapagem	1	3078150530	3078150530
Amarelo	J6	Verificação da inclinação	1	3078144650	3078144650

C- Apresentação da máquina

Cor	Marca de referência	Designação	Quantidade	Compact 10RTE (Compact 2668RTE)	Compact 12RTE (Compact 3368RTE)
Amarelo	J9	Tempo de paragem durante a descida	1	França : 307P216120 Inglaterra : 307P216130 Espanha : 307P216150 Alemanha : 307P216140 Itália : 307P216160 Dinamarca : 307P216180 Portugal : 307P216200 Finlândia : 307P216190 Suécia : 307P216210 Holanda : 307P216170 Austrália : 307P216130	França : 307P216120 Inglaterra : 307P216130 Espanha : 307P216150 Alemanha : 307P216140 Itália : 307P216160 Dinamarca : 307P216180 Portugal : 307P216200 Finlândia : 307P216190 Suécia : 307P216210 Holanda : 307P216170 Austrália : 307P216130
Amarelo	J10	Localização da tomada	1	3078143540 Norma AS : 3078144570	3078143540 Norma AS : 3078144570
Amarelo	J13	Verificação das baterias	1	3078143510	3078143510
Amarelo	J14	Proibição de utilizar a máquina durante o carregamento das baterias	1	3078144630	3078144630
Amarelo	J16	Descida de emergência	1	307815140	307815140
Amarelo	J17	Ligação à tomada	1	3078145730 Norma AS : 3078144390	3078145730 Norma AS : 3078144390
Outro	A1	Consola superior	1	307P217640	307P217640
Outro	A1	Consola superior - Em caso de opção de fixação	1	307P227930	307P227930
Outro	A2	Consola inferior	1	307P217630	307P217630
Outro	A3	Placa do construtor	1	3078146180	3078146180
Outro	A4	Grafismo do nome da máquina	2	3078148680	3078148690
Outro	A5	Grafismo HAULOTTE® pequeno formato	2	307P217230	307P217230
Outro	A7	Ler o manual de utilização	1	3078143680	3078143680
Outro	A8	Óleo hidráulico	1	3078143520	3078143520
Outro	A8	Óleo biodegradável	1	3078148890	3078148890
Outro	A9	Nível de óleo alto e baixo	1	3078143590	3078143590
Outro	A15	Localização dos arnês	4	307P216290	307P216290
Outro	A16	Adesivo amarelo e preto	1	2421808660	2421808660
Outro	A30	Pontos de ancoragem da máquina	4	3078147930	3078147930
Outro	A33	Tomada de carregador de bateria	1	3078152440	3078152440
Outro	A80	Localização da descida de emergência	1	307P226580	307P226580

C - Apresentação da máquina

COMPACT - Localização - Normas ANSI e CSA

Designação das etiquetas - Normas ANSI e CSA

Cor	Marca de referência	Designação	Quantidade	Compact 8 (Compact 2032E)	Compact 8W (Compact 2247E)
Vermelho	R1	Altura de pavimento e carga	1	3078146970	3078146990
Vermelho	R2	Sentido de translação	1	3078147280	3078147280
Vermelho	R3	Esmagamento mãos	4	3078147250	3078147250
Vermelho	R5	Perigo de electrocussão	1	3078147400	3078147400
Vermelho	R7	Não estacionar na zona de trabalho	2	3078147380	3078147380
Vermelho	R8	Fechar a cinta intermédia elevável	1	307P215820	307P215820
Vermelho	R9	Carga sobre rodas	4	307P215540	307P215560
Vermelho	R13	Esmagamento pés	2	3078147180	3078147180
Vermelho	R21	Uso de vestuário de protecção	1	3078147350	3078147350
Vermelho	R25	Bloqueio da gaveta das baterias	1	3078147150	3078147150
Vermelho	R57	Localização da descida de emergência	1	307P229490	307P229490
Vermelho	R59	Perigo geral vermelho	2	307P230010	307P230010
Laranja	O1	Instruções de utilização	1	3078149050	3078149050
Laranja	O3	Riscos de explosão	1	3078148030	3078148030
Laranja	O4	Pontos de ancoragem da máquina	4	3078147310	3078147310
Laranja	O5	Lugar dos garfos do carro de elevação	4	3078146950	3078146950
Laranja	O6	Não estacionar na zona de trabalho	1	3078149020	3078149020
Amarelo	J4	Não utilizar a máquina como massa para a soldadura	1	3078147220	3078147220
Amarelo	J5	Antiderrapagem	1	3078152030	3078152030
Amarelo	J6	Verificação da inclinação	1	3078147090	3078147090
Amarelo	J10	Localização da tomada	1	3078148900	3078148900
Amarelo	J13	Verificação das baterias	1	3078147330	3078147330
Amarelo	J14	Proibição de utilizar a máquina durante o carregamento das baterias	1	3078147420	3078147420
Amarelo	J17	Ligação à tomada	1	3078147580	3078147580

C - Apresentação da máquina

Cor	Marca de referência	Designação	Quanti dade	Compact 8 (Compact 2032E)	Compact 8W (Compact 2247E)
Outro	A1	Consola superior	1	3078151240	3078151240
Outro	A2	Consola inferior	1	3078145060	3078145060
Outro	A3	Placa do construtor	1	307P218930	307P218930
Outro	A4	Grafismo do nome da máquina	2	3078147040	3078147040
Outro	A5	Grafismo HAULOTTE® pequeno formato	2	307P217080	307P217080
Outro	A7	Ler o manual de utilização	1	3078147290	3078147290
Outro	A8	Óleo hidráulico	1	3078147140	3078147140
Outro	A8	Óleo biodegradável	1	3078148920	3078148920
Outro	A15	Localização dos arnês	4	3078147950	3078147950
Outro	A16	Adesivo amarelo e preto	1	2421808660	2421808660
Outro	A22	Tabela das voltagens	1	3078147890	3078147890
Outro	A27	Carga admissível	1	3078150110	3078150120
Outro	A33	Tomada de carregador de bateria	1	307P219120	307P219120
Outro	A34	Carregador de bateria	1	3078148620	3078148620
Outro	A35	Ligação à tomada	1	3078148630	3078148630
Outro	A36	Indicador do nível de carga das baterias	1	3078148190	3078148190

Designação das etiquetas - Normas ANSI e CSA

Cor	Marca de referência	Designação	Quanti dade	Compact 10N (Compact 2632E)	Compact 10 (Compact 2747E)
Vermelho	R1	Altura de pavimento e carga	1	3078151010	3078147010
Vermelho	R2	Sentido de translação	1	3078147280	3078147280
Vermelho	R3	Esmagamento mãos	4	3078147250	3078147250
Vermelho	R5	Perigo de electrocussão	1	3078147400	3078147400
Vermelho	R7	Não estacionar na zona de trabalho	2	3078147380	3078147380
Vermelho	R8	Fechar a cinta intermédia elevável	1	307P215820	307P215820
Vermelho	R9	Carga sobre rodas	4	307P215580	307P215600
Vermelho	R13	Esmagamento pés	2	3078147180	3078147180
Vermelho	R21	Uso de vestuário de protecção	1	3078147350	3078147350
Vermelho	R25	Bloqueio da gaveta das baterias	1	3078147150	3078147150
Vermelho	R57	Localização da descida de emergência	1	307P229490	307P229490
Vermelho	R59	Perigo geral vermelho	2	307P230010	307P230010
Laranja	O1	Instruções de utilização	1	3078149050	3078149050
Laranja	O3	Riscos de explosão	1	3078148030	3078148030
Laranja	O4	Pontos de ancoragem da máquina	4	3078147310	3078147310
Laranja	O5	Lugar dos garfos do carro de elevação	4	3078146950	3078146950
Laranja	O6	Não estacionar na zona de trabalho	1	3078149020	3078149020
Amarelo	J4	Não utilizar a máquina como massa para a soldadura	1	3078147220	3078147220
Amarelo	J5	Antiderrapagem	1	3078152030	3078152030
Amarelo	J6	Verificação da inclinação	1	3078147090	3078147090
Amarelo	J10	Localização da tomada	1	3078148900	3078148900
Amarelo	J13	Verificação das baterias	1	3078147330	3078147330
Amarelo	J14	Proibição de utilizar a máquina durante o carregamento das baterias	1	3078147420	3078147420

C- Apresentação da máquina

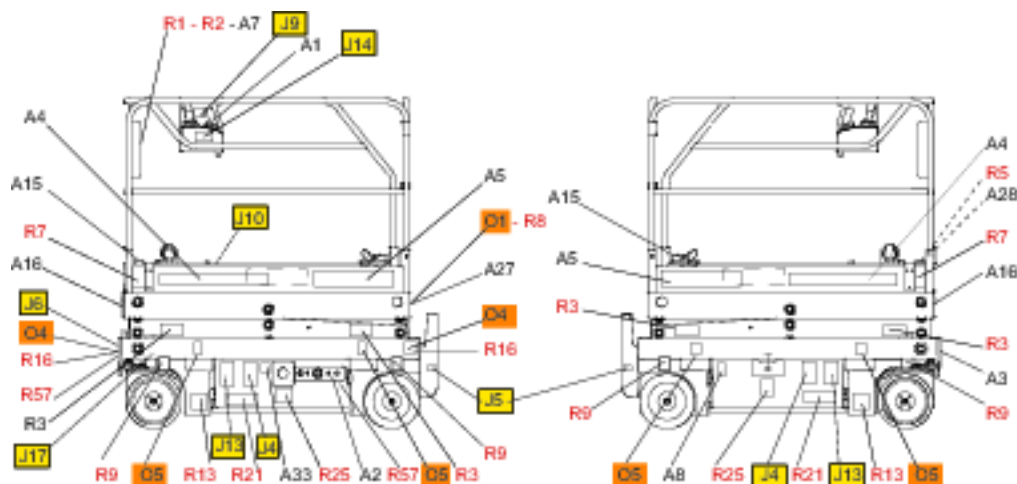
Cor	Marca de referência	Designação	Quanti dade	Compact 10N (Compact 2632E)	Compact 10 (Compact 2747E)
Amarelo	J17	Ligação à tomada	1	3078147580	3078147580
Outro	A1	Consola superior	1	3078151240	3078151240
Outro	A2	Consola inferior	1	3078145060	3078145060
Outro	A3	Placa do construtor	1	307P218930	307P218930
Outro	A4	Grafismo do nome da máquina	2	3078151050	3078147070
Outro	A5	Grafismo HAULOTTE® pequeno formato	2	307P217080	307P217080
Outro	A7	Ler o manual de utilização	1	3078147290	3078147290
Outro	A8	Óleo hidráulico	1	3078147140	3078147140
Outro	A8	Óleo biodegradável	1	3078148920	3078148920
Outro	A15	Localização dos arnês	4	3078147950	3078147950
Outro	A16	Adesivo amarelo e preto	1	2421808660	2421808660
Outro	A22	Tabela das voltagens	1	3078147890	3078147890
Outro	A27	Carga admissível	1	3078151060	3078150120
Outro	A33	Tomada de carregador de bateria	1	307P219120	307P219120
Outro	A34	Carregador de bateria	1	3078148620	3078148620
Outro	A35	Ligação à tomada	1	3078148630	3078148630
Outro	A36	Indicador do nível de carga das baterias	1	3078148190	3078148190

C - Apresentação da máquina

Designação das etiquetas - Normas ANSI e CSA

Cor	Marca de referência	Designação	Quantidade	Compact 12 (Compact 3347E)	Compact 14 (Compact 3947E)
Vermelho	R1	Altura de pavimento e carga	1	3078147020	307P229170
Vermelho	R2	Sentido de translação	1	3078147280	3078147280
Vermelho	R3	Esmagamento mãos	4	3078147250	3078147250
Vermelho	R5	Perigo de electrocussão	1	3078147400	3078147400
Vermelho	R7	Não estacionar na zona de trabalho	2	3078147380	3078147380
Vermelho	R8	Fechar a cinta intermédia elevável	1	307P215820	307P215820
Vermelho	R9	Carga sobre rodas	4	307P215620	307P229200
Vermelho	R13	Esmagamento pés	2	3078147180	3078147180
Vermelho	R21	Uso de vestuário de protecção	1	3078147350	3078147350
Vermelho	R25	Bloqueio da gaveta das baterias	1	3078147150	3078147150
Vermelho	R57	Localização da descida de emergência	1	307P229490	307P229490
Vermelho	R59	Perigo geral vermelho	2	307P230010	307P230010
Laranja	O1	Instruções de utilização	1	3078149050	3078149050
Laranja	O3	Riscos de explosão	1	3078148030	3078148030
Laranja	O4	Pontos de ancoragem da máquina	4	3078147310	3078147310
Laranja	O5	Lugar dos garfos do carro de elevação	4	3078146950	3078146950
Laranja	O6	Não estacionar na zona de trabalho	1	3078149020	3078149020
Amarelo	J4	Não utilizar a máquina como massa para a soldadura	1	3078147220	3078147220
Amarelo	J5	Antiderrapagem	1	3078152030	3078152030
Amarelo	J6	Verificação da inclinação	1	3078147090	3078147090
Amarelo	J10	Localização da tomada	1	3078148900	3078148900
Amarelo	J13	Verificação das baterias	1	3078147330	3078147330
Amarelo	J14	Proibição de utilizar a máquina durante o carregamento das baterias	1	3078147420	3078147420
Amarelo	J17	Ligação à tomada	1	3078147580	3078147580
Outro	A1	Consola superior	1	3078151240	3078151240
Outro	A2	Consola inferior	1	3078145060	3078145060
Outro	A3	Placa do construtor	1	307P218930	307P218930
Outro	A4	Grafismo do nome da máquina	2	3078147080	307P229190
Outro	A5	Grafismo HAULOTTE® pequeno formato	2	307P217080	307P217080
Outro	A7	Ler o manual de utilização	1	3078147290	3078147290
Outro	A8	Óleo hidráulico	1	3078147140	3078147140
Outro	A8	Óleo biodegradável	1	3078148920	3078148920
Outro	A15	Localização dos arnês	4	3078147950	3078147950
Outro	A16	Adesivo amarelo e preto	1	2421808660	2421808660
Outro	A22	Tabela das voltagens	1	3078147890	3078147890
Outro	A27	Carga admissível	1	3078150130	3078150110
Outro	A33	Tomada de carregador de bateria	1	307P219120	307P219120
Outro	A34	Carregador de bateria	1	3078148620	3078148620
Outro	A35	Ligação à tomada	1	3078148630	3078148630
Outro	A36	Indicador do nível de carga das baterias	1	3078148190	3078148190

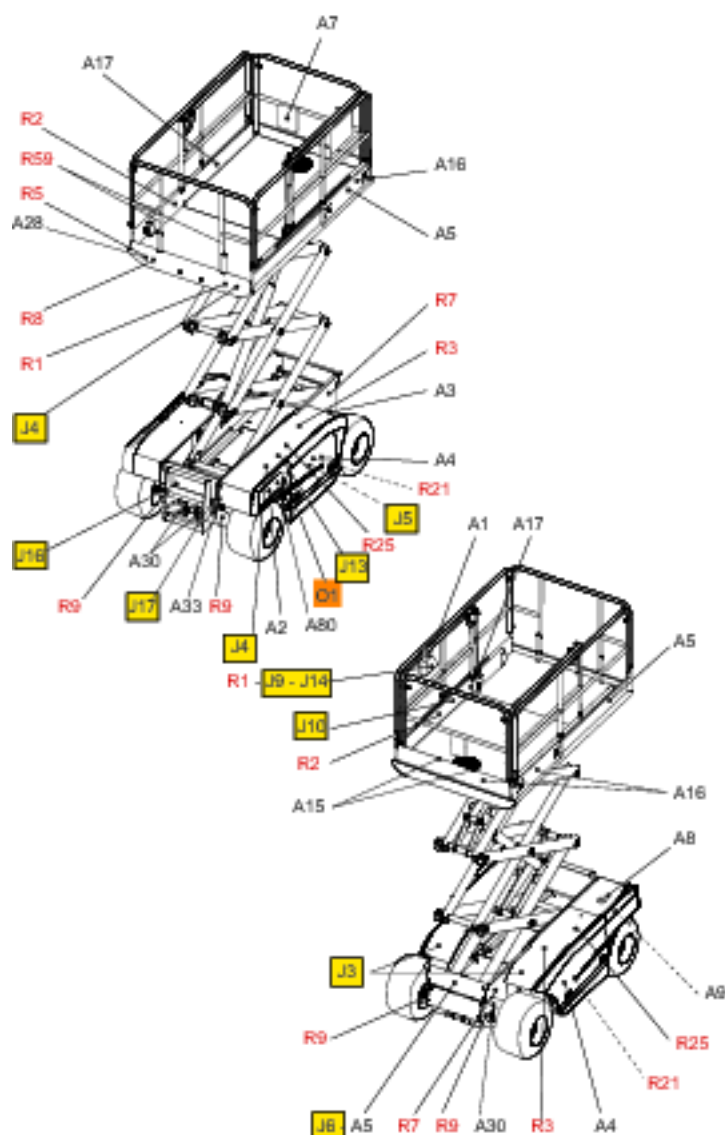
C - Apresentação da máquina

OPTIMUM - Localização - - Normas ANSI e CSA

Designação das etiquetas - - Normas ANSI e CSA

Cor	Marca de referência	Designação	Quantidade	Optimum 6 (Optimum 1530E)	Optimum 8 (Optimum 1930E)
Vermelho	R1	Altura de pavimento e carga	1	3078148440	3078148450
Vermelho	R2	Sentido de translação	1	3078147280	3078147280
Vermelho	R3	Esmagamento mãos	4	3078147250	3078147250
Vermelho	R5	Perigo de electrocussão	1	3078147400	3078147400
Vermelho	R7	Não estacionar na zona de trabalho	2	3078147380	3078147380
Vermelho	R8	Fechar a cinta intermédia elevável	1	307P215820	307P215820
Vermelho	R9	Carga sobre rodas	4	307P215300	307P215310
Vermelho	R13	Esmagamento pés	2	3078147180	3078147180
Vermelho	R21	Uso de vestuário de protecção	1	3078147350	3078147350
Vermelho	R25	Bloqueio da gaveta das baterias	1	3078148460	3078148460
Vermelho	R57	Localização da descida de emergência	1	307P229490	307P229490
Vermelho	R59	Perigo geral vermelho	2	307P230010	307P230010
Laranja	O1	Instruções de utilização	1	3078149050	3078149050
Laranja	O3	Riscos de explosão	1	3078148030	3078148030
Laranja	O4	Pontos de ancoragem da máquina	4	3078147310	3078147310
Laranja	O5	Lugar dos garfos do carro de elevação	4	3078146950	3078146950
Amarelo	J4	Não utilizar a máquina como massa para a soldadura	2	3078147220	3078147220
Amarelo	J5	Antiderrapagem	1	3078152030	3078152030
Amarelo	J6	Verificação da inclinação	1	3078147090	3078147090
Amarelo	J10	Localização da tomada	1	3078148900	3078148900
Amarelo	J13	Verificação das baterias	1	3078147330	3078147330
Amarelo	J14	Proibição de utilizar a máquina durante o carregamento das baterias	1	3078147420	3078147420
Amarelo	J17	Ligação à tomada	1	3078147580	3078147580
Outro	A1	Consola superior	1	3078151240	3078151240
Outro	A2	Consola inferior	1	3078150520	3078150520
Outro	A3	Placa do construtor	1	307P218930	307P218930
Outro	A4	Grafismo do nome da máquina	2	3078148420	3078148430
Outro	A5	Grafismo HAULOTTE® pequeno formato	2	307P217080	307P217080
Outro	A7	Ler o manual de utilização	1	3078147290	3078147290
Outro	A8	Óleo hidráulico	1	3078147140	3078147140

C- Apresentação da máquina

Cor	Marca de referência	Designação	Quanti dade	Optimum 6 (Optimum 1530E)	Optimum 8 (Optimum 1930E)
Outro	A15	Localização dos arnês	4	3078147950	3078147950
Outro	A16	Adesivo amarelo e preto	1	2421808660	2421808660
Outro	A22	Tabela das voltagens	1	3078147890	3078147890
Outro	A27	Carga admissível	1	3078150140	3078150150
Outro	A33	Tomada de carregador de bateria	1	307P219120	307P219120
Outro	A34	Carregador de bateria	1	3078148620	3078148620
Outro	A35	Ligação à tomada	1	3078148630	3078148630

COMPACT RTE - Localização - Normas ANSI e CSA

Designação das etiquetas - Normas ANSI e CSA

Cor	Marca de referência	Designação	Quanti dade	Compact 10RTE (Compact 2668RTE)	Compact 12RTE (Compact 3368RTE)
Vermelho	R1	Altura de pavimento e carga	1	3078148520	3078148530
Vermelho	R2	Sentido de translação	1	3078147280	3078147280
Vermelho	R3	Esmagamento mãos	4	3078147240	3078147240
Vermelho	R5	Perigo de electrocussão	1	3078147400	3078147400
Vermelho	R7	Não estacionar na zona de trabalho	2	3078147380	3078147380
Vermelho	R8	Fechar a cinta intermédia elevável	1	307P215820	307P215820
Vermelho	R9	Carga sobre rodas	4	307P219100	307P219100
Vermelho	R10	Esforço máximo no estabilizador	4	307P217790	307P217790
Vermelho	R13	Esmagamento pés	2	3078147180	3078147180
Vermelho	R21	Uso de vestuário de protecção	1	3078147350	3078147350
Vermelho	R22	Não descer declives a alta velocidade	1	3078144360	3078144360
Vermelho	R23	Utilização da fixação	1	3078144260	3078144260
Vermelho	R24	Os *1 cilindros hidráulicos devem estar recolhidos	1	3078144280	3078144280
Vermelho	R25	Bloqueio da gaveta das baterias	1	3078148460	3078148460
Vermelho	R59	Perigo geral vermelho	2	307P230010	307P230010
Laranja	O1	Instruções de utilização	1	3078149050	3078149050
Laranja	O3	Riscos de explosão	1	3078148030	3078148030
Amarelo	J3	Não colocar o pé sobre o capot	2	3078147270	3078147270
Amarelo	J4	Não utilizar a máquina como massa para a soldadura	1	3078147220	3078147220
Amarelo	J5	Antiderrapagem	1	3078150540	3078150540
Amarelo	J6	Verificação da inclinação	1	3078147090	3078147090
Amarelo	J10	Localização da tomada	1	3078148900	3078148900
Amarelo	J13	Verificação das baterias	1	3078147330	3078147330
Amarelo	J14	Proibição de utilizar a máquina durante o carregamento das baterias	2	3078147420	3078147420
Amarelo	J16	Descida de emergência	1	3078151480	3078151480
Amarelo	J17	Ligação à tomada	1	3078147580	3078147580
Outro	A1	Consola superiorEm caso de opção de fixação	1	307P227930	307P227930
Outro	A1	Consola superior	1	307P218870	307P218870
Outro	A2	Consola inferior	1	307P217630	307P217630
Outro	A3	Placa do construtor	1	307P218930	307P218930
Outro	A4	Grafismo do nome da máquina	2	307P219080	307P219090
Outro	A5	Grafismo HAULOTTE® pequeno formato	2	307P217230	307P217230
Outro	A7	Ler o manual de utilização	1	3078147290	3078147290
Outro	A8	Óleo hidráulico	1	3078147140	3078147140
Outro	A8	Óleo hidráulico	1	3078147140	3078147140
Outro	A9	Nível de óleo alto e baixo	1	3078147210	3078147210
Outro	A15	Localização dos arnês	4	3078147950	3078147950
Outro	A16	Adesivo amarelo e preto	1	2421808660	2421808660
Outro	A22	Tabela das voltagens	1	3078147890	3078147890
Outro	A27	Carga admissível	1	3078150090	3078150100
Outro	A30	Pontos de ancoragem da máquina	4	3078147930	3078147930
Outro	A33	Tomada de carregador de bateria	1	307P219120	307P219120
Outro	A80	Localização da descida de emergência	1	307P227210	307P227210

5 - Consolas de comandos

NOTA : AS FUNÇÕES SÃO DESCRITAS PARA O CONJUNTO DA GAMA. REFERIR-SE À CONFIGURAÇÃO DA MÁQUINA PARA IDENTIFICAR OS COMANDOS E OS INDICADORES FUNCIONAIS.

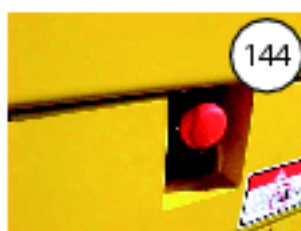
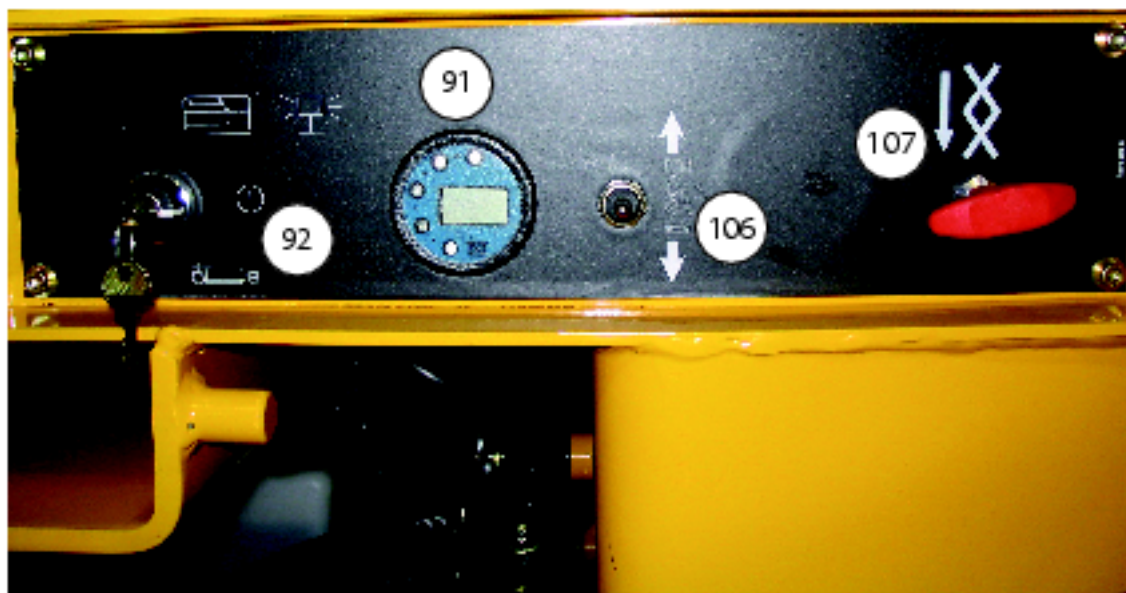
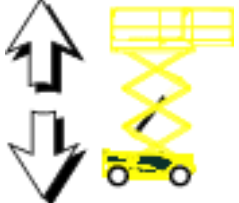
5.1 - CONSOLA INFERIOR

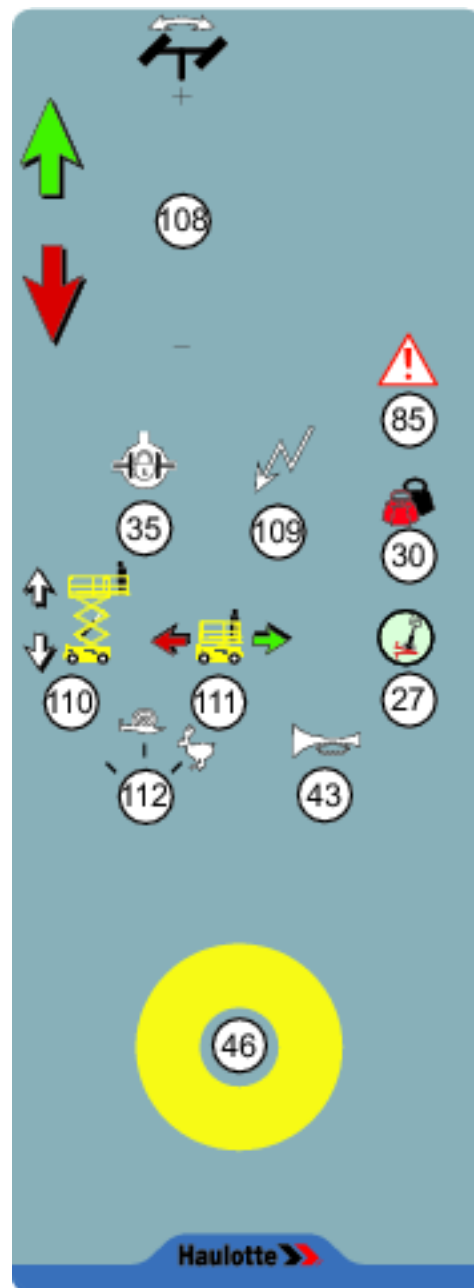
Vista geral

Comandos e indicadores

Marca de referência	Designação	Função
72	Selector com chave de activação da consola[1]	À esquerda : Activação da consola superior
		No centro : Colocação fora de tensão
		À direita : Activação da consola inferior
91	Contador horário-Indicador do nível de carga das baterias	Número de horas de utilização da máquina-Estado da carga das baterias
92	Selector com chave de activação da consola[1].	Para cima : Activação da consola superior
		No centro : Colocação fora de tensão
		Para baixo : Activação da consola inferior
93	Indicador de bateria em carregamento[1].	Estado do nível durante o carregamento das baterias
105	Selector de luz intermitente	Para cima : Luz intermitente é acesa
		Para baixo : Luz intermitente é apagada
106	Selector de subida/descida da cesta (ou plataforma)[1].	Para cima : Subida da cesta (ou plataforma)
		Para baixo : Descida da nacelle (ou plataforma)
107	Puxador de reparação de avaria	Puxado (para fora) : Descida da nacelle (ou plataforma)
		Solto : Paragem da descida da cesta (ou plataforma)
144	Botão de pressão de paragem de urgência-Corta-circuito	Botão para fora (activado) : Alimentação da consola inferior
		Premido (desactivado) : Corte de alimentação das consolas inferior e superior

1. Conforme a máquina

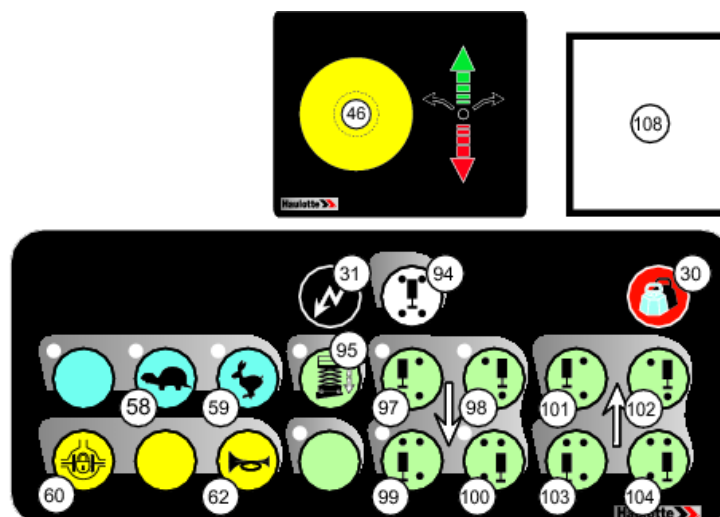
C- Apresentação da máquina

Fotografia

5.2 - CONSOLA SUPERIOR

Vista geral

C- Apresentação da máquina

Comandos e indicadores

Marca de referência	Designação	Função
27	Indicador luminoso de inclinação	Máquina inclinada
30	Indicador luminoso de sobrecarga	Nacelle (ou plataforma) em sobrecarga
35	Selector de bloqueio do diferencial	Premido (activado) : Binário máximo (terreno difícil ou com declive)
		Solto (desactivado) : Binário padrão
43	Selector da buzina	Buzina
46	Botão de pressão de paragem de urgência	Botão para fora (activado) : Alimentação da consola inferior
		Premido (desactivado) : Corte de alimentação das consolas inferior e superior
85	Indicador luminoso de falha	Máquina com defeito, em declive ou em sobrecarga
108	Manipulador de movimentos	Para a frente : Translação para a frente ou subida para a cesta (ou plataforma)
		Para trás : Translação para trás ou descida da cesta (ou plataforma)
	Selector de direcção do eixo dianteiro	Apoio direito : Direcção para a direita
		Apoio esquerdo : Direcção para a esquerda
109	Indicador luminoso de tensão-Indicador de defeito	Aceso : Máquina sob tensão
		Intermitente : Indicação de defeito
110	Indicador luminoso de subida/descida	Aceso : Selecção de subida/descida activada
		Apagado : Movimento de subida/descida não seleccionado
111	Indicador luminoso de selecção de translação	Aceso : Selecção de translação activada
		Apagado : Movimento de translação não seleccionado
112	Selector 3 posições	Translação de velocidade alta
		Translação de velocidade baixa
		Subida / descida da cesta (ou plataforma)
145	Indicador luminoso de sobrecarga na nacelle (ou plataforma)	Sobrecarga na nacelle (ou plataforma)

C - Apresentação da máquina

Em caso de opção de fixação - Compact 10/12 RTE (Compact 2668 / 3368 RTE) - Vista geral

Em caso de opção de fixação - Compact 10/12 RTE (Compact 2668 / 3368 RTE) - Comandos e indicadores

Marca de referência	Designação	Função
30	Indicador luminoso de sobrecarga na nacelle (ou plataforma)	Sobrecarga na nacelle (ou plataforma)
31	Indicador luminoso de tensão	Aceso : Máquina sob tensão
		Apagado : Máquina desligada
46	Botão de pressão de paragem de urgência	Botão para fora (activado) : Alimentação da consola inferior
		Premido (desactivado) : Corte de alimentação das consolas inferior e superior
58	Selector sensitivo e indicador de velocidade média de translação	Premido (activado e LED aceso) : Selecção de velocidade média de translação (terreno difícil, com declive)
59	Selector sensitivo e indicador de velocidade grande de translação	Premido (activado e LED aceso) : Selecção de velocidade grande de translação (longa distância)
60	Selector sensitivo de bloqueio diferencial	Premido (activado) : Selecção de bloqueio diferencial
62	Selector sensitivo da buzina	Premido (activado) : Buzina
94	Selector sensitivo de calagem centralizada	Premido (activado) : Descida automática dos estabilizadores até que a máquina esteja calçada
95	Selector sensitivo e indicador de subida / descida da cesta (ou plataforma)	Premido (activado e LED aceso) : Selecção de subida / descida da cesta (ou plataforma)
97	Selector sensitivo e indicador de saída do estabilizador dianteiro esquerdo	Premido (activado) : Saída do estabilizador e LED aceso (em contínuo: estabilizador saído e com apoio no solo; piscar rápido: estabilizador saído mas ainda sem apoio; piscar lento: estabilizador totalmente saído mas sem apoio)
98	Selector sensitivo e indicador de saída do estabilizador dianteiro direito	Premido (activado) : Saída do estabilizador e LED aceso (em contínuo: estabilizador saído e com apoio no solo; piscar rápido: estabilizador saído mas ainda sem apoio; piscar lento: estabilizador totalmente saído mas sem apoio)
99	Selector sensitivo e indicador de saída do estabilizador traseiro esquerdo	Premido (activado) : Saída do estabilizador e LED aceso (em contínuo: estabilizador saído e com apoio no solo; piscar rápido: estabilizador saído mas ainda sem apoio; piscar lento: estabilizador totalmente saído mas sem apoio)
100	Selector sensitivo e indicador de saída do estabilizador traseiro direito	Premido (activado) : Saída do estabilizador e LED aceso (em contínuo: estabilizador saído e com apoio no solo; piscar rápido: estabilizador saído mas ainda sem apoio; piscar lento: estabilizador totalmente saído mas sem apoio)

C- Apresentação da máquina

Marca de referência	Designação	Função
101	Selector sensitivo de entrada do estabilizador dianteiro esquerdo	Premido (activado) : Entrada do estabilizador e LED correspondente apagado em descida P97
102	Selector sensitivo de entrada do estabilizador dianteiro direito	Premido (activado) : Entrada do estabilizador e LED correspondente apagado em descida P98
103	Selector sensitivo de entrada do estabilizador traseiro esquerdo	Premido (activado) : Entrada do estabilizador e LED correspondente apagado em descida P99
104	Selector sensitivo de entrada do estabilizador traseiro direito	Premido (activado) : Entrada do estabilizador e LED correspondente apagado em descida P100
108	Manipulador de movimentos	Para a frente : Translação para a frente ou subida para a cesta (ou plataforma)
		Para trás : Translação para trás ou descida da cesta (ou plataforma)
	Selector de direcção do eixo dianteiro	Apoio direito : Direcção para a direita
		Apoio esquerdo : Direcção para a esquerda

Fotografia

D - Princípio de funcionamento

1 - Descrição

Uma bomba hidráulica assegura os diferentes movimentos da máquina.

Um motor eléctrico, alimentado por baterias, assegura o funcionamento da bomba hidráulica.

Para proteger o pessoal e a máquina, sistemas de segurança proibem a utilização da máquina para além das suas possibilidades. Secção G Características técnicas

Estas seguranças imobilizam a máquina e neutralizam os movimentos.

Um desconhecimento das características e funcionamento da máquina pode levar a crer numa anomalia enquanto que se trata de um funcionamento normal das seguranças.

2 - Dispositivos de segurança

2.1 - ACTIVAÇÃO DOS COMANDOS

Os comandos devem ser validados por um sistema de 'Homem morto' para activar os diferentes movimentos.

O sistema de 'Homem morto' depende da configuração da máquina :

- Puxador no manipulador.
- Pedal.
- Botão de validação.

2.2 - VELOCIDADE DE TRANSLAÇÃO

Todas as velocidades de translação são autorizadas quando a máquina está recolhida (máquina em posição de transporte).

As velocidades máximas de tradução são cortadas quando a altura d' elevação abaixo é atingida :

Máquina	Altura máxima	
	Mètre	Feet
OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)	1,50	4 ft 11 in
OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)	1,60	5 ft 3 in
COMPACT 8 (COMPACT 2032E)	1,60	5 ft 3 in
COMPACT 8W (COMPACT 2247E)	1,75	5 ft 9 in
COMPACT 10N (COMPACT 2632E)	1,55	5 ft 1 in
COMPACT 10 (COMPACT 2747E)	1,80	5 ft 11 in
COMPACT 12 (COMPACT 3747E)	1,85	6 ft 1 in
COMPACT 14 (COMPACT 3947E)	2,45	8 ft 0 in
COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)	2,70	8 ft 10 in
COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)	2,70	8 ft 10 in

D - Princípio de funcionamento

Para C8 (COMPACT 2032E) - C8W (COMPACT 2247E) - C10N (COMPACT2632E) - C10 (COMPACT 2747E) - C12 (COMPACT 3347E) - C14 (COMPACT 3947E) - OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) - OPTIMUM 8 (OPTIMUM1930E) :

Fora da posição transporte definida acima, a micro velocidade é engrenada automaticamente.

Para COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) - COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) :

Fora da posição transporte definida acima, a pequena velocidade é engrenada automaticamente.

A translação é interrompida se a inclinação ultrapassa o limite admissível.

O variador de velocidade electrónica controla a velocidade dos movimentos e da translação.

Recebe as informações do manipulador de comando relativas à natureza dos movimentos a efectuar.

Gere igualmente o estado das seguranças.

Um desconhecimento das características e funcionamento da máquina pode levar a crer numa anomalia enquanto que se trata de um funcionamento normal das seguranças.

2.3 - DIRECÇÃO

A direcção e o levantamento não podem ser realizados em simultâneo.

2.4 - CARGA NA NACELLE (OU PLATAFORMA)

Se a carga na nacelle (ou plataforma) é superior à carga máxima autorizada, nenhum movimento pode ser executado a partir da consola superior de comandos.

O indicador luminoso de sobrecarga na nacelle (ou plataforma) e o sinal sonoro alertam o utilizador.

Descarregar a nacelle (ou plataforma) para voltar a uma carga admissível.

2.5 - SISTEMA DE SEGURANÇA CONTRA OS BURACOS NO PISO (DISPOSITIVOS ANTI-BASCULAMENTO)

Para C8 (COMPACT 2032E) - C8W (COMPACT 2247E) - C10N (COMPACT 2632E) - C10 (COMPACT 2747E) - C12 (COMPACT 3347E) - C14 (COMPACT 3947E) - OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) - OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) :

Um sistema de protecção contra os ninhos de galinha estende-se automaticamente quando a barquinha (ou plataforma) é levantada acima os valores citados no tabel ☞ Vitesse de translation. Nesta posição, apenas a micro-velocidade é possível. Se os dispositivos anti-basculamento não estão saídos, há automaticamente um corte da micro-velocidade e do levantamento da cesta (ou plataforma). Logo que a barquinha (ou plataforma) estiver debaixo dos valores citados no quadro ☞ Vitesse de translation e que a condução em grande e pequena velocidade é comprometida, os potholes retornam automaticamente.

As alturas de elevação depende do modelo da máquina. Adiar-se ☞ Vitesse de translation.

2.6 - INDICADOR DE DESCARGA DAS BATERIAS-CONTADOR HORÁRIO

Para : C8 (COMPACT 2032E)- C8W (COMPACT 2247E)-C10N (COMPACT 2632E)-C10 (COMPACT 2747E)-C12 (COMPACT 3347E)-C14 (COMPACT 3947E)-OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)-OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

O carregador de baterias - contador de horas reúne 3 funções :

- Estado da carga das baterias
- Contador horário
- Reaccionamento automático

Para : COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)-COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

O carregador de baterias - contador de horas reúne 3 funções :

- Estado da carga das baterias
- Contador horário
- Reaccionamento automático

Para : C8 (COMPACT 2032E)- C8W (COMPACT 2247E)-C10N (COMPACT 2632E)-C10 (COMPACT 2747E)-C12 (COMPACT 3347E)-C14 (COMPACT 3947E)-OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)-OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

Bateria carregada : Os díodos verdes estão acesos.

A bateria descarrega-se : Os díodos apagam-se progressivamente.

Bateria descarregada : A LED vermelha acende. A subida é interrompida e a translação permanece possível.

Para : COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)-COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

Apresentação de 10 barras : 2 vermelhas-3 laranjas-2 verdes

Bateria carregada : O díodo verde à esquerda acende.

A bateria descarrega-se : Os díodos acendem da esquerda para a direita.

- Bateria descarregada 70 % : 1 díodo vermelho pisca. É necessário recarregar.
- Bateria descarregada 80 % : 2 díodos vermelhos piscam. O carregamento das baterias é obrigatório. A subida dos movimentos é cortada.

2.6.1 - Contador horário

Contabiliza :

- As horas de funcionamento da máquina (a ampulheta pisca).

2.6.2 - Reaccionamento automático

O reaccionamento automático verifica-se com uma determinada tensão.

O reaccionamento automático não significa o carregamento completo da bateria.

Só o indicador do carregador indica o estado real da carga das baterias.

2.7 - CARREGADOR A BORDO

O carregador a bordo é utilizado para o carregamento das baterias de semi-tracção.

O carregamento das baterias inicia assim que forem ligadas à corrente.

O indicador (93) indica o estado da carga :

- LED verde : Bateria a 100 % da carga.
- LED amarelo : Bateria a 80 % da carga.
- LED vermelho : Bateria em fase inicial de carregamento.

Em caso de defeito, o indicador pisca de diversas cores em função do tipo de anomalia (Ver o diário de manutenção da máquina). O sinal sonoro é emitido.

2.8 - EXTENSÃO MANUAL

As máquinas estão munidas de uma extensão manual com várias posições possíveis.

Para : C8 (COMPACT 2032E)- C8W (COMPACT 2247E)-C10N (COMPACT 2632E)-C10 (COMPACT 2747E)-C12 (COMPACT 3347E)-C14 (COMPACT 3947E)-OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)-OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

- Carregar no pedal.
- Pressionar até ao entalhe pretendido.

D- Princípio de funcionamento

Para : COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)-COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

- Agarrar e levantar as pegas a 90 °.
- Empurrar as pegas na abertura ou no fecho da extensão.
- Colocar as pegas em posição inicial de modo a bloquear a extensão.

NOTA : NÃO CARREGAR A EXTENSÃO DE MODO A PODER MANOBRÁ-LA FACILMENTE.

No transporte ou no reboque, a extensão manual deve estar recolhida e bloqueada.

E - Condução

1 - Recomendações

O chefe de estabelecimento em que a máquina é colocada em serviço deve certificar-se da adequação desta. Ou seja que a máquina está apropriada para as tarefas a executar em toda a segurança e que é utilizada em conformidade com o manual de utilização. Cada responsável utilizador deve informar-se acerca e respeitar as exigências das regulamentações em vigor no país da utilização.

Antes de qualquer utilização da máquina, tomar conhecimento dos capítulos anteriores. Certificar-se da compreensão dos pontos seguintes :

- **As instruções de segurança.**
- **As responsabilidades do utilizador.**
- **A apresentação e o princípio de funcionamento da máquina.**

2 - Controlos antes da utilização

Todos os dias e antes do início de um novo período de trabalho e a cada mudança de utilizador, a máquina deve ser submetida a uma inspecção visual e a um teste funcional.

Qualquer reparação requerida deve ser realizada antes de utilizar a máquina, disto depende o seu bom funcionamento.

É possível encontrar todas as referências dos comandos e indicadores funcionais na **Secção C 5 - Consolas de comandos**

2.1 - INSPECÇÕES VISUAIS

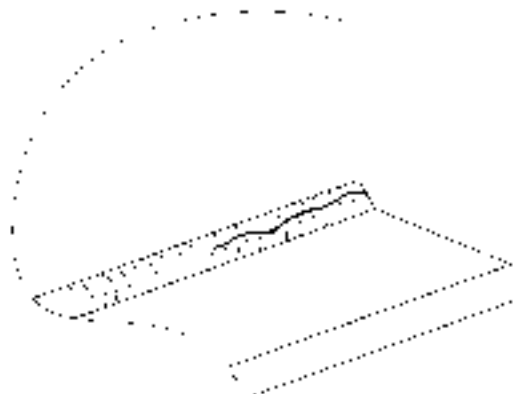
2.1.1 - Mecânica geral

Para todas as verificações seguintes, garantir que a máquina está desligada da corrente.

Verificar os pontos seguintes :

- A presença da placa do construtor, das etiquetas e do manual de utilização :
  - O seu estado de limpeza e de visibilidade.
  - Limpeas ou substitua-as de acordo com as necessidades.
- O estado visual da máquina :
  - Ausência de fugas (ácido da bateria, óleo, etc.). Ausência de corpos estranhos sobre todas as superfícies. Chamar o pessoal encarregado da manutenção, se necessário.
  - Ausência de peças ou peças desapertadas (parafuso, porca, conector, flexível, etc.). Consultar o quadro dos binários de aperto referido no Caderno de Manutenção.
  - Ausência de fendas, soldaduras estaladas, lascas de tinta. Ausência de deformações ou outras anomalias nas peças de estrutura.

E- Condução

Exemplo

- O estado dos cilindros hidráulicos :
  - Ausência de fugas. Consultar o Caderno de Manutenção.
  - Ausência de ferrugem e de mossas na haste dos cilindros hidráulicos.
  - Ausência de corpos estranhos sobre todas as superfícies.
- O estado do sistema de direcção: rodas, redutores, travões e pneumáticos :
  - Ausência de fissuras, danos, pintura lascada ou outras anomalias
  - Sem parafusos em falta ou desapertados. Consultar o quadro dos binários de aperto referido no Caderno de Manutenção.
  - O estado dos pneumáticos (corte, desgaste, etc.).
- O estado das consolas de comandos :
  - Ausência de deterioração.
  - Regresso ao neutro de todos os manipuladores, selectores, etc..
  - Presença e legibilidade das etiquetas de comando.
- Os contactores de fim de curso de segurança dos movimentos :
  - Ausência de deterioração.
  - Sem parafusos em falta ou desapertados. Consultar o quadro dos binários de aperto referido no Caderno de Manutenção.
  - Ausência de corpos estranhos sobre todas as superfícies.
- O estado e a ligação dos fios e cabos eléctricos :
  - Ausência de danos, vestígios de desgaste ou outras anomalias.
  - Ausência de contacto entre conectores.
- O estado da central e da bomba hidráulica :
  - Ausência de fugas.
  - Ausência de peças ou peças desapertadas (parafuso, porca, conector, flexível, etc.).
- Filtro de óleo hidráulico. Consultar o Caderno de Manutenção.
- O estado das peças de estrutura : Braço, plataforma :
  - Ausência de fissuras, pintura lascada.

- Ausência de deformações e danos visíveis.
- Ausência de corpos estranhos entre os braços.
- Presença e bloqueio das protecções.
- Presença e bom retorno à posição da travessa intermédia deslizante (ou rotativa) de acesso ao posto de condução.

- O estado dos reservatórios :
  - Ausência de fugas.
  - Ausência de peças ou peças desapertadas (parafuso, porca, conector, flexível, etc.). Complementar o nível de óleo se necessário (Máquina na posição de transporte).

2.1.2 - Ambiente

Secção A - Instruções de segurança.

Verificar os pontos seguintes :

- A velocidade do vento (Secção G 1- Principais características).
- A pressão e a carga admissível pelo solo (Secção G 1- Principais características).
- A carga máxima admissível (Secção G 1- Principais características).
- O esforço lateral manual (Secção G 1- Principais características).

2.2 - TESTES FUNCIONAIS

2.2.1 - Órgãos de segurança

Elementos a testar :

- O funcionamento dos botões de pressão de paragem de urgência superior e inferior.
- O funcionamento da caixa de controlo da inclinação.
- Os alarmes visuais e sonoros.
- O sistema de pesagem.

Referir-se ao procedimento de testes funcionais (Secção E 3.1- Procedimento de teste).

2.2.2 - Comandos da consola inferior

Referir-se às operações correspondentes para testar os comandos pela ordem indicada (Secção E 3.2- Operações a partir do solo).

Etapa	Comando
1	Selector com chave de activação da consola (72) ou (92)(Conforme a máquina)
2	Movimentos : Subida /descida da cesta (ou plataforma) (106)
3	Selector de luz intermitente (105)

2.2.3 - Comandos da consola superior

Referir-se às operações correspondentes para testar os comandos pela ordem indicada (Secção E 3.3- Operações a partir da nacelle (ou plataforma)).

Etapa	Comando
1	Selector com chave de activação da consola 72 ou 92 (Conforme a máquina)
2	Colocação sob tensão 46
2	Selector de direcção (108), translação (112) e indicador luminoso (111)
3	Translação (108) e direcção (112) e 111
4	Movimento de translação e direcção (108)
5	Selector : Subida /descida da cesta (ou plataforma) (110) e (112) ou (95)
5	Movimento : Subida /descida da cesta (ou plataforma) (108) ou (95)
6	Selector da buzina 43

2.3 - VERIFICAÇÕES PERIÓDICAS

A máquina deve ser sujeita a inspecções periódicas (periodicidade aplicada no país da utilização) e pelo menos uma vez por ano, para detectar qualquer falha susceptível de causar um acidente.

Estas inspecções são efectuadas por um organismo ou por pessoal especialmente designado pelo chefe de estabelecimento e sob a responsabilidade deste (Pessoal da empresa ou não).

O resultado destas inspecções deve ser anotado num registo de segurança aberto pelo chefe de estabelecimento. Este registo bem como a lista do pessoal especialmente designado devem ser constantemente colocados à disposição do inspector do trabalho e do comité de segurança do estabelecimento se houver.

NOTA : *SECÇÃO H REGISTO DE INTERVENÇÃO*

2.4 - REPARAÇÕES E REGULAÇÕES

Reparações importantes, intervenções ou regulações nos sistemas ou elementos de segurança.

Os técnicos HAULOTTE Services® são especialmente formados sobre as nossas máquinas e dispõem das peças de origem, da documentação necessária e da ferramenta apropriada.

Na falta de cumprimento de uma destas instruções, a responsabilidade da HAULOTTE Services® não poderá ser comprometida.

Qualquer alteração sem autorização prévia por escrito da HAULOTTE®, torna esta conformidade sem efeitos.

2.5 - VERIFICAÇÕES AQUANDO DA REPOSIÇÃO EM ESTADO DE FUNCIONAMENTO

Intervenção a efectuar após :

- Uma desmontagem e nova montagem importante.
- Uma reparação que implique os órgãos essenciais do aparelho.
- Qualquer acidente que cause solicitações.

Proceder a um exame de adequação, um exame do estado de conservação, uma prova estática e uma prova dinâmica (Consultar o Serviço Pós-venda HAULOTTE Services®).

3 - Utilização

NOTA : AS FUNÇÕES SÃO DESCRITAS PARA O CONJUNTO DA GAMA. REFERIR-SE À CONFIGURAÇÃO DA MÁQUINA PARA IDENTIFICAR OS COMANDOS E OS INDICADORES FUNCIONAIS.

É possível encontrar todas as referências dos comandos e indicadores funcionais na Secção C 5 - Consolas de comandos

3.1 - PROCEDIMENTO DE TESTE

3.1.1 - Funcionamento dos botões de pressão de paragem de emergência (corta-circuito)

Botão de pressão de paragem de urgência da consola inferior

Etapa	Acção
1	Puxar os botões de pressão de paragem de emergência (corta-circuito) 144, 46
2	Colocar a máquina sob tensão 72 ou 92(Conforme a máquina).
3	Rodar a chave do selector de activação da mesa (72) ou (92) para a direita para activar a mesa inferior(Conforme a máquina). Os indicadores luminosos acendem-se.
4	Premir o botão de pressão de paragem de emergência (corta-circuito) 144. Os indicadores luminosos apagam-se.

Botão de pressão de paragem de urgência da consola superior

Etapa	Acção
1	Puxar os botões de pressão de paragem de emergência (corta-circuito) 144, 46
2	Colocar a máquina sob tensão 72 ou 92(Conforme a máquina).
3	Rodar a chave do selector de activação da mesa (72) ou (92) para a esquerda para activar a mesa superior(Conforme a máquina). Os indicadores luminosos acendem-se.
4	Premir o botão de pressão de paragem de emergência (corta-circuito) 46. Os indicadores luminosos apagam-se.

3.1.2 - Funcionamento da caixa de controlo da inclinação

Para modelo ANSI apenas :

Máquina desdobrada, o detector de inclinações emite um sinal sonoro que indica à l' operador não estender a máquina. Neste caso, replier completamente a máquina, seguidamente entregar a máquina de nível sobre um solo plano antes de efectuar as operações de elevação.

NOTA : EM FUNÇÃO DA CONFIGURAÇÃO DA SUA MÁQUINA, PODE SER NECESSÁRIA UMA AJUDA EXTERNA PARA A REALIZAÇÃO DESTA OPERAÇÃO.

1. Puxar os botões eléctricos de paragem de emergência (corta-circuito) das consolas inferior e superior (144, 46).
2. Colocar a máquina sob tensão a partir da consola inferior (72) ou (92)(Conforme a máquina).
3. Localizar o detector de declive próximo da consola inferior.
4. Inclinar manualmente e manter a inclinação para a frente durante alguns segundos (Secção C 2- Principais componentes) :
   - O sinal sonoro é emitido.
   - Para as máquinas equipadas : O detector de declive impede os movimentos de elevação e de translação.

NOTA : COM A MÁQUINA ABERTA, O DETECTOR DE DECLIVE EMITE UM SINAL SONORO QUE INDICA AO OPERADOR PARA NÃO ELEVAR A PLATAFORMA. NESTE CASO, FECHAR COMPLETAMENTE A MÁQUINA E DEPOIS REPOSICIONAR A MÁQUINA SOBRE UMA SUPERFÍCIE NIVELADA ANTES DE EFECTUAR AS OPERAÇÕES DE ELEVAÇÃO.

Para OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) e OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) apenas :

O bouton (1) situado sobre a inclinação é utilizado para autotest.

O modo autotest simula um inclinação que excede l' ângulo autorizado. Um controlo interno é efectuado.

- Apoiar sobre o bouton (1) (menos de 1 s) para lançar autotest.
- Les 2 LED cintila durante o teste. A duração total do teste é de 5 s.

Mensagens emitidas pelo detector de inclinações

Estado LED	Descrição
LED verde acendido	Máquina em posição angular autorizada
LED verde clignotante	Máquina excedendo o limite angular no prazo autorizado
LED vermelho acendido	Máquina excedendo o limite angular autorizado
LED verde e vermelho acendidos	Detector em defeito
LED verde e vermelho clignotante	Detector em autotest

NOTA : UMA VEZ O TESTE EFECTUADO, REGRESSO EM FUNCIONAMENTO NORMAL.

3.1.3 - Alarmes visuais e sonoros

1. Puxar os botões de pressão de paragem de emergência (corta-circuito) (144, 46).
2. Colocar a máquina sob tensão (72) ou (92)(Conforme a máquina). Todos os indicadores luminosos da consola inferior acendem-se, um sinal sonoro (bip) é emitido.

3.1.4 - Sistema de pesagem

1. Puxar os botões de pressão de paragem de emergência (corta-circuito) (144, 46).
2. Colocar a máquina sob tensão (72) ou (92)(Conforme a máquina). O indicador luminoso de sobrecarga da cesta (ou plataforma) (30) da mesa superior alerta o utilizador.

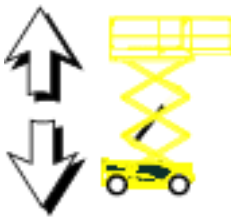
3.1.5 - Corte de translação a 8 m(26 ft3 in) (Altura da plataforma)

Apenas para máquina C10RTE / C12RTE :

1. Manter o chassis da máquina a pelo menos 2 m(6 ft7 in) dos buracos, relevos, inclinações, obstruções, detritos e revestimentos susceptíveis de dissimular buracos e outros perigos no solo.
2. A partir do posto de comando superior, colocar o selector de velocidade (112) na posição de velocidade baixa.
3. Elevar a plataforma a pelo menos 8 m(26 ft3 in) (Altura da plataforma)
4. Accionar o manipulador de movimentos (108) para a frente para avançar a máquina
5. Nenhum movimento de translação deve ser efectuado a partir do posto superior.

3.2 - OPERAÇÕES A PARTIR DO SOLO

3.2.1 - Arranque da máquina

1. Puxar o botão de pressão de paragem de urgência 144.
2. Colocar a máquina sob tensão 72 ou 92(Conforme a máquina).
3. Rodar a chave do selector de activação da consola (72) para a direita de forma a activar a consola inferior.

3.2.2 - Paragem da máquina

Empurrar para dentro o botão de pressão de paragem de emergência (corta-circuito) (114).

3.2.3 - Comando dos movimentos

NOTA : MANTER A CHAVE DO SELECTOR DE ACTIVAÇÃO DA MESA (72) PARA EFECTUAR OS MOVIMENTOS.

Comandos da consola inferior

Comando		Acção
Subida /descida da cesta (ou plataforma)		Accionar o selector de subida e descida da cesta (ou plataforma) (106) para cima para subir a cesta (ou plataforma).
		Accionar o selector de subida e descida da cesta (ou plataforma) (106) para baixo para descer a cesta (ou plataforma).
Descida de reparação de avaria /Paragem de descida de reparação de avaria da cesta (ou plataforma)		Puxar a pega de reparação de avaria (107) para descer a cesta (ou plataforma).
		Soltar a pega de reparação de avaria (107) para interromper a descida da cesta (ou plataforma).

NOTA : SOLTAR A CHAVE (72) OU O SELECTOR (106) CAUSA A PARAGEM DOS MOVIMENTOS.

3.2.4 - Outros comandos

- Passagem da consola inferior para a consola superior :

O botão de pressão de paragem de emergência corta-circuito (15) deve ser puxado.

- **Rodar a chave do selector de activação da consola (72) para a esquerda de forma a activar a consola superior. Os comandos da consola inferior estão inoperantes.**

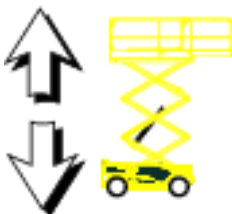
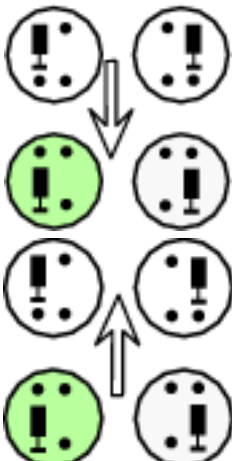
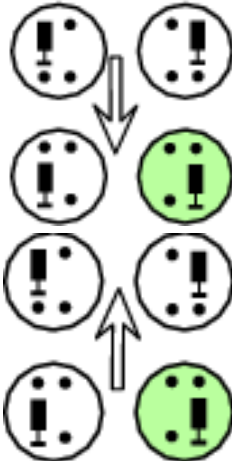
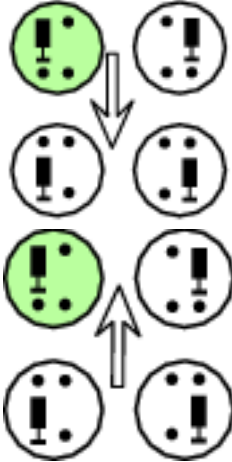
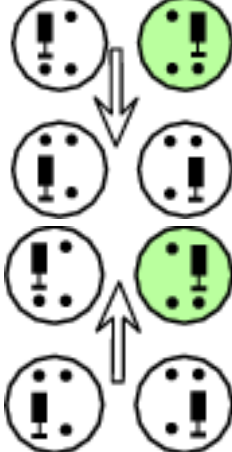
3.3 - OPERAÇÕES A PARTIR DA NACELLE (OU PLATAFORMA)

3.3.1 - Arranque da máquina

Puxar o botão de pressão de paragem de urgência 46.

3.3.2 - Paragem da máquina

Premir o botão de pressão de paragem de urgência (46).

3.3.3 - Comando dos movimentos

Activar os comandos e o sistema de 'Homem morto' simultaneamente para executar os diferentes movimentos.

Comandos da consola superior

Comando		Acção
Translação[1].		Accionar o manipulador de movimentos (108) para a frente para avançar a máquina.
		Accionar o manipulador de movimentos (108) para trás para recuar a máquina.
Em caso de opção de fixação : Translação[2].		Posicionar o selector de velocidade de translação em : • : Pequena velocidade (58) • : Velocidade grande (59) Accionar o manipulador de movimentos (108) para a frente para avançar a máquina.
		Posicionar o selector de velocidade de translação em : • : Pequena velocidade (58) • : Velocidade grande (59) Accionar o manipulador de movimentos (108) para trás para recuar a máquina.
Direcção do eixo dianteiro		Premir à direita do selector de direcção do eixo dianteiro (108) para uma direcção à direita.
		Premir à esquerda do selector de direcção do eixo dianteiro (108) para uma direcção à esquerda.

E - Condução

Comando		Acção
Subida /descida da cesta (ou plataforma)		Accionar o manipulador de movimentos (108) para a frente para subir a cesta (ou plataforma).
		Accionar o manipulador de movimentos (108) para trás para descer a cesta (ou plataforma). [3]. [4].
Velocidade de translação (mínima)		Posicionar o selector de movimentos (112) em para uma translação em velocidade alta (deslocação em longa distância, solo de asfalto, de betão).
		Posicionar o selector de movimentos (112) em para uma translação em velocidade baixa (curta distância, aproximação final).
Em caso de opção de fixação : Velocidade de translação (mínima)		Posicionar o selector de movimentos (59) em para uma translação em velocidade alta (deslocação em longa distância, solo de asfalto, de betão).
		Posicionar o selector de movimentos (58) em para uma translação em velocidade baixa (curta distância, aproximação final).
Em caso de opção de fixação : Estabilizador centralizado		Accionar o selector sensitivo de calagem centralizado (94) até que a máquina esteja calçada (LED aceso)
Em caso de opção de fixação : Saída/entrada do estabilizador dianteiro esquerdo		Accionar o selector sensitivo (97) até que o estabilizador dianteiro esquerdo tenha apoio no solo (LED aceso). Accionar o selector sensitivo (101) até que o estabilizador dianteiro esquerdo esteja completamente recolhido (LED apagado).

Comando		Acção
Em caso de opção de fixação : Saída/entrada do estabilizador dianteiro direito		Accionar o selector sensitivo (98) até que o estabilizador dianteiro direito tenha apoio no solo (LED apagado). Accionar o selector sensitivo (102) até que o estabilizador dianteiro direito esteja completamente recolhido(LED apagado).
Em caso de opção de fixação : Saída/entrada do estabilizador traseiro esquerdo		Accionar o selector sensitivo (99) até que o estabilizador traseiro esquerdo tenha apoio no solo (LED aceso). Accionar o selector sensitivo (103) até que o estabilizador traseiro esquerdo esteja completamente recolhido(LED apagado).
Em caso de opção de fixação : Saída/entrada do estabilizador traseiro direito		Accionar o selector sensitivo (100) até que o estabilizador traseiro direito tenha apoio no solo (LED aceso). Accionar o selector sensitivo (104) até que o estabilizador traseiro direito esteja completamente recolhido(LED apagado).

1. Quando a cesta (ou plataforma) está levantada acima de 1,50 m(4 ft11 in), apenas a micro-velocidade é possível
2. Quando a cesta (ou plataforma) está levantada acima de 1,50 m(4 ft11 in), apenas a micro-velocidade é possível
3. Durante a descida da cesta (ou plataforma), a 1,50 m(4 ft11 in) do solo, uma temporização de alguns segundos é activada para evitar qualquer risco de esmagamento
4. O alarme toca

NOTA : A LIBERTAÇÃO DOS SELECTORES E (OU) DOS MANIPULADORES CAUSA A PARAGEM DOS MOVIMENTOS.

3.3.4 - Outros comandos

- Buzina : Accionar o selector da buzina (43) para a direita para buzinar. A libertação do selector causa a paragem da buzina.
- Bloqueio diferencial : Premir o selector sensitivo de bloqueio diferencial (35).

NOTA : EM CASO DE OPÇÃO DE FIXAÇÃO :

- Buzina : Accionar o selector da buzina (62) para a direita para buzinar. A libertação do selector causa a paragem da buzina.
- Bloqueio diferencial : Premir o selector sensitivo de bloqueio diferencial (60).

F - Procedimento especial

É possível encontrar todas as referências dos comandos e indicadores funcionais na Secção C 5 - Consolas de comandos

1 - Descida de salvamento

1.1 - PRINCÍPIO

A descida de salvamento pode ser necessária se o utilizador na nacelle (ou plataforma) não está em condições de comandar os movimentos apesar da máquina funcionar normalmente.

Um utilizador em terra, formado nos comandos de salvamento e na posse da chave de arranque pode utilizar a consola inferior com a fonte de energia principal para descer o utilizador na nacelle (ou plataforma).

1.2 - PROCEDIMENTO

 Secção A 2- Instruções antes da colocação em funcionamento

Efectuar a descida da cesta (ou plataforma) com o puxador de reparação de avaria (107) na mesa inferior.

Ou ainda :

1. Rodar a chave do selector de activação da consola (72) para a direita de forma a activar a consola inferior. Os comandos da consola superior estão inoperantes.
2. Efectuar os movimentos de descida a partir da consola inferior.
3. Descer a cesta (ou plataforma) através do selector (106) mantendo simultaneamente a chave (72).
4. Soltar a chave para interromper a descida.

Se a máquina está bloqueada ou presa a alguma estrutura ou equipamento, é imperativo retirar os operadores antes de intervir na máquina.

2 - Reboque

Em caso de avaria da máquina, esta pode ser rebocada por tractor.

2.1 - ANTIDERRAPAGEM

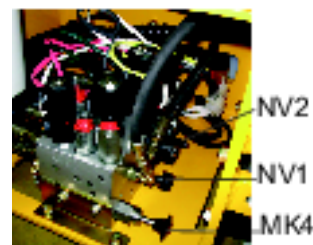
Para rebocar uma máquina avariada, efectuar uma 'destravagem' manual.

Executar estas operações num piso plano e horizontal. Caso não seja possível, calçar as rodas com cunhas de forma a imobilizar a máquina. Aquando de uma operação de desengrenamento, a máquina fica em rotação livre e deixa de haver sistema de travagem.

Para : C8 (COMPACT 2032E) - C8W (COMPACT 2247E) - C10N (COMPACT 2632E) - C10 (COMPACT 2747E) - C12 (COMPACT 3347E) - C14 (COMPACT 3947E) - OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) - OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

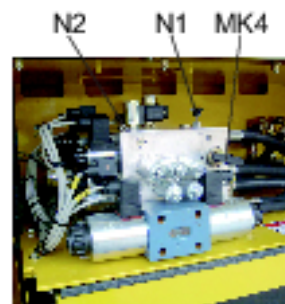
1. Fechar a torneira (NV1).
2. Abrir a torneira (NV2).
3. Accionar a bomba manualmente (HP1) até à 'destravagem' completa.
4. Rebocar a pequena velocidade.

Após o reboque da máquina :

5. Fechar a torneira (NV2)
6. Abrir a torneira (NV1).

Para : COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)-COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

7. Fechar a torneira (N1).
8. Abrir a torneira (N2).
9. Accionar a bomba manualmente (MK4) até à 'destravagem' completa.
10. Rebocar a pequena velocidade.

Após o reboque da máquina :

11. Fechar a torneira (N2)
12. Abrir a torneira (N1).

Em caso de reboque, a máquina deixa de ter travões. Utilizar uma barra de engate para evitar qualquer risco de acidente.

Não ultrapassar 5 km/h (3,10 mph) .

3 - Carregamento e descarregamento

3.1 - PRINCÍPIO

3.1.1 - Carregamento por rampas

Para evitar qualquer risco de deslizamento durante o carregamento, certificar-se de que :

- **As rampas de carregamento podem suportar a carga.**
- **As rampas de carregamento estão fixadas correctamente.**
- **A aderência é suficiente.**

Para transpor o declive, seleccionar a velocidade baixa de translação (ou).

Se o declive for demasiado elevado, utilizar um guincho em complemento da tracção.

Nunca colocar-se debaixo ou demasiado próximo das máquinas durante o carregamento.

Uma falsa manobra pode causar a queda da máquina e provocar acidentes corporais e materiais graves.

3.1.2 - Descarregamento por rampas

Antes de qualquer manipulação, controlar o bom estado da máquina.

Se a máquina foi danificada durante o transporte, notificar o transportador por escrito

1. Remover as correias de amarração.
2. Colocar a máquina em funcionamento.
3. Os acessórios estão em bom estado e possuem uma capacidade suficiente.
4. O pessoal que realiza as manobras está autorizado a utilizar o material de levantamento.

3.1.3 - Carregamento por elevação

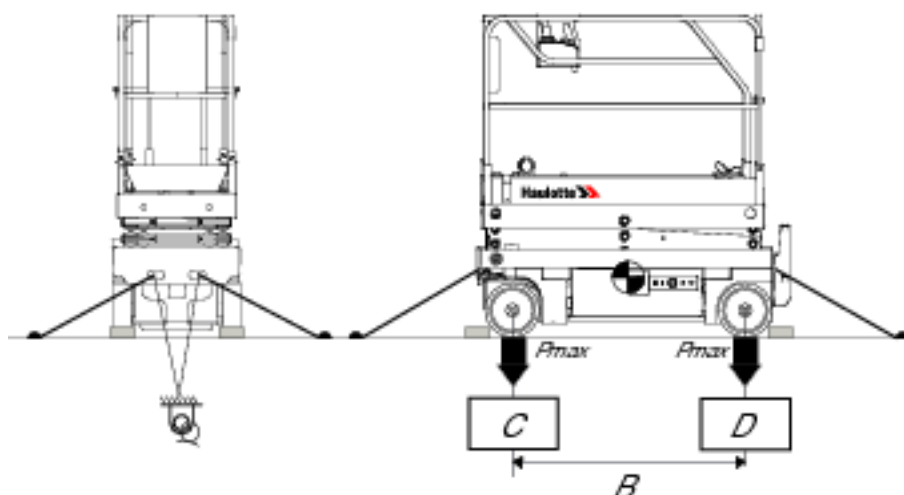
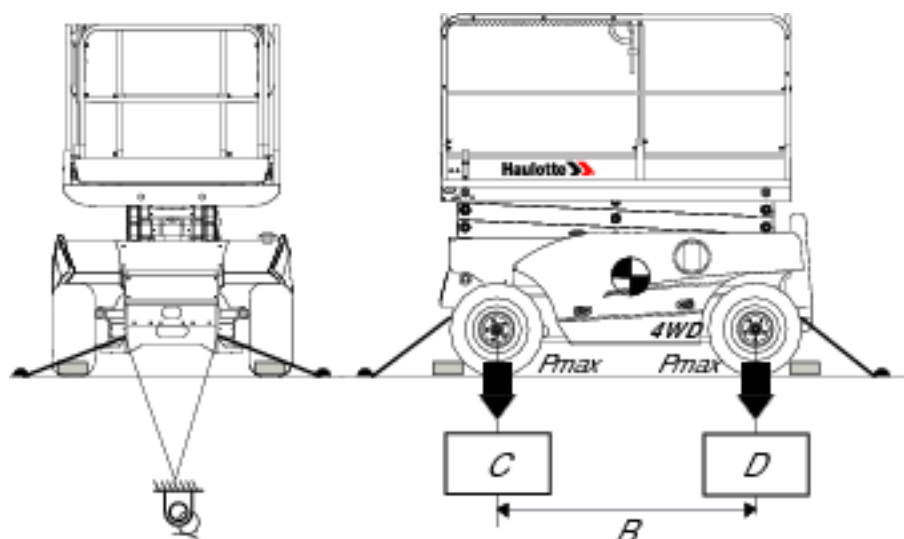
Certificar-se de que :

- A máquina está totalmente recolhida.
- A cesta (ou plataforma) está livre de qualquer carga.
- Os acessórios estão em bom estado e possuem uma capacidade suficiente.
- O pessoal que realiza as manobras está autorizado a utilizar o material de levantamento.

3.2 - POSICIONAMENTO PARA TRANSPORTE

A máquina deve ser completamente recolhida.

1. Verificar a ausência de carga na nacelle (ou plataforma).
2. Amarrar a máquina nos pontos de ancoragem previstos para o efeito.
3. Os parapeitos devem estar bloqueados e/ou rebaixados.
4. As extensões devem estar bloqueadas e fixas com correias.

Para : COMPACT 8 (COMPACT 2032E)- COMPACT 8W (COMPACT 2247E)-COMPACT 10N (COMPACT 2632E)-COMPACT 10 (COMPACT 2747E)-COMPACT 12 (COMPACT 3347E)-COMPACT 14 (COMPACT 3947E)-OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)-OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

Para : COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)-COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

F - Procedimento especial

Características de carregamento

Marca de referência	Designação	C8 (COMPACT 2032E)	C8W (COMPACT 2247E)
B	Entre-eixo lateral das rodas	1,86 m(6 ft1 in)	1,86 m(6 ft1 in)
C	Pressão roda dianteira	13,2 daN/cm² (2,70 lbf/sq.ft)	17,3 daN/cm² (3,54 lbf/sq.ft)
D	Pressão roda traseira	13,2 daN/cm² (2,70 lbf/sq.ft)	17,3 daN/cm² (3,54 lbf/sq.ft)
	Pontos de ancoragem		

Características de carregamento

Marca de referência	Designação	C8 (COMPACT 2032E) Carga única (Opção)
B	Entre-eixo lateral das rodas	1,86 m(6 ft1 in)
C	Pressão roda dianteira	14,47 daN/cm² (2,96 lbf/sq.ft)
D	Pressão roda traseira	14,47 daN/cm² (2,96 lbf/sq.ft)
	Pontos de ancoragem	

Características de carregamento

Marca de referência	Designação	C10N (COMPACT 2632E)	C10 (COMPACT 2747E)
B	Entre-eixo lateral das rodas	1,86 m(6 ft1 in)	1,86 m(6 ft1 in)
C	Pressão roda dianteira	15,96 daN/cm² (3,27 lbf/sq.ft)	17,7 daN/cm² (3,63 lbf/sq.ft)
D	Pressão roda traseira	15,96 daN/cm² (3,27 lbf/sq.ft)	17,7 daN/cm² (3,63 lbf/sq.ft)
	Pontos de ancoragem		

Características de carregamento

Marca de referência	Designação	C12 (COMPACT 3347E)	C14 (COMPACT 3947E)
B	Entre-eixo lateral das rodas	1,86 m(6 ft1 in)	1,86 m(6 ft1 in)
C	Pressão roda dianteira	19,3 daN/cm² (3,95 lbf/sq.ft)	28,7 daN/cm² (5,88 lbf/sq.ft)
D	Pressão roda traseira	19,3 daN/cm² (3,95 lbf/sq.ft)	28,7 daN/cm² (5,88 lbf/sq.ft)
	Pontos de ancoragem		

Características de carregamento

Marca de referência	Designação	OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)	OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)
B	Entre-eixo lateral das rodas	1,38 m(4 ft6 in)	1,38 m(4 ft6 in)
C	Pressão roda dianteira	14,9 daN/cm² (3,05 lbf/sq.ft)	17,8 daN/cm² (3,65 lbf/sq.ft)
D	Pressão roda traseira	14,9 daN/cm² (3,05 lbf/sq.ft)	17,8 daN/cm² (3,65 lbf/sq.ft)
	Pontos de ancoragem		

Características de carregamento

Marca de referência	Designação	COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)	COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)
B	Entre-eixo lateral das rodas	1,87 m(6 ft2 in)	1,87 m(6 ft2 in)
C	Pressão roda dianteira	7 daN/cm² (1,43 lbf/sq.ft)	7,5 daN/cm² (1,54 lbf/sq.ft)
D	Pressão roda traseira	7 daN/cm² (1,43 lbf/sq.ft)	7,5 daN/cm² (1,54 lbf/sq.ft)
	Pontos de ancoragem		

3.3 - DESCARREGAMENTO

Antes de qualquer manipulação, controlar o bom estado da máquina.

Se a máquina foi danificada durante o transporte, notificar o transportador por escrito.

1. A máquina está totalmente recolhida.
2. Remover as correias de amarração.
3. Colocar a máquina em funcionamento.

3.4 - AVISO

Não descer as rampas em velocidade alta.

G- Características técnicas

1 - Principais características

Algumas opções podem alterar as características de utilização da máquina, bem como a segurança associada. Se a sua máquina lhe foi fornecida de origem com esta opção, a substituição de uma peça de segurança ligada a esta opção não requer precaução específica diferente das relacionadas com a própria instalação (teste estático).

Caso contrário, é imperativo seguir as seguintes recomendações do construtor :

- **Instalação por pessoal qualificado por HAULOTTE® apenas.**
- **Proceder à actualização da placa do construtor.**
- **Pedir a execução de testes de estabilidade junto de um organismo certificado.**
- **Proceder à colocação em conformidade das etiquetas.**

Devido a constantes melhorias dos seus produtos, a HAULOTTE® reserva-se o direito de modificar, sem aviso prévio, as suas características técnicas.

Os valores de vibração nas mãos, nos pés e de potência acústica indicados nos quadros de características técnicas são estabelecidos nas condições seguintes :

- **O valor médio quadrático máximo ponderado em frequência da aceleração e o valor total das vibrações a que é exposto o sistema mão-braço foram medidos nos produtos através de simulação em ciclo representativo da utilização normal. Os valores respondem às exigências da directiva Máquinas 2006/42/CE.**
- **Para as máquinas eléctricas, o nível de potência acústica é medido no respeito das condições descritas pela directiva Máquinas 2006/42/CE, no posto de condução.**
- **Para as máquinas munidas de motores térmicos, o nível de potência acústica garantido LWA (apresentado no produto) é medido no respeito do método e das condições descritas no anexo III, parte B, método 1 e 0 da directiva europeia 2000/14/CE.**

Para C10N-1 () - Para AS apenas - Características técnicas

Máquina	C10N-1 ()	
Características	**Sistema internacional**	**Sistema imperial**
Comprimento da máquina em posição recolhida	2,48 m	(8 ft2 in)
Largura da máquina em posição recolhida	0,81 m	(2 ft7 in)
Comprimento da nacelle (ou plataforma)	2,30 m	(7 ft7 in)
Quantidade de extensões	1	
Altura total da máquina	2,17 m	(7 ft1 in)
Altura máxima da plataforma em posição recolhida com as rampas removidas	1,33 m	(4 ft4 in)
Altura máxima do chão	0,125 m	(0 ft5 in)
Altura de transporte	1,33 m	(4 ft4 in)
Altura máxima de trabalho	10,08 m	(33 ft1 in)
Altura máxima da plataforma	8,08 m	(26 ft6 in)
Largura da nacelle (ou da plataforma)	0,80 m	(2 ft7 in)
Raio de viragem exterior	2,38 m	(7 ft9 in)
Raio de viragem interior	0,34 m	(1 ft1 in)
Distância lateral entre eixos das rodas	1,86 m	(6 ft1 in)
Controlador de inclinaçãoPara AS apenas	2 °	
Velocidade máxima autorizada do vento	Uso interior : 0 km/h Uso exterior : 45 km/h	Uso interior : (0 mph) Uso exterior : (28 mph)
Peso total	2448 kg	(5398 lb)

G - Características técnicas

Máquina	C10N-1 ()	
Características	**Sistema internacional**	**Sistema imperial**
Carga máxima na nacelle (ou plataforma)	Uso interior : 230 kg Uso exterior : 230 kg	Uso interior : (507 lb) Uso exterior : (507 lb)
Capacidade de carga recomendada em extensão	120 kg-	(265 lb)-
Esforço lateral manual	Uso interior : 40 daN(lbf) Uso exterior : proibida	Uso interior : daN(90 lbf) Uso exterior : proibida
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)	Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas C10N-1 (N/A)	
Fonte de energia	24 V	
Capacidade do depósito hidráulico	25 l	(7 gal US)
Bateria	24 V-180 Ah	
Terreno com declive máximo transponível	23 %	
Tipo de pneumáticos	380 x 127 x 30 - No Marking	
Tempo de subida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	46 s	
Tempo de descida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	51 s	
Micro-velocidade de translação	1 km/h	(0,6 mph)
Velocidade baixa de translação	1,5 km/h	(0,9 mph)
Velocidade alta de translação	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibrações nas mãos	<2,5 m/s^2	(98 in/s^2)
Vibrações nos pés	<0,5 m/s^2	(19 in/s^2)
Potência acústica	< 70 dB (A)	

Para OPTIMUM 8-1 () - Para AS apenas - Características técnicas

Máquina	OPTIMUM 8-1 ()	
Características	**Sistema internacional**	**Sistema imperial**
Comprimento da máquina em posição recolhida	1,88 m	(6 ft2 in)
Largura da máquina em posição recolhida	0,76 m	(0 ft30 in)
Comprimento da nacelle (ou plataforma)	1,73 m	(5 ft8 in)
Quantidade de extensões	1	
Altura total da máquina	2,00 m	(6 ft7 in)
Altura máxima do chão	0,08 m	(0 ft3 in)
Altura de transporte	1,20 m	(3 ft11 in)
Altura máxima de trabalho	7,76 m	(25 ft6 in)
Altura máxima da plataforma	5,76 m	(18 ft11 in)
Largura da nacelle (ou da plataforma)	0,70 m	(2 ft4 in)
Raio de viragem exterior	1,70 m	(5 ft7 in)
Raio de viragem interior	0,34 m	(1 ft1 in)
Distância lateral entre eixos das rodas	1,38 m	(4 ft6 in)
Controlador de inclinação	2 °	
Velocidade máxima autorizada do vento	Uso interior : 0 km/h Uso exterior : 45 km/h	Uso interior : (0 mph) Uso exterior : (28 mph)
Peso total	1585 kg	(3495 lb)
Carga máxima na nacelle (ou plataforma)	Uso interior : 230 kg Uso exterior : 120 kg	Uso interior : (507 lb) Uso exterior : (265 lb)
Capacidade de carga recomendada em extensão	115 kg-	(254 lb)-
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)	Uso interior : 2 Uso exterior : 1 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas OPTIMUM 8-1 (NA)	
Fonte de energia	24 V	
Capacidade do depósito hidráulico	20 l	(5 gal US)
Bateria de arranque	24 V-180 Ah	
Terreno com declive máximo transponível	25 %	
Tipo de pneumáticos	317 x 107,25 - No Marking	

G - Características técnicas

Máquina	OPTIMUM 8-1 ()	
Características	Sistema internacional	Sistema imperial
Tempo de subida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	22 s	
Tempo de descida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	37 s	
Micro-velocidade de translação	0,6 km/h	(0,4 mph)
Velocidade baixa de translação	1,5 km/h	(0,9 mph)
Velocidade alta de translação	4,5 km/h	(2,8 mph)
Vibrações nas mãos	<2,5 m/s²	(98 in/s²)
Vibrações nos pés	<0,5 m/s²	(19 in/s²)
Potência acústica	< 70 dB (A)	
Esforço lateral manual	400 N - 90 lbf	

Para COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - Características técnicas

Máquina	**COMPACT 8**Máquina não destinada ao mercado italiano		COMPACT 2032E	
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Comprimento da máquina em posição recolhida	2,48 m	(8 ft2 in)	2,48 m	(8 ft2 in)
Largura da máquina em posição recolhida	0,81 m	(0 ft32 in)	0,81 m	(0 ft32 in)
Comprimento da nacelle (ou plataforma)	2,30 m	(7 ft7 in)	2,30 m	(7 ft7 in)
Quantidade de extensões	1			
Altura total da máquina	1,99 m	(6 ft6 in)	1,99 m	(6 ft6 in)
Altura máxima da plataforma em posição recolhida com as rampas removidas	1,14 m	(3 ft9 in)	1,14 m	(3 ft9 in)
Altura máxima do chão	0,125 m	(0 ft5 in)	0,125 m	(0 ft5 in)
Altura de transporte	1,99 m	(6 ft6 in)	1,99 m	(6 ft6 in)
Altura máxima de trabalho	8,18 m	(26 ft10 in)	8,18 m	(26 ft10 in)
Altura máxima da plataforma	6,18 m	(20 ft3 in)	6,18 m	(20 ft3 in)
Largura da nacelle (ou da plataforma)	0,92 m	(3 ft0 in)	0,92 m	(3 ft0 in)
Raio de viragem exterior	2,38 m	(7 ft9 in)	2,38 m	(7 ft9 in)
Raio de viragem interior	0,34 m	(1 ft1 in)	0,34 m	(1 ft1 in)
Distância lateral entre eixos das rodas	1,86 m	(6 ft1 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Declive nominal CE - AS	2 °			
Declive nominal ANSI - CSA			0 °	
Declive de advertência ANSI - CSA			2 °	
Velocidade máxima autorizada do vento CE - AS	Uso interior : 0 km/h Uso exterior : 45 km/h	Uso interior : (0 mph) Uso exterior : (28 mph)		
Peso total	1655 kg	(3649 lb)	1655 kg	(3649 lb)
Carga máxima na nacelle (ou plataforma)CE - AS	Uso interior : 350 kg Uso exterior : 120 kg	Uso interior : (773 lb) Uso exterior : (265 lb)		
Carga máxima na nacelle (ou plataforma) ANSI - CSA			350 kg	(773 lb)
Capacidade de carga recomendada em extensão	150 kg-	(331 lb)-	150 kg-	(331 lb)-

G - Características técnicas

Máquina Características	COMPACT 8 Máquina não destinada ao mercado italiano Sistema internacional	 Sistema imperial	COMPACT 2032E Sistema internacional	 Sistema imperial
Esforço lateral manualCE - AS	Uso interior : 40 daN Uso exterior : 20 daN	Uso interior : (90 lbf) Uso exterior : (45 lbf)		
Esforço lateral manualANSI - CSA			445 N	100 lbf
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)CE - AS	Uso interior : 2 Uso exterior : 1 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas COMPACT 8 (COMPACT 2032E)			
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)ANSI - CSA			2 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas COMPACT 8 (COMPACT 2032E)	
Fonte de energia	24 V			
Capacidade do depósito hidráulico	25 l	(7 gal US)	25 l	(7 gal US)
Bateria	24 V-180 Ah			
Terreno com declive máximo transponível	25 %			
Tipo de pneumáticos	380 x 127 x 30			
Tempo de subida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	37 s			
Tempo de descida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	41 s			
Velocidade baixa de translação	1,5 km/h	(0,9 mph)	1,5 km/h	(0,9 mph)
Micro-velocidade de translação	1 km/h	(0,6 mph)	1 km/h	(0,6 mph)
Velocidade alta de translação	3,5 km/h	(2,2 mph)	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibrações nas mãos	<2,5 m/s²	(98 in/s²)	<2,5 m/s²	(98 in/s²)
Vibrações nos pés	<0,5 m/s²	(19 in/s²)	<0,5 m/s²	(19 in/s²)
Potência acústica	< 70 dB (A)			

Para COMPACT 8W (COMPACT 2247E) - Características técnicas

Máquina Características	COMPACT 8W Sistema internacional	 Sistema imperial	COMPACT 2247E Sistema internacional	 Sistema imperial
Comprimento da máquina em posição recolhida	2,45 m	(8 ft0 in)	2,45 m	(8 ft0 in)
Largura da máquina em posição recolhida	1,20 m	(3 ft11 in)	1,20 m	(3 ft11 in)
Comprimento da nacelle (ou plataforma)	2,30 m	(7 ft7 in)	2,30 m	(7 ft7 in)
Quantidade de extensões	1			
Altura total da máquina	2,14 m	(7 ft0 in)	2,14 m	(7 ft0 in)
Altura máxima do chão	0,13 m	(0 ft5 in)	0,13 m	(0 ft5 in)
Altura de transporte	1,28 m	(4 ft2 in)	1,28 m	(4 ft2 in)
Altura máxima de trabalho	8,27 m	(27 ft2 in)	8,27 m	(27 ft2 in)
Altura máxima da plataforma	6,27 m	(20 ft7 in)	6,27 m	(20 ft7 in)
Largura da nacelle (ou da plataforma)	1,20 m	(3 ft11 in)	1,20 m	(3 ft11 in)
Raio de viragem exterior	2,50 m	(8 ft2 in)	2,50 m	(8 ft2 in)
Raio de viragem interior	0,20 m	(0 ft7 in)	0,20 m	(0 ft7 in)
Distância lateral entre eixos das rodas	1,86 m	(6 ft1 in)	1,86 m	(6 ft1 in)

G - Características técnicas

Máquina / Características	COMPACT 8W Sistema internacional	COMPACT 8W Sistema imperial	COMPACT 2247E Sistema internacional	COMPACT 2247E Sistema imperial
Declive nominal CE - AS	3 °			
Declive nominal ANSI - CSA			0 °	
Declive de advertência ANSI - CSA			2 °	
Velocidade máxima autorizada do vento CE - AS	Uso interior : 0 km/h Uso exterior : 45 km/h	Uso interior : (0 mph) Uso exterior : (28 mph)		
Peso total	2030 kg	(4476 lb)	2030 kg	(4476 lb)
Carga máxima na nacelle (ou plataforma)CE - AS	Uso interior : 450 kg Uso exterior : 450 kg	Uso interior : (992 lb) Uso exterior : (992 lb)		
Carga máxima na nacelle (ou plataforma) ANSI - CSA			450 kg	(992 lb)
Capacidade de carga recomendada em extensão	150 kg	(331 lb)	150 kg	(331 lb)
Esforço lateral manualCE - AS	Uso interior : 40 daN Uso exterior : 40 daN	Uso interior : (90 lbf) Uso exterior : (90 lbf)		
Esforço lateral manualANSI - CSA			445 N	100 lbf
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)CE - AS	Uso interior : 3 Uso exterior : 3 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas COMPACT 8W (COMPACT 2247E)			
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)ANSI - CSA			3 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas COMPACT 8W (COMPACT 2247E)	
Fonte de energia	24 V			
Capacidade do depósito hidráulico	25 l	(7 gal US)	25 l	(7 gal US)
Bateria	24 V-240 Ah			
Terreno com declive máximo transponível	23 %			
Tipo de pneumáticos	380 x 127 x 30			
Tempo de subida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	44 s			
Tempo de descida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	56 s			
Velocidade baixa de translação	1,5 km/h	(0,9 mph)	1,5 km/h	(0,9 mph)
Micro-velocidade de translação	1 km/h	(0,6 mph)	1 km/h	(0,6 mph)
Velocidade alta de translação	3,5 km/h	(2,2 mph)	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibrações nas mãos	<2,5 m/s²	(98 in/s²)	<2,5 m/s²	(98 in/s²)
Vibrações nos pés	<0,5 m/s²	(19 in/s²)	<0,5 m/s²	(19 in/s²)
Potência acústica	< 70 dB (A)			

G- Características técnicas

Para COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - Características técnicas

Máquina	COMPACT 10N		COMPACT 2632E	
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Comprimento da máquina em posição recolhida	2,48 m	(8 ft2 in)	2,48 m	(8 ft2 in)
Largura da máquina em posição recolhida	0,81 m	(2 ft8 in)	0,81 m	(2 ft8 in)
Comprimento da nacelle (ou plataforma)	2,30 m	(7 ft7 in)	2,30 m	(7 ft7 in)
Quantidade de extensões	1			
Altura total da máquina	2,17 m	(7 ft1 in)	2,17 m	(7 ft1 in)
Altura máxima da plataforma em posição recolhida com as rampas removidas	1,33 m	(4 ft4 in)	1,33 m	(4 ft4 in)
Altura máxima do chão	0,125 m	(0 ft5 in)	0,125 m	(0 ft5 in)
Altura de transporte	1,33 m	(4 ft4 in)	1,33 m	(4 ft4 in)
Altura máxima de trabalho	10,08 m	(33 ft1 in)	8 m	(26 ft3 in)
Altura máxima da plataforma	8,08 m	(24 ft6 in)	8 m	(26 ft3 in)
Largura da nacelle (ou da plataforma)	0,80 m	(2 ft7 in)	0,80 m	(2 ft7 in)
Raio de viragem exterior	2,38 m	(7 ft9 in)	2,38 m	(7 ft9 in)
Raio de viragem interior	0,34 m	(1 ft1 in)	0,34 m	(1 ft1 in)
Distância lateral entre eixos das rodas	1,86 m	(6 ft1 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Declive nominal CE - AS	2 °			
Declive nominal ANSI - CSA			0 °	
Declive de advertência ANSI - CSA			2 °	
Velocidade máxima autorizada do vento CE - AS	Uso interior : 0 km/h Uso exterior : 0 km/h	Uso interior : (0 mph) Uso exterior : (0 mph)		
Peso total	2190 kg	(4829 lb)	2190 kg	(4829 lb)
Carga máxima na nacelle (ou plataforma)CE - AS	Uso interior : 230 kg Uso exterior : 0 kg	Uso interior : (507 lb) Uso exterior : (0 lb)		
Carga máxima na nacelle (ou plataforma) ANSI - CSA			230 kg	(507 lb)
Capacidade de carga recomendada em extensão	120 kg	(265 lb)	120 kg	(265 lb)
Esforço lateral manualCE - AS	Uso interior : 40 daN Uso exterior : proibida	Uso interior : (90 lbf) Uso exterior : proibida		
Esforço lateral manualANSI - CSA			445 N	100 lbf
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)CE - AS	Uso interior : 2 Uso exterior : 0 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas COMPACT 10N (COMPACT 2632E)			
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)ANSI - CSA			2 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas COMPACT 10N (COMPACT 2632E)	
Fonte de energia	24 V			
Capacidade do depósito hidráulico	25 l	(7 gal US)	25 l	(7 gal US)

G - Características técnicas

Máquina	COMPACT 10N		COMPACT 2632E	
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Bateria	24 V-180 Ah			
Terreno com declive máximo transponível	23 %			
Tipo de pneumáticos	380 x 127 x 30			
Tempo de subida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	46 s			
Tempo de descida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	51 s			
Micro-velocidade de translação	1,5 km/h	(0,9 mph)	1,5 km/h	(0,9 mph)
Velocidade baixa de translação	1 km/h	(0,6 mph)	1 km/h	(0,6 mph)
Velocidade alta de translação	3,5 km/h	(2,2 mph)	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibrações nas mãos	<2,5 m/s²	(98 in/s²)	<2,5 m/s²	(98 in/s²)
Vibrações nos pés	<0,5 m/s²	(19 in/s²)	<0,5 m/s²	(19 in/s²)
Potência acústica	< 70 dB (A)			

Para COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - Características técnicas

Máquina	COMPACT 10		COMPACT 2747E	
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Comprimento da máquina em posição recolhida	2,43 m	(8 ft0 in)	2,43 m	(8 ft0 in)
Largura da máquina em posição recolhida	1,20 m	(3 ft11 in)	1,20 m	(3 ft11 in)
Comprimento da nacelle (ou plataforma)	2,30 m	(7 ft7 in)	2,30 m	(7 ft7 in)
Quantidade de extensões	1			
Altura total da máquina	2,26 m	(7 ft5 in)	2,26 m	(7 ft5 in)
Altura máxima da plataforma em posição recolhida com as rampas removidas	1,40 m	(4 ft7 in)	1,40 m	(4 ft7 in)
Altura máxima do chão	0,13 m	(0 ft5 in)	0,13 m	(0 ft5 in)
Altura de transporte	1,40 m	(4 ft7 in)	1,40 m	(4 ft7 in)
Altura máxima de trabalho	10,14 m	(33 ft3 in)	10,14 m	(33 ft3 in)
Altura máxima da plataforma	8,14 m	(26 ft8 in)	8,14 m	(26 ft8 in)
Largura da nacelle (ou da plataforma)	1,20 m	(3 ft11 in)	1,20 m	(3 ft11 in)
Raio de viragem exterior	2,50 m	(8 ft2 in)	2,50 m	(8 ft2 in)
Raio de viragem interior	0,20 m	(0 ft7 in)	0,20 m	(0 ft7 in)
Distância lateral entre eixos das rodas	1,86 m	(6 ft1 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Declive nominal CE - AS	2 °			
Declive nominal ANSI - CSA			0 °	
Declive de advertência ANSI - CSA			2 °	
Velocidade máxima autorizada do vento CE - AS	Uso interior : 0 km/h Uso exterior : 45 km/h	Uso interior : (0 mph) Uso exterior : (28 mph)		
Peso total	2235 kg	(4928 lb)	2235 kg	(4928 lb)
Carga máxima na nacelle (ou plataforma)CE - AS	Uso interior : 450 kg Uso exterior : 450 kg	Uso interior : (992 lb) Uso exterior : (992 lb)		

G - Características técnicas

Máquina	COMPACT 10		COMPACT 2747E	
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Carga máxima na nacelle (ou plataforma) ANSI - CSA			450 kg	(992 lb)
Capacidade de carga recomendada em extensão	150 kg	(331 lb)	150 kg	(331 lb)
Esforço lateral manualCE - AS	Uso interior : 40 daN Uso exterior : 20 daN	Uso interior : (90 lbf) Uso exterior : (45 lbf)		
Esforço lateral manualANSI - CSA			445 N	100 lbf
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)CE - AS	Uso interior : 2 Uso exterior : 1 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas COMPACT 10 (COMPACT 2747E)			
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)ANSI - CSA			3 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas COMPACT 10 (COMPACT 2747E)	
Fonte de energia	24 V			
Capacidade do depósito hidráulico	25 l	(7 gal US)	25 l	(7 gal US)
Bateria	24 V-240 Ah			
Terreno com declive máximo transponível	23 %			
Tipo de pneumáticos	380 x 127 x 30			
Tempo de subida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	51 s			
Tempo de descida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	42 s			
Micro-velocidade de translação	1,5 km/h	(0,9 mph)	1,5 km/h	(0,9 mph)
Velocidade baixa de translação	1 km/h	(0,6 mph)	1 km/h	(0,6 mph)
Velocidade alta de translação	3,5 km/h	(2,2 mph)	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibrações nas mãos	<2,5 m/s²	(98 in/s²)	<2,5 m/s²	(98 in/s²)
Vibrações nos pés	<0,5 m/s²	(19 in/s²)	<0,5 m/s²	(19 in/s²)
Potência acústica	< 70 dB (A)			

Para COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - Características técnicas

Máquina	COMPACT 12		COMPACT 3347E	
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Comprimento da máquina em posição recolhida	2,43 m	(8 ft0 in)	2,43 m	(8 ft0 in)
Largura da máquina em posição recolhida	1,20 m	(3 ft11 in)	1,20 m	(3 ft11 in)
Comprimento da nacelle (ou plataforma)	2,30 m	(7 ft7 in)	2,30 m	(7 ft7 in)
Quantidade de extensões	1			
Altura total da máquina	2,38 m	(7 ft10 in)	2,38 m	(7 ft10 in)
Altura máxima da plataforma em posição recolhida com as rampas removidas	1,53 m	(5 ft0 in)	1,53 m	(5 ft0 in)
Altura máxima do chão	0,13 m	(0 ft6 in)	0,13 m	(0 ft6 in)
Altura de transporte	1,53 m	(5 ft0 in)	1,53 m	(5 ft0 in)
Altura máxima de trabalho	12 m	(39 ft4 in)	12 m	(39 ft4 in)

G - Características técnicas

Máquina	COMPACT 12		COMPACT 3347E	
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Altura máxima da plataforma	10 m	(32 ft10 in)	10 m	(32 ft10 in)
Largura da nacelle (ou da plataforma)	1,20 m	(0 ft48 in)	1,20 m	(0 ft48 in)
Raio de viragem exterior	2,5 m	(8 ft2 in)	2,5 m	(8 ft2 in)
Raio de viragem interior	0,2 m	(0 ft8 in)	0,2 m	(0 ft8 in)
Distância lateral entre eixos das rodas	1,86 m	(6 ft1 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Declive nominal CE - AS	2 °			
Declive nominal ANSI - CSA			0 °	
Declive de advertência ANSI - CSA			2 °	
Velocidade máxima autorizada do vento CE - AS	Uso interior : 0 km/h Uso exterior : 45 km/h	Uso interior : (0 mph) Uso exterior : (28 mph)		
Peso total	2470 kg	(5446 lb)	2470 kg	(5446 lb)
Carga máxima na nacelle (ou plataforma)CE - AS	Uso interior : 300 kg Uso exterior : 300 kg	Uso interior : (662 lb) Uso exterior : (662 lb)		
Carga máxima na nacelle (ou plataforma) ANSI - CSA			300 kg	(662 lb)
Capacidade de carga recomendada em extensão	150 kg	(331 lb)	150 kg	(331 lb)
Esforço lateral manualCE - AS	Uso interior : 40 daN Uso exterior : 20 daN	Uso interior : (90 lbf) Uso exterior : (45 lbf)		
Esforço lateral manualANSI - CSA			445 N	100 lbf
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)CE - AS	Uso interior : 2 Uso exterior : 1 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas COMPACT 12 (COMPACT 3347E)			
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)ANSI - CSA			2 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas COMPACT 12 (COMPACT 3347E)	
Fonte de energia	24 V			
Capacidade do depósito hidráulico	25 l	(7 gal US)	25 l	(7 gal US)
Bateria	24 V-240 Ah			
Terreno com declive máximo transponível	23 %			
Tipo de pneumáticos	380 x 127 x 30			
Tempo de subida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	83 s			
Tempo de descida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	52 s			
Micro-velocidade de translação	1,5 km/h	(0,9 mph)	1,5 km/h	(0,9 mph)
Velocidade baixa de translação	1 km/h	(0,6 mph)	1 km/h	(0,6 mph)
Velocidade alta de translação	3,5 km/h	(2,2 mph)	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibrações nas mãos	<2,5 m/s^2	(98 in/s^2)	<2,5 m/s^2	(98 in/s^2)
Vibrações nos pés	<0,5 m/s^2	(19 in/s^2)	<0,5 m/s^2	(19 in/s^2)
Potência acústica	< 70 dB (A)			

G - Características técnicas

Para COMPACT 14 (COMPACT 3947E) - Características técnicas

Máquina	COMPACT 14		COMPACT 3947E	
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Comprimento da máquina em posição recolhida	2,43 m	(8 ft0 in)	2,43 m	(8 ft0 in)
Largura da máquina em posição recolhida	1,20 m	(3 ft11 in)	1,20 m	(3 ft11 in)
Comprimento da nacelle (ou plataforma)	2,30 m	(7 ft7 in)	2,30 m	(7 ft7 in)
Quantidade de extensões	1			
Altura total da máquina	2,50 m	(8 ft2 in)	2,50 m	(8 ft2 in)
Altura máxima da plataforma em posição recolhida com as rampas removidas	2,08 m	(6 ft10 in)	2,08 m	(6 ft10 in)
Altura máxima do chão	0,13 m	(0 ft6 in)	0,13 m	(0 ft6 in)
Altura de transporte	1.65 m	(5 ft5 in)	1.65 m	(5 ft5 in)
Altura máxima de trabalho	13.80 m	(45 ft3 in)	13.80 m	(45 ft3 in)
Altura máxima da plataforma	11.80 m	(38 ft9 in)	11.80 m	(38 ft9 in)
Largura da nacelle (ou da plataforma)	1,20 m	(0 ft48 in)	1,20 m	(0 ft48 in)
Raio de viragem exterior	2,38 m	(7 ft9 in)	2,5 m	(8 ft2 in)
Raio de viragem interior	0,34 m	(1 ft1 in)	0,2 m	(0 ft8 in)
Distância lateral entre eixos das rodas	1,86 m	(6 ft1 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Declive nominal CE - AS	2° / 3°			
Declive nominal ANSI - CSA			0 °	
Declive de advertência ANSI - CSA			2 ° / 3 °	
Velocidade máxima autorizada do vento CE - AS	Uso interior : 0 km/h Uso exterior : proibida	Uso interior : (0 mph) Uso exterior : proibida		
Peso total	3175 kg	(7001 lb)	3175 kg	(7001 lb)
Carga máxima na nacelle (ou plataforma)CE - AS	Uso interior : 350 kg Uso exterior : proibida	Uso interior : (772 lb) Uso exterior : proibida		
Carga máxima na nacelle (ou plataforma) ANSI - CSA			Uso interior : 350 kg Uso exterior : proibida	Uso interior : (772 lb) Uso exterior : proibida
Capacidade de carga recomendada em extensão	150 kg	(331 lb)	150 kg	(331 lb)
Esforço lateral manualCE - AS	Uso interior : 40 daN Uso exterior : proibida	Uso interior : (90 lbf) Uso exterior : proibida		
Esforço lateral manualANSI - CSA			445 N	100 lbf
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)CE - AS	Uso interior : 3 Uso exterior : proibida Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas COMPACT 14 (COMPACT 3947E)			
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)ANSI - CSA			3 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas COMPACT 14 (COMPACT 3947E)	

G- Características técnicas

Máquina	COMPACT 14		COMPACT 3947E	
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Fonte de energia	24 V			
Capacidade do depósito hidráulico	25 l	(7 gal US)	25 l	(7 gal US)
Bateria	24 V-255 Ah			
Terreno com declive máximo transponível	23 %			
Tipo de pneumáticos	380 x 127 x 30			
Tempo de subida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	68 s			
Tempo de descida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	54 s			
Velocidade baixa de translação	0.9 km/h	(0,6 mph)	0.9 km/h	(0,6 mph)
Velocidade alta de translação	2.8 km/h	(1.7 mph)	2.8 km/h	(1.7 mph)
Vibrações nas mãos	<2,5 m/s²	(98 in/s²)	<2,5 m/s²	(98 in/s²)
Vibrações nos pés	<0,5 m/s²	(19 in/s²)	<0,5 m/s²	(19 in/s²)
Potência acústica	< 70 dB (A)			

Para OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) - Características técnicas

Máquina	OPTIMUM 6		OPTIMUM 1530E	
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Comprimento da máquina em posição recolhida	1,88 m	(6 ft2 in)	1,88 m	(6 ft2 in)
Largura da máquina em posição recolhida	0,76 m	(0 ft30 in)	0,76 m	(0 ft30 in)
Comprimento da nacelle (ou plataforma)	1,73 m	(5 ft8 in)	1,73 m	(5 ft8 in)
Quantidade de extensões	1			
Altura total da máquina	1,91 m	(6 ft3 in)	1,91 m	(6 ft3 in)
Altura máxima do chão	0,08 m	(0 ft3 in)	0,08 m	(0 ft3 in)
Altura de transporte	1,05 m	(3 ft5 in)	1,05 m	(3 ft5 in)
Altura máxima de trabalho	6,45 m	(21 ft2 in)	6,45 m	(21 ft2 in)
Altura máxima da plataforma	4,45 m	(14 ft7 in)	4,45 m	(14 ft7 in)
Largura da nacelle (ou da plataforma)	0,70 m	(2 ft4 in)	0,70 m	(2 ft4 in)
Raio de viragem exterior	1,70 m	(5 ft7 in)	1,70 m	(5 ft7 in)
Raio de viragem interior	0,34 m	(1 ft1 in)	0,34 m	(1 ft1 in)
Distância lateral entre eixos das rodas	1,38 m	(4 ft6 in)	1,38 m	(4 ft6 in)
Declive nominal CE - AS	2°			
Declive nominal ANSI - CSA			0 °	
Declive de advertência ANSI - CSA			2 °	
Velocidade máxima autorizada do vento CE - AS	Uso interior : 0 km/h Uso exterior : 45 km/h	Uso interior : (0 mph) Uso exterior : (28 mph)		
Peso total	1290 kg	(2844 lb)	1290 kg	(2844 lb)
Carga máxima na nacelle (ou plataforma)CE - AS	Uso interior : 270 kg Uso exterior : 270 kg	Uso interior : (595 lb) Uso exterior : (595 lb)		
Carga máxima na nacelle (ou plataforma) ANSI - CSA			270 kg	(595 lb)

G - Características técnicas

Máquina	OPTIMUM 6		OPTIMUM 1530E	
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Capacidade de carga recomendada em extensão	115 kg	(254 lb)	115 kg	(254 lb)
Esforço lateral manualCE - AS	Uso interior : 40 daN Uso exterior : 20 daN	Uso interior : (90 lbf) Uso exterior : (45 lbf)		
Esforço lateral manualANSI - CSA			445 N	100 lbf
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)CE - AS	Uso interior : 2 Uso exterior : 1 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)			
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)ANSI - CSA			2 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)	
Fonte de energia	24 V			
Capacidade do depósito hidráulico	20 l	(5 gal US)	20 l	(5 gal US)
Bateria	24 V-180 Ah			
Terreno com declive máximo transponível	25 %			
Tipo de pneumáticos	317 x 107 x 25			
Tempo de subida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	20 s			
Tempo de descida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	35 s			
Micro-velocidade de translação	0,6 km/h	(0,4 mph)	0,6 km/h	(0,4 mph)
Velocidade baixa de translação	1,5 km/h	(0,9 mph)	1,5 km/h	(0,9 mph)
Velocidade alta de translação	4,5 km/h	(2,8 mph)	4,5 km/h	(2,8 mph)
Vibrações nas mãos	<2,5 m/s²	(98 in/s²)	<2,5 m/s²	(98 in/s²)
Vibrações nos pés	<0,5 m/s²	(19 in/s²)	<0,5 m/s²	(19 in/s²)
Potência acústica	< 70 dB (A)			

Para OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) - Características técnicas

Máquina	OPTIMUM 8		OPTIMUM 1930E	
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Comprimento da máquina em posição recolhida	1,88 m	(6 ft2 in)	1,88 m	(6 ft2 in)
Largura da máquina em posição recolhida	0,76 m	(0 ft30 in)	0,76 m	(0 ft30 in)
Comprimento da nacelle (ou plataforma)	1,73 m	(5 ft8 in)	1,73 m	(5 ft8 in)
Quantidade de extensões	1			
Altura total da máquina	1,91 m	(6 ft3 in)	1,91 m	(6 ft3 in)
Altura máxima do chão	0,08 m	(0 ft3 in)	0,08 m	(0 ft3 in)
Altura de transporte	1,05 m	(3 ft5 in)	1,05 m	(3 ft5 in)
Altura máxima de trabalho	7,76 m	(25 ft6 in)	7,76 m	(25 ft6 in)
Altura máxima da plataforma	5,76 m	(18 ft11 in)	5,76 m	(18 ft11 in)
Largura da nacelle (ou da plataforma)	0,70 m	(2 ft4 in)	0,76 m	(3 ft0 in)
Raio de viragem exterior	1,70 m	(5 ft7 in)	1,70 m	(5 ft7 in)
Raio de viragem interior	0,34 m	(1 ft1 in)	0,34 m	(1 ft1 in)

G - Características técnicas

Máquina	OPTIMUM 8		OPTIMUM 1930E	
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Distância lateral entre eixos das rodas	1,38 m	(4 ft6 in)	1,38 m	(4 ft6 in)
Declive nominal CE - AS	2°			
Declive nominal ANSI - CSA			0 °	
Declive de advertência ANSI - CSA			2 °	
Velocidade máxima autorizada do vento CE - AS	Uso interior : 0 km/h Uso exterior : proibida	Uso interior : 0 km/h Uso exterior : proibida		
Peso total	1370 kg	(3021 lb)	1370 kg	(3021 lb)
Carga máxima na nacelle (ou plataforma)CE - AS	Uso interior : 230 kg Uso exterior : proibida	Uso interior : (507 lb) Uso exterior : proibida		
Carga máxima na nacelle (ou plataforma) ANSI - CSA			230 kg	(506 lb)
Capacidade de carga recomendada em extensão	115 kg	(253 lb)	115 kg	(253 lb)
Esforço lateral manualCE - AS	Uso interior : 40 daN Uso exterior : proibida	Uso interior : (90 lbf) Uso exterior : proibida		
Esforço lateral manualANSI - CSA			445 N	100 lbf
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)CE - AS	Uso interior : 2 Uso exterior : proibida Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)			
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)ANSI - CSA			2 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)	
Fonte de energia	24 V			
Capacidade do depósito hidráulico	20 l	(5 gal US)	20 l	(5 gal US)
Bateria	24 V-180 Ah			
Terreno com declive máximo transponível	25 %			
Tipo de pneumáticos	317 x 107 x 25			
Tempo de subida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	22 s			
Tempo de descida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	37 s			
Micro-velocidade de translação	0,6 km/h	(0,4 mph)	0,6 km/h	(0,4 mph)
Velocidade baixa de translação	1,5 km/h	(0,9 mph)	1,5 km/h	(0,9 mph)
Velocidade alta de translação	4,5 km/h	(2,8 mph)	4,5 km/h	(2,8 mph)
Vibrações nas mãos	<2,5 m/s²	(98 in/s²)	<2,5 m/s²	(98 in/s²)
Vibrações nos pés	<0,5 m/s²	(19 in/s²)	<0,5 m/s²	(19 in/s²)
Potência acústica	< 70 dB (A)			

G - Características técnicas

Para COMPACT 8 (COMPACT 2032E) Carga única (Opção) - Para AS e CE apenas - Características técnicas

Máquina	COMPACT 8 CU Carga única (Opção)	
Características	**Sistema internacional**	**Sistema imperial**
Comprimento da máquina em posição recolhida	2,48 m	(8 ft2 in)
Largura da máquina em posição recolhida	0,81 m	(0 ft32 in)
Comprimento da nacelle (ou plataforma)	2,30 m	(7 ft7 in)
Quantidade de extensões	1	
Altura total da máquina	1,99 m	(6 ft6 in)
Altura máxima da plataforma em posição recolhida com as rampas removidas	1,14 m	(3 ft9 in)
Altura máxima do chão	0,125 m	(0 ft5 in)
Altura de transporte	1,99 m	(6 ft6 in)
Altura máxima de trabalho	8,18 m	(26 ft10 in)
Altura máxima da plataforma	6,18 m	(20 ft3 in)
Largura da nacelle (ou da plataforma)	0,92 m	(3 ft0 in)
Raio de viragem exterior	2,38 m	(7 ft9 in)
Raio de viragem interior	0,34 m	(1 ft1 in)
Distância lateral entre eixos das rodas	1,86 m	(6 ft1 in)
Declive nominal CE - AS	2°	
Velocidade máxima autorizada do vento CE - AS	Uso interior : 0 km/h Uso exterior : 45 km/h	Uso interior : (0 mph) Uso exterior : (28 mph)
Peso total	1875 kg	(4134 lb)
Carga máxima na nacelle (ou plataforma)CE - AS	Uso interior : 300 kg Uso exterior : 300 kg	Uso interior : (662 lb) Uso exterior : (662 lb)
Capacidade de carga recomendada em extensão	150 kg	(331 lb)
Esforço lateral manualCE - AS	Uso interior : 40 daN Uso exterior : 20 daN	Uso interior : (90 lbf) Uso exterior : (45 lbf)
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)CE - AS	Uso interior : 2 Uso exterior : 1 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas COMPACT 8 CU (COMPACT 2032 CU)	
Fonte de energia	24 V	
Capacidade do depósito hidráulico	25 l	(7 gal US)
Bateria de arranque	24 V-180 Ah	
Terreno com declive máximo transponível	25 %	
Tipo de pneumáticos	380 x 127 x 30	
Tempo de subida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	37 s	
Tempo de descida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	41 s	
Micro-velocidade de translação	1 km/h	(0,9 mph)
Velocidade baixa de translação	1,5 km/h	(0,6 mph)
Velocidade alta de translação	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibrações nas mãos	<2,5 m/s^2	(98 in/s^2)
Vibrações nos pés	<0,5 m/s^2	(19 in/s^2)
Potência acústica	< 70 dB (A)	

G- Características técnicas

Para COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) - Características técnicas

Máquina	COMPACT 10RTE		COMPACT 2668RTE	
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Comprimento da máquina em posição recolhida	2,65 m	(8 ft8 in)	2,65 m	(8 ft8 in)
Largura da máquina em posição recolhida	1,80 m	(0 ft71 in)	1,80 m	(0 ft71 in)
Comprimento da nacelle (ou plataforma)	2,50 m	(8 ft2 in)	2,50 m	(8 ft2 in)
Quantidade de extensões	1			
Altura total da máquina	2,42 m	(7 ft11 in)	2,42 m	(7 ft11 in)
Altura máxima da plataforma em posição recolhida com as rampas removidas	1,51 m	(4 ft11 in)	1,51 m	(4 ft11 in)
Altura máxima do chão	0,25 m	(0 ft10 in)	0,25 m	(0 ft10 in)
Altura de transporte	1,51 m	(4 ft11 in)	1,51 m	(4 ft11 in)
Altura máxima de trabalho	10,25 m	(33 ft8 in)	10,25 m	(33 ft8 in)
Altura máxima da plataforma	8,25 m	(27 ft1 in)	8,25 m	(27 ft1 in)
Largura da nacelle (ou da plataforma)	1,54 m	(5 ft10 in)	1,54 m	(5 ft10 in)
Raio de viragem exterior	3,73 m	(12 ft3 in)	3,73 m	(12 ft3 in)
Raio de viragem interior	1,21 m	(4 ft0 in)	1,21 m	(4 ft0 in)
Distância lateral entre eixos das rodas	1,87 m	(6 ft2 in)	1,87 m	(6 ft2 in)
Declive nominal CE - AS	3°			
Declive nominal ANSI - CSA			0 °	
Declive de advertência ANSI - CSA			2 °	
Velocidade máxima autorizada do vento CE - AS	Uso interior : 0 km/h Uso exterior : 45 km/h	Uso interior : (0 mph) Uso exterior : (28 mph)		
Peso total - Máquina sem calibração	3380 kg	(7453 lb)	3380 kg	(7453 lb)
Peso total - Máquina com calagem	3620 kg	(7982 lb)	3620 kg	(7982 lb)
Carga máxima na nacelle (ou plataforma)CE - AS	565 kg	(1246 lb)		
Carga máxima na nacelle (ou plataforma) ANSI - CSA			565 kg	(1246 lb)
Capacidade de carga recomendada em extensão	150 kg	(331 lb)	150 kg	(331 lb)
Esforço lateral manualCE - AS	400 N	90 lbf		
Esforço lateral manualANSI - CSA			445 N	100 lbf
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)CE - AS	2 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)			
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)ANSI - CSA			2 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)	
Fonte de energia	48 V			
Fonte de energia auxiliar	285 Ah			
Terreno com declive máximo transponível	25 %			
Tipo de pneumáticos	26 x 12 - 12			

G - Características técnicas

Máquina	COMPACT 10RTE		COMPACT 2668RTE	
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Tempo de subida da nacelle ou da plataforma (sem carga)		35 s		
Tempo de descida da nacelle ou da plataforma (sem carga)		40 s		
Micro-velocidade de translação	0,8 km/h	(0,49 mph)	0,8 km/h	(0,49 mph)
Velocidade baixa de translação	1,6 km/h	(0,99 mph)	1,6 km/h	(0,99 mph)
Velocidade alta de translação	5,8 km/h	(3,6 mph)	5,8 km/h	(3,6 mph)
Vibrações nas mãos	<2,5 m/s^2	(98 in/s^2)	<2,5 m/s^2	(98 in/s^2)
Vibrações nos pés	<0,5 m/s^2	(19 in/s^2)	<0,5 m/s^2	(19 in/s^2)
Potência acústica		< 70 dB (A)		

Para COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) - Características técnicas

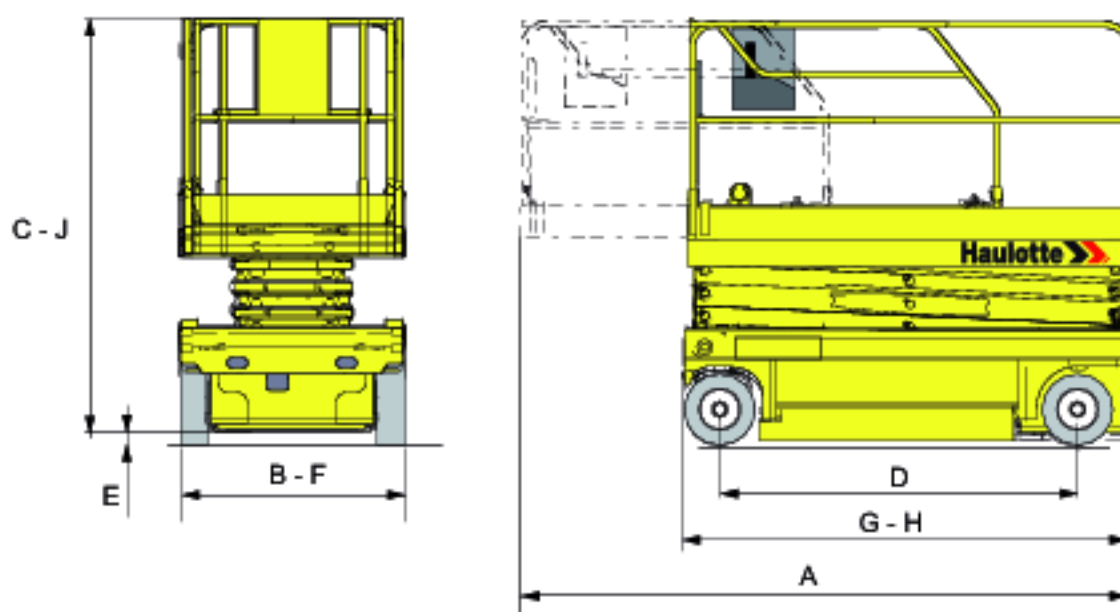
Máquina	COMPACT 12RTE		COMPACT 3368RTE	
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Comprimento da máquina em posição recolhida	2,65 m	(8 ft8 in)	2,65 m	(8 ft8 in)
Largura da máquina em posição recolhida	1,80 m	(0 ft71 in)	1,80 m	(0 ft71 in)
Comprimento da nacelle (ou plataforma)	2,50 m	(8 ft2 in)	2,50 m	(8 ft2 in)
Quantidade de extensões		1		
Altura total da máquina	2,54 m	(8 ft4 in)	2,54 m	(8 ft4 in)
Altura máxima da plataforma em posição recolhida com as rampas removidas	1,68 m	(5 ft6 in)	1,68 m	(5 ft6 in)
Altura máxima do chão	0,25 m	(0 ft10 in)	0,25 m	(0 ft10 in)
Altura de transporte	1,68 m	(5 ft6 in)	1,68 m	(5 ft6 in)
Altura máxima de trabalho	12,15 m	(39 ft10 in)	12,15 m	(39 ft10 in)
Altura máxima da plataforma	10,15 m	(33 ft4 in)	10,15 m	(33 ft4 in)
Largura da nacelle (ou da plataforma)	1,54 m	(5 ft10 in)	1,54 m	(5 ft10 in)
Raio de viragem exterior	2,50 m	(8 ft2 in)	2,38 m	(7 ft9 in)
Raio de viragem interior	1,21 m	(4 ft0 in)	0,34 m	(1 ft1 in)
Distância lateral entre eixos das rodas	1,87 m	(6 ft2 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Declive nominal CE - AS	3°			
Declive nominal ANSI - CSA			0 °	
Declive de advertência ANSI - CSA			2 °	
Velocidade máxima autorizada do vento CE - AS	Uso interior : 0 km/h Uso exterior : 45 km/h	Uso interior : (0 mph) Uso exterior : (28 mph)		
Peso total - Máquina sem calibração	3800 kg	(8379 lb)	3800 kg	(8379 lb)
Peso total - Máquina com calagem	4040 kg	(8908 lb)	4040 kg	(8908 lb)
Carga máxima na nacelle (ou plataforma)CE - AS	450 kg	(992 lb)		
Carga máxima na nacelle (ou plataforma) ANSI - CSA			450 kg	(992 lb)
Capacidade de carga recomendada em extensão	150 kg	(331 lb)	150 kg	(331 lb)
Esforço lateral manualCE - AS	400 N	90 lbf		

G - Características técnicas

Máquina	COMPACT 12RTE		COMPACT 3368RTE	
Características	Sistema internacional	Sistema imperial	Sistema internacional	Sistema imperial
Esforço lateral manualANSI - CSA			445 N	100 lbf
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)CE - AS	3 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)			
Número máximo de pessoas na nacelle (ou plataforma)ANSI - CSA			3 Secção C 4.1.1 Etiquetas específicas COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)	
Fonte de energia	48 V			
Fonte de energia auxiliar	285 Ah			
Terreno com declive máximo transponível	25 %			
Tipo de pneumáticos	26 x 12 - 12			
Tempo de subida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	50 s			
Tempo de descida da nacelle ou da plataforma (sem carga)	40 s			
Micro-velocidade de translação	0,8 km/h	(0,49 mph)	0,8 km/h	(0,49 mph)
Velocidade baixa de translação	1,6 km/h	(0,99 mph)	1,6 km/h	(0,99 mph)
Velocidade alta de translação	5,8 km/h	(3,6 mph)	5,8 km/h	(3,6 mph)
Vibrações nas mãos	<2,5 m/s²	(98 in/s²)	<2,5 m/s²	(98 in/s²)
Vibrações nos pés	<0,5 m/s²	(19 in/s²)	<0,5 m/s²	(19 in/s²)
Potência acústica	< 70 dB (A)			

G- Características técnicas

2 - Congestionamento

Esquema geral COMPACT 8 (COMPACT 2032E)-COMPACT 8W (COMPACT 2247E)-COMPACT 10N (COMPACT 2632E)-COMPACT 10 (COMPACT 2747E)-COMPACT 12 (COMPACT 3347E)-COMPACT 14 (COMPACT 3947E)-OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)-OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

Características de congestionamento

Marca de referência	COMPACT 8 (COMPACT 2032E)		COMPACT 8W (COMPACT 2247E)	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,40	11 ft 1 in	3,40	11 ft 1 in
B	0,80	2 ft 7 in	1,20	3 ft 11 in
C	1,99	6 ft 6 in	2,14	7 ft
D	1,86	6 ft 1 in	1,86	6 ft 1 in
E	0,13	0 ft 5 in	0,13	0 ft 5 in
F x G	2,30 x 0,80	7 ft 6 in x 2 ft 7 in	2,30 x 1,20	7 ft 6 in x 3 ft 11 in
H	2,30	7 ft 6 in	2,30	7 ft 6 in
J	1,99	6 ft 6 in	2,14	7 ft

Características de congestionamento

Marca de referência	COMPACT 10N (COMPACT 2632E)		COMPACT 10 (COMPACT 2747E)	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,40	11 ft 1 in	3,40	11 ft 1 in
B	0,80	2 ft 7 in	1,20	3-11
C	2,18	7 ft 1 in	2,26	7 ft 5 in
D	1,86	6 ft 1 in	1,86	6 ft 1 in
E	0,13	0 ft 5 in	0,13	0 ft 5 in
F x G	2,30 x 0,80	7 ft 6 in x 2 ft 7 in	2,30 x 1,20	7 ft 6 in x 3 ft 11 in
H	2,30	7 ft 6 in	2,30	7 ft 6 in
J	2,18	7 ft 1 in	2,26	7 ft 5 in

G- Características técnicas

Características de congestionamento

Marca de referência	COMPACT 12 (COMPACT 3347E)		COMPACT 14 (COMPACT 3947E)	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,40	11 ft 1 in	3,40	11 ft 1 in
B	1,20	3 ft 11 in	1,20	3 ft 11 in
C	2,38	7 ft 9 in	2.50	7 ft 9 in
D	1,86	6 ft 1 in	1,86	6 ft 1 in
E	0,13	0 ft 5 in	0,13	0 ft 5 in
F x G	2,30 x 1,20	7 ft 1 in x 3 ft 11 in	2,30 x 1,20	7 ft 1 in x 3 ft 11 in
H	2,30	7 ft 6 in	2,30	7 ft 6 in
J	2,38	7 ft 9 in	2.50	7 ft 9 in

Características de congestionamento

Marca de referência	OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)		OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	2,80	9 ft 2 in	2,80	9 ft 2 in
B	0,76	2 ft 5 in	0,76	0 ft 29 in
C	1,90	6 ft 2 in	1,99	6 ft 6 in
D	0,13	0 ft 5 in	0,13	4 ft 6 in
E	0,80	2 ft 7 in	0,80	0 ft 3 in
F x G	1,73 x 0,68	5 ft 8 in x 2 ft 2 in	1,73 x 0,68	5 ft 8 in x 6 ft 2 in
H	1,73	5 ft 8 in	1,73	5 ft 8 in
J	1,90	6 ft 2 in	1,99	6 ft 6 in

G- Características técnicas

Esquema geral COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)-COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

G - Características técnicas

Características de congestionamento

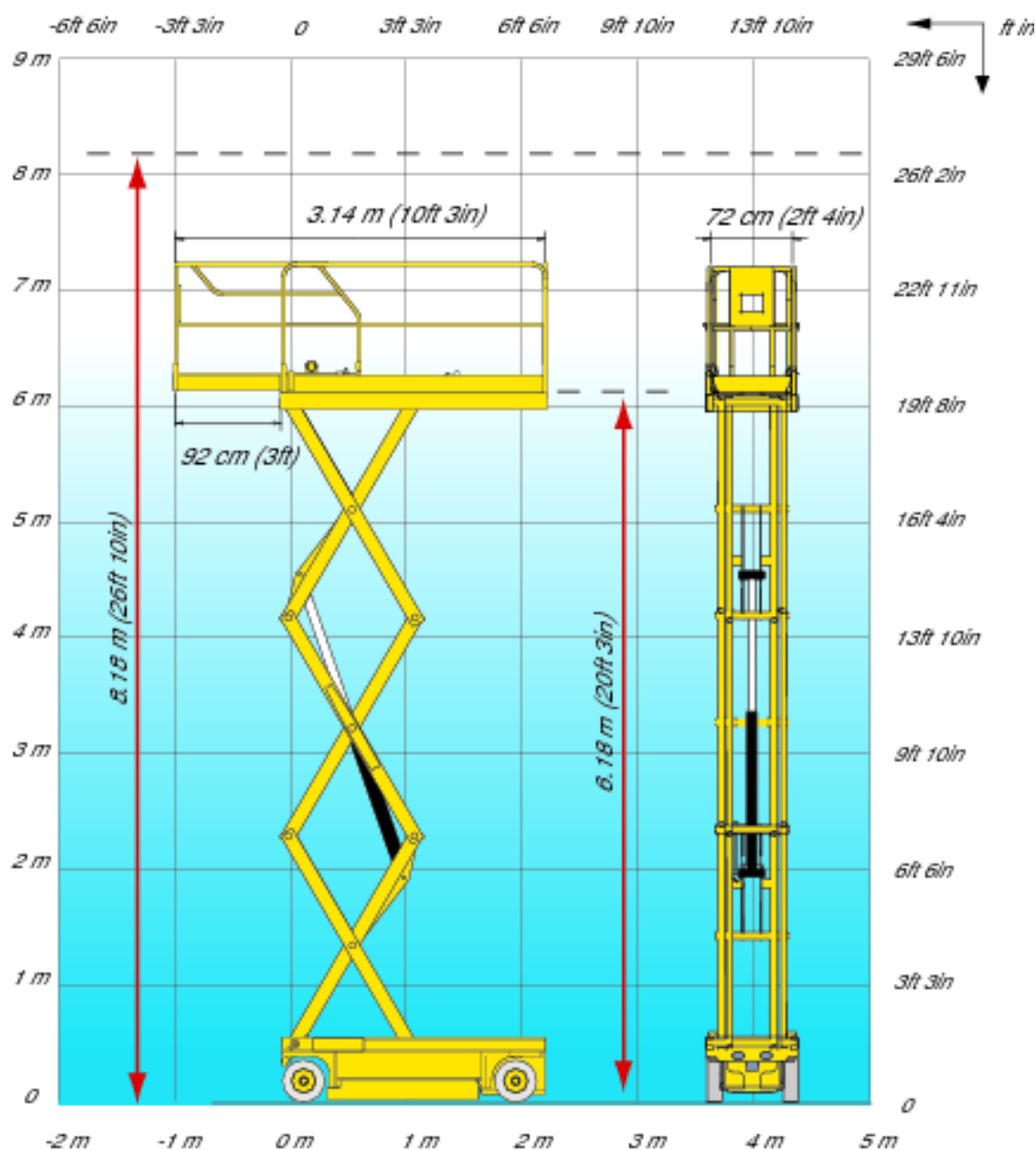
Marca de referência	COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)		COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,85	12 ft 7 in	3,85	12 ft 7 in
B	1,80	5 ft 10 in	1,80	5 ft 10 in
C	2,42	7 ft 11 in	2,54	8 ft 4 in
D	1,87	6 ft 1 in	1,87	6 ft 1 in
E	0,21	0 ft 8 in	0,21	0 ft 8 in
F x G	2,50 x 1,54	8 ft 2 in x 5 ft 0 in	2,50 x 1,54	8 ft 2 in x 5 ft 0 in
H	2,65	8 ft 8 in	2,65	8 ft 8 in
J	2,42	7 ft 11 in	2,54	8 ft 4 in

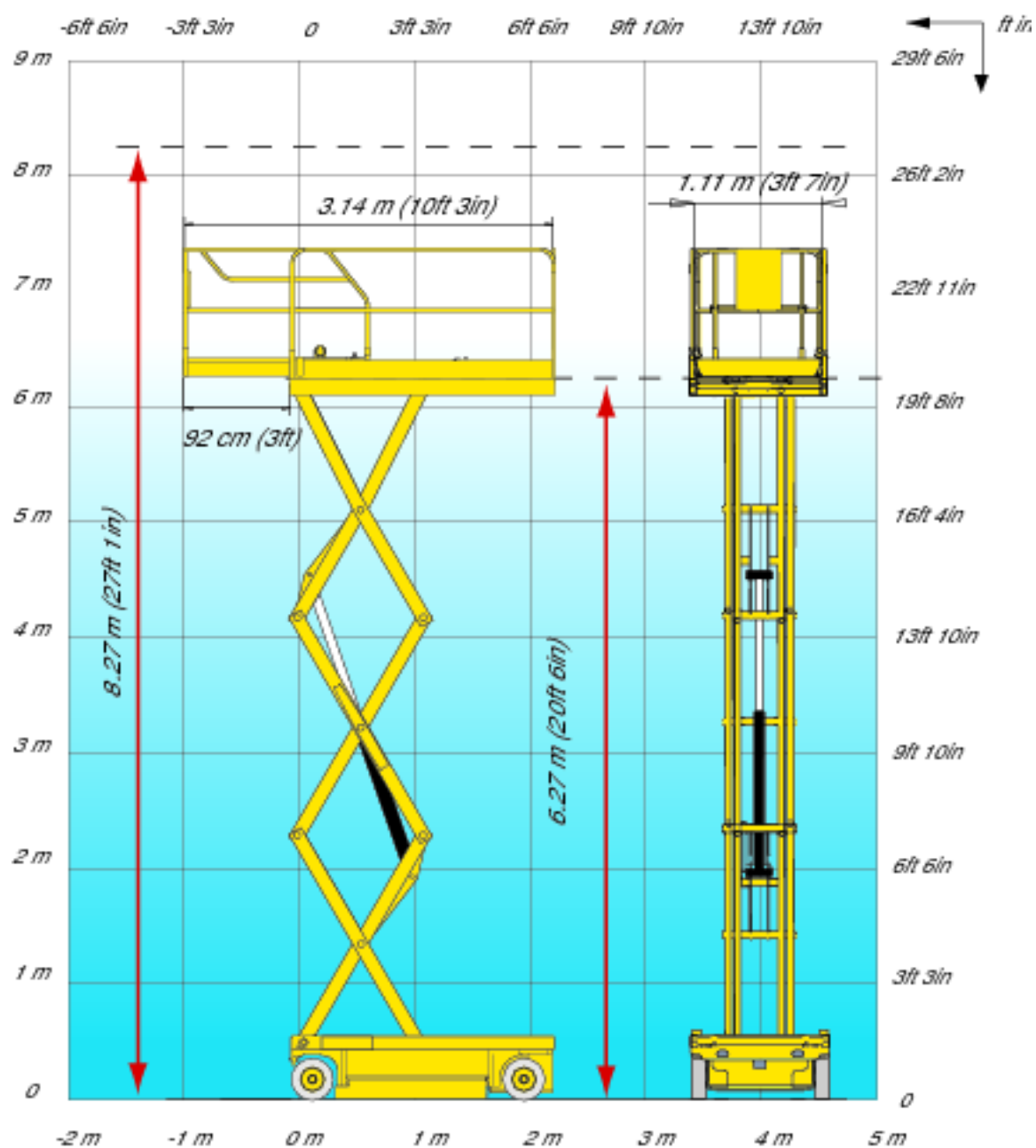
Em caso de opção de fixação : Características de congestionamento

Marca de referência	COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)		COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,85	12 ft 7 in	3,85	12 ft 7 in
B	1,80	5 ft 10 in	1,80	5 ft 10 in
C	2,42	7 ft 11 in	2,54	8 ft 4 in
D	1,87	6 ft 1 in	1,87	6 ft 1 in
E	0,21	0 ft 8 in	0,21	0 ft 8 in
F x G	2,50 x 1,54	8 ft 2 in x 5 ft 0 in	2,50 x 1,54	8 ft 2 in x 5 ft 0 in
H	3,06	10 ft 0 in	3,06	10 ft 0 in
J	2,42	7 ft 11 in	2,54	8 ft 4 in

3 - Zona de trabalho

3.1 - MÁQUINA C8 (COMPACT 2032E)

Zona de trabalho

3.2 - MÁQUINA C8W (COMPACT 2247E)

Zona de trabalho

3.3 - MÁQUINA C10N (COMPACT 2632E)

Zona de trabalho

ft in

-6ft 6in | -3ft 3in | 0 | 3ft 3in | 6ft 6in | 9ft 10in | 13ft 10in | 16ft 4in

11 m | 10 m | 9 m | 8 m | 7 m | 6 m | 5 m | 4 m | 3 m | 2 m | 1 m | 0

36ft 1in | 32ft 9in | 29ft 6in | 26ft 2in | 22ft 11in | 19ft 8in | 16ft 4in | 13ft 10in | 9ft 10in | 6ft 6in | 3ft 3in | 0

3.14 m (10ft 3in)

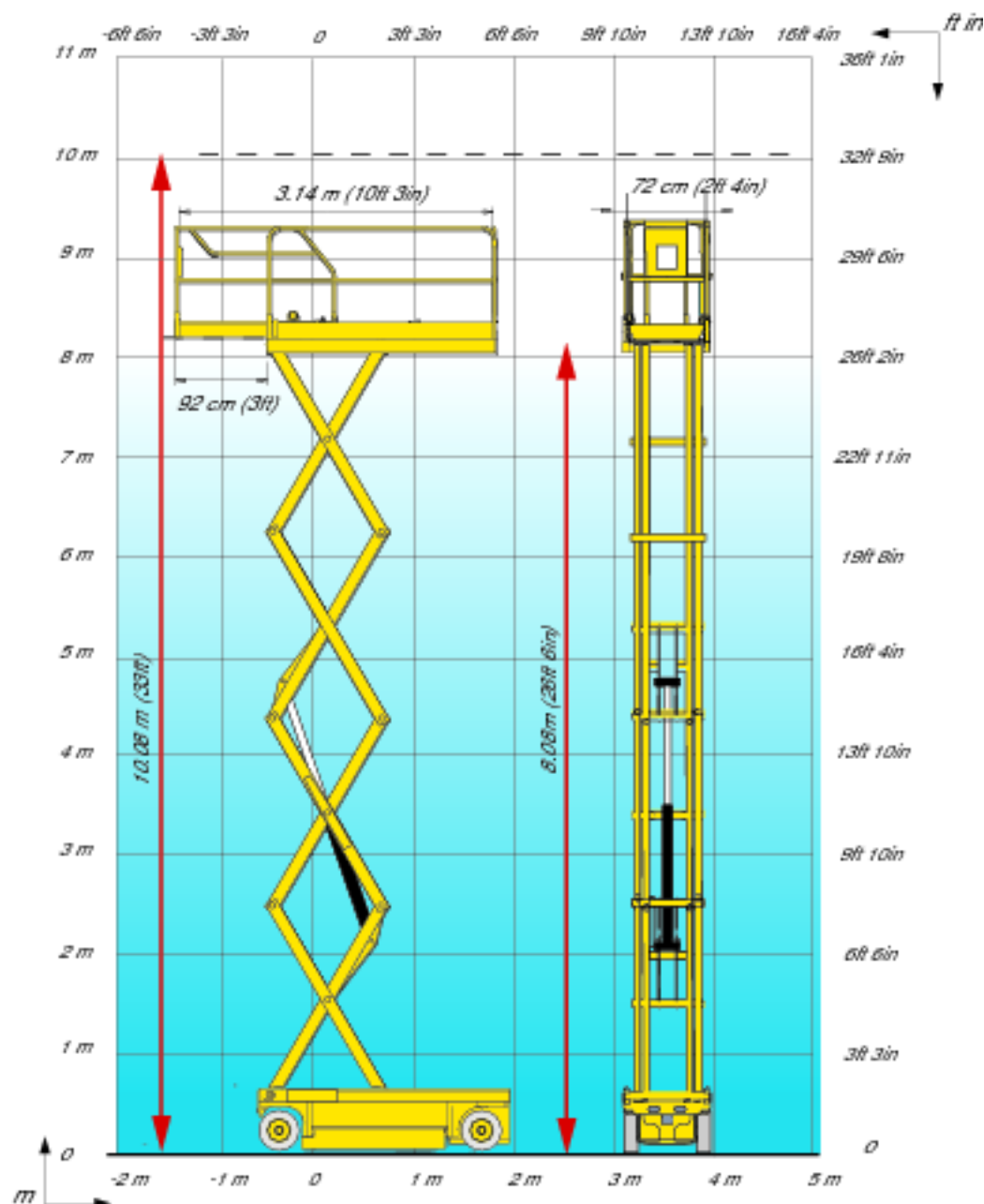
72 cm (2ft 4in)

92 cm (3ft)

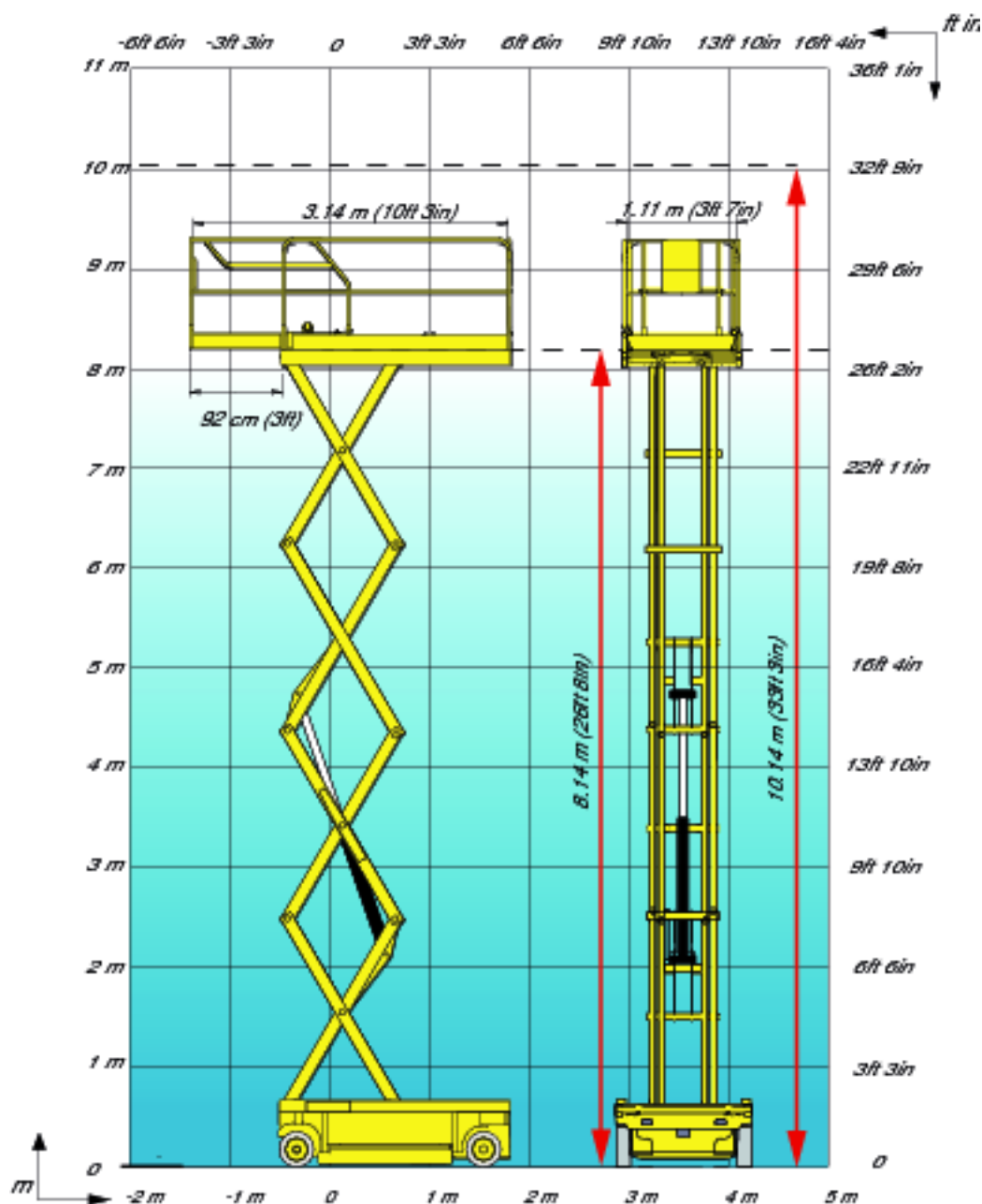
10.08 m (33ft)

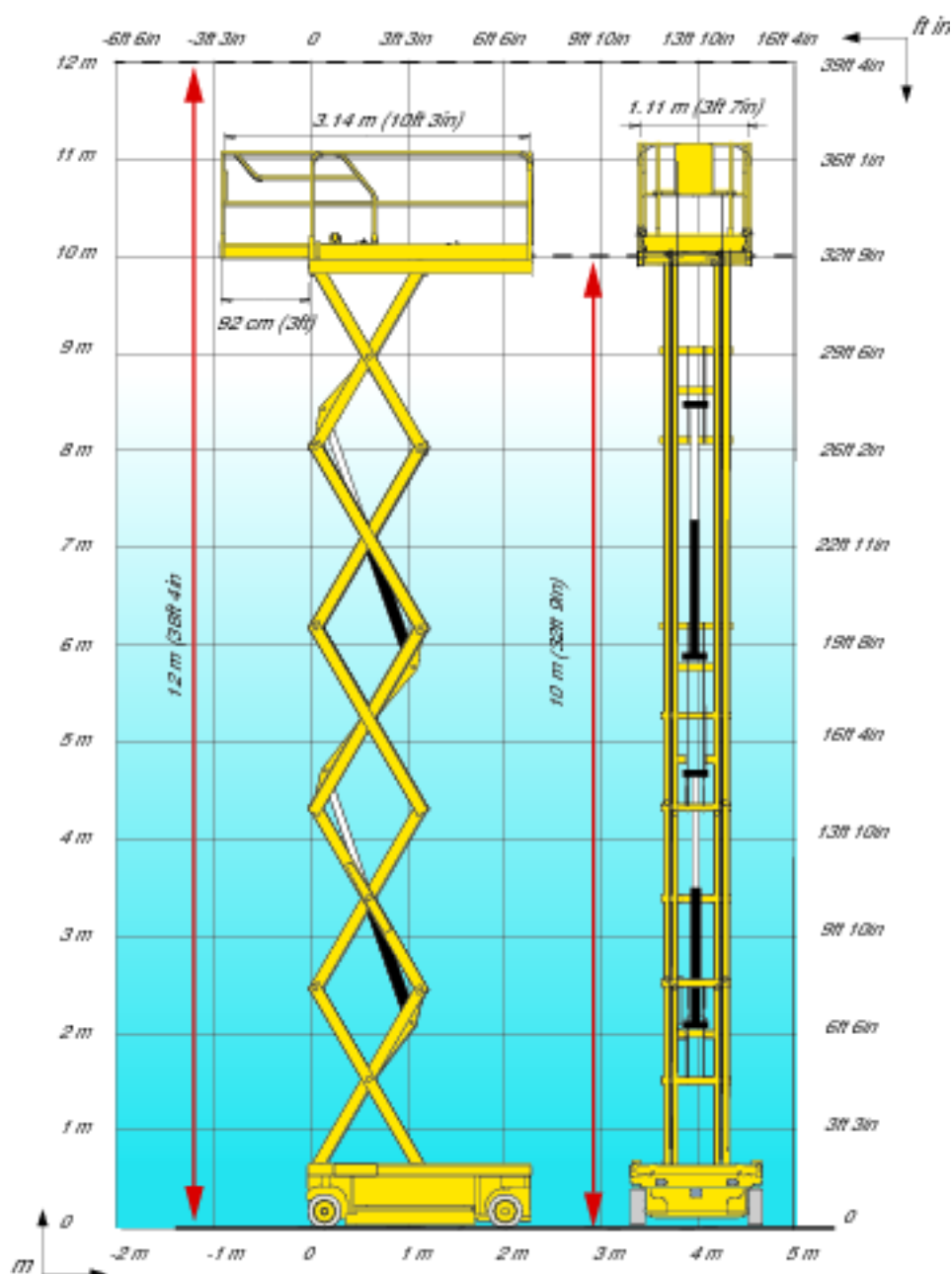
8.08m (26ft 6in)

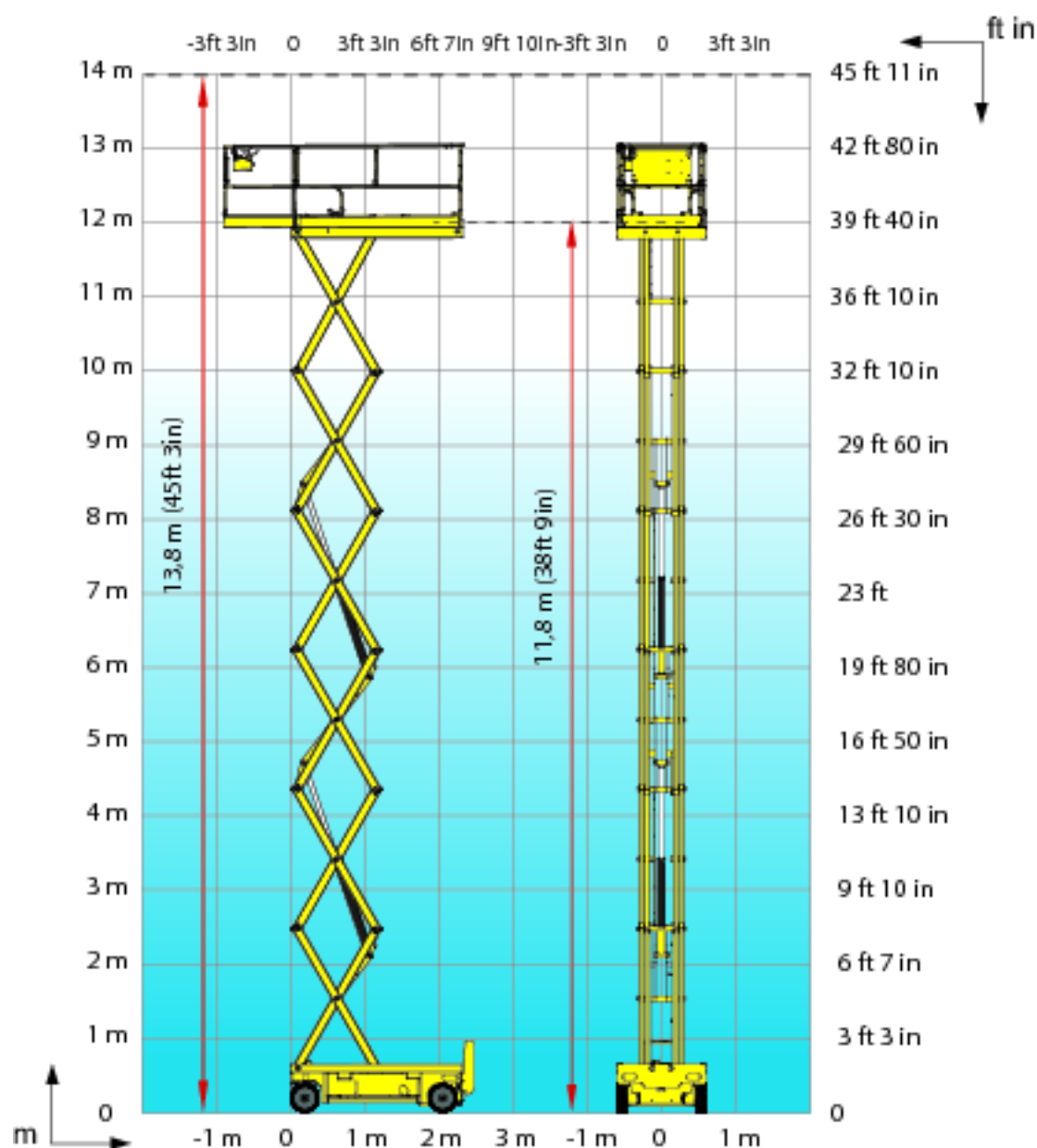
m

-2 m | -1 m | 0 | 1 m | 2 m | 3 m | 4 m | 5 m

G - Características técnicas

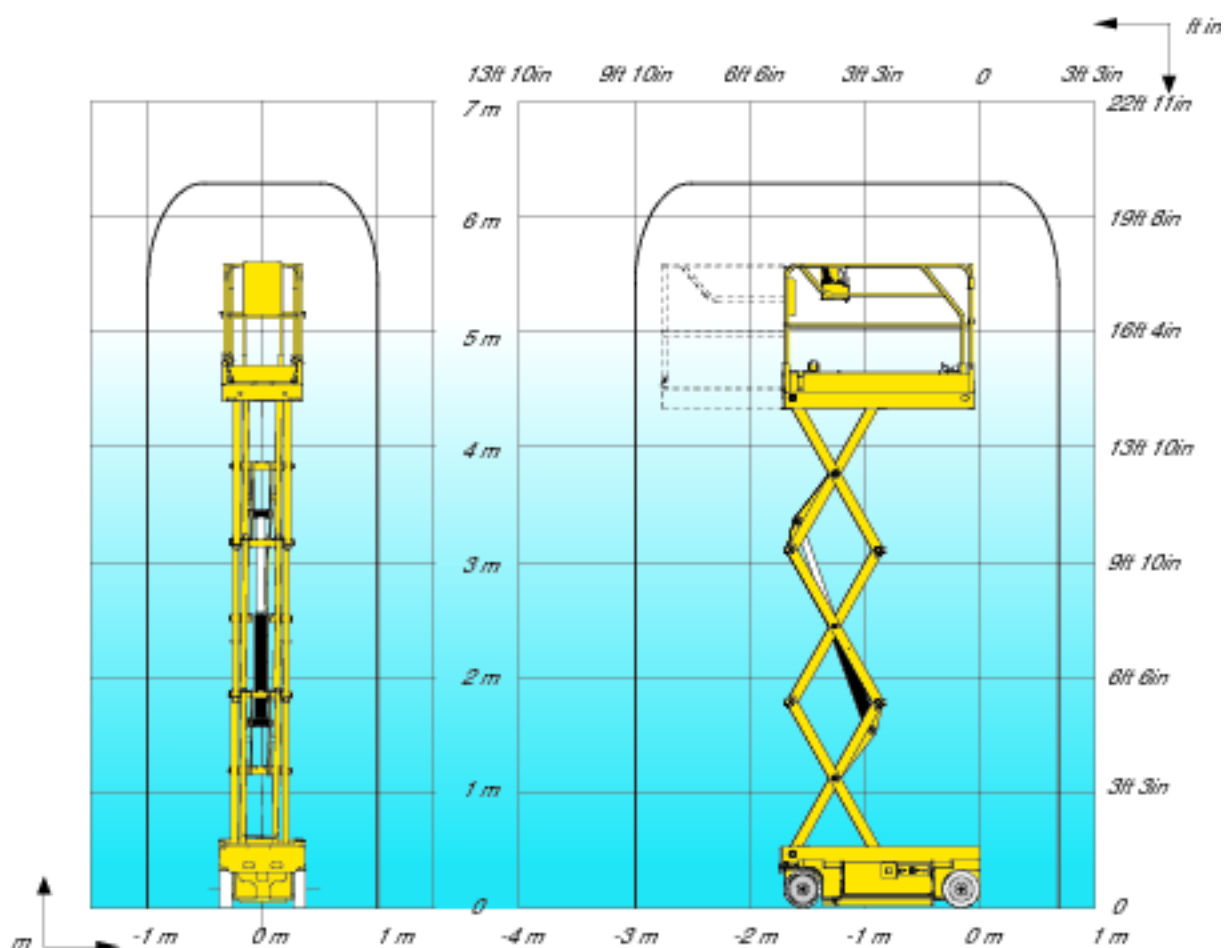
3.4 - MÁQUINA C10 (COMPACT 2747E)

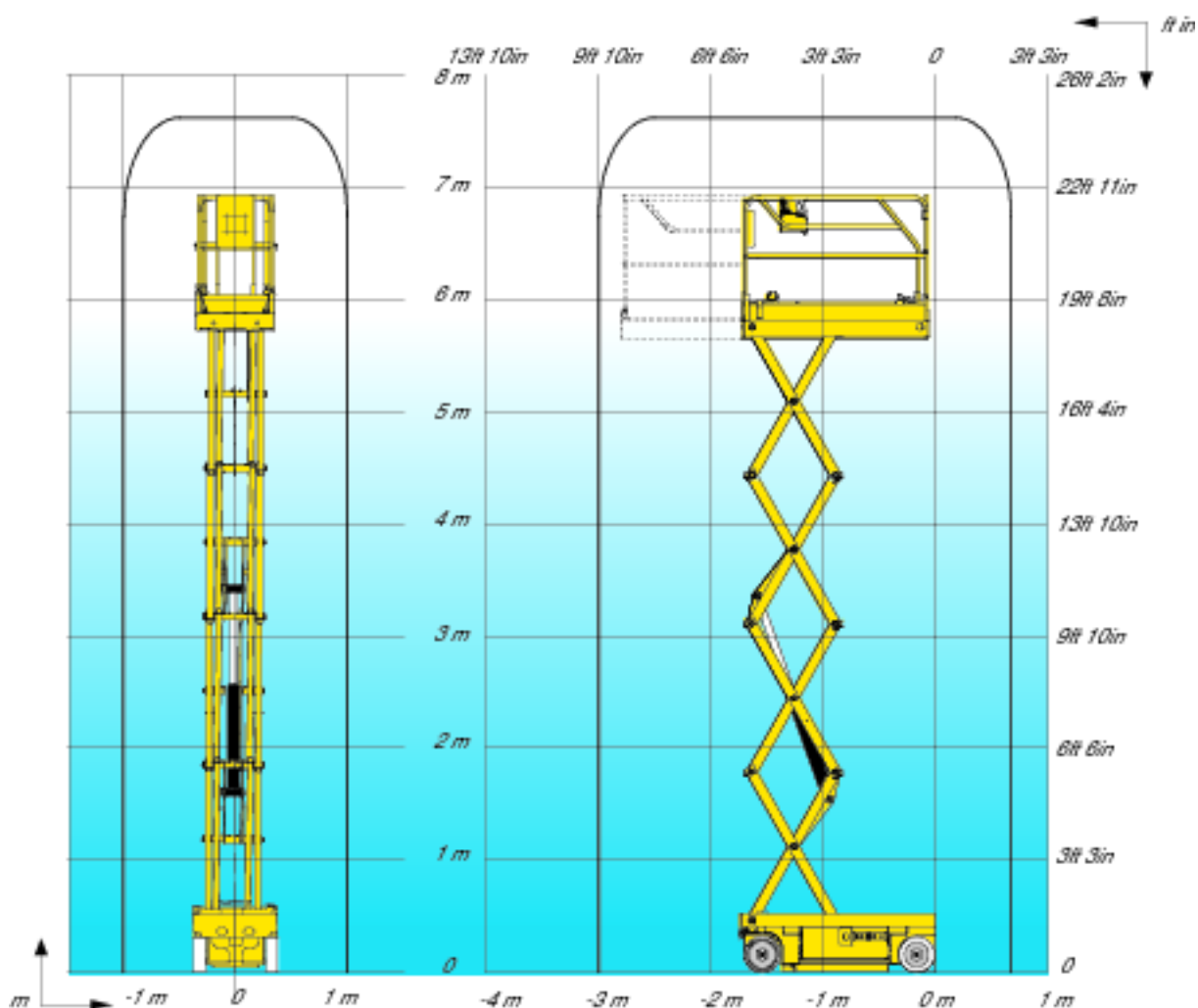
Zona de trabalho

3.5 - MÁQUINA C12 (COMPACT 3347E)

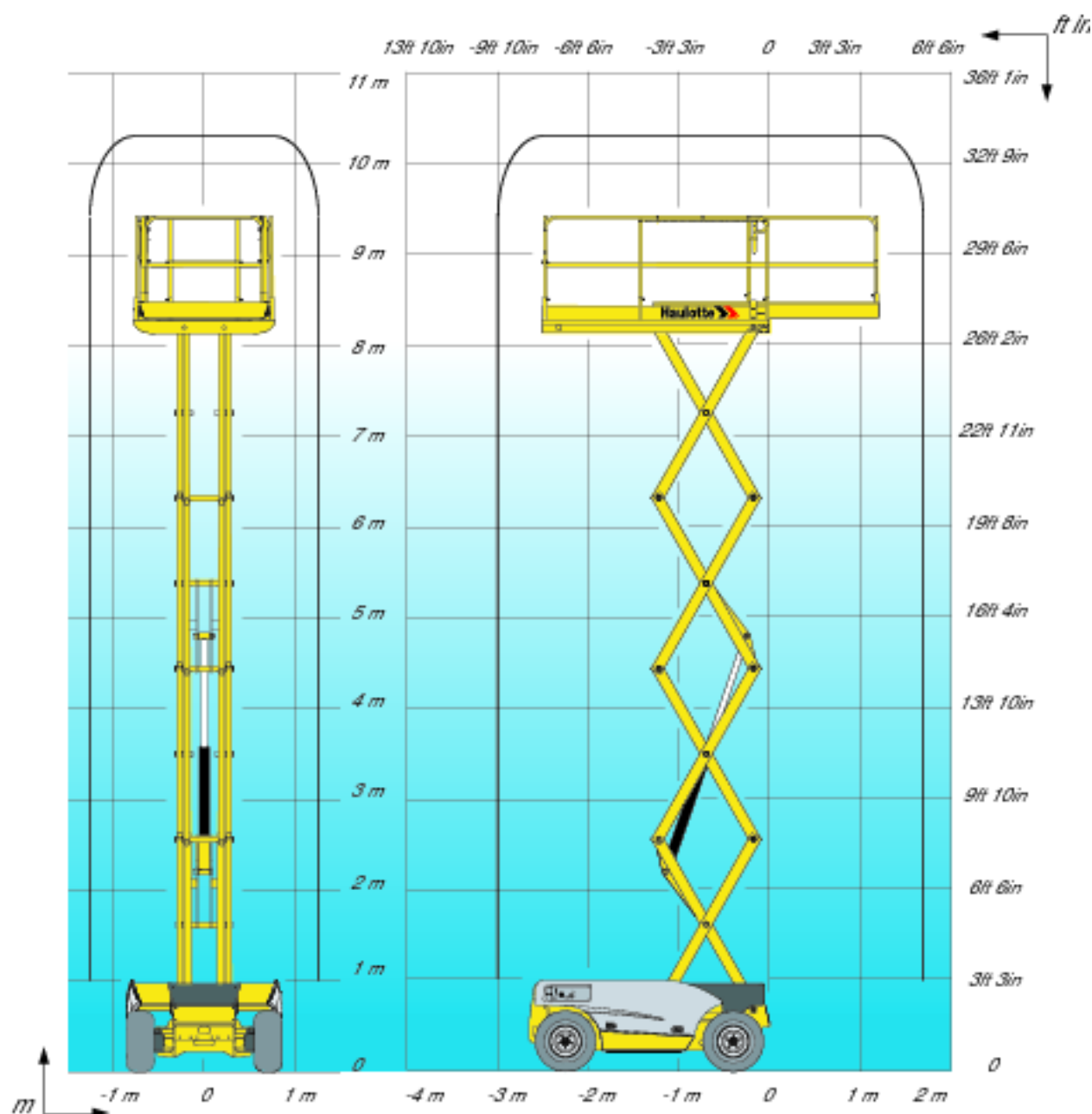
Zona de trabalho

3.6 - MÁQUINA C14 (COMPACT 3947E)

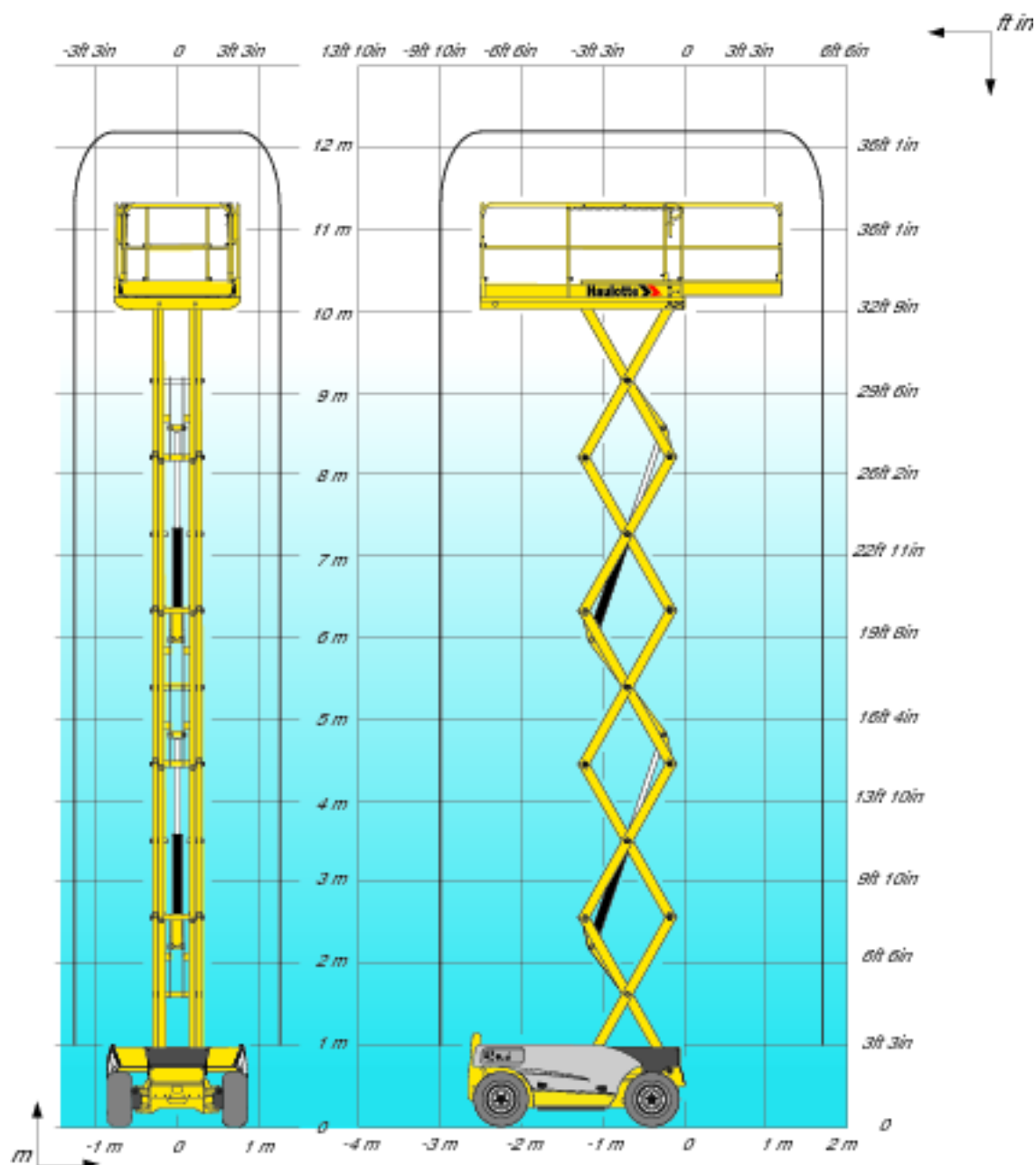
Zona de trabalho

G- Características técnicas

3.7 - MÁQUINA OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)

Zona de trabalho

3.8 - MÁQUINA OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

Zona de trabalho

3.9 - MÁQUINA COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)

Zona de trabalho

3.10 - MÁQUINA COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

Zona de trabalho

G - Características técnicas

4 - Especificidades norma AS - CE

Os testes seguintes devem ser efectuados após :

- Uma intervenção técnica importante.
- Um acidente resultante de uma falha de um componente principal na máquina.

- **Os ensaios seguintes devem ser realizados por pessoal competentes em condições de segurança.**
- **Os resultados dos ensaios devem ser inteiramente documentados.**

Para evitar o basculamento da máquina durante o ensaio, é imperativo utilizar um dispositivo de retenção (corrente, ponto de ancoragem) durante o ensaio.

4.1 - TESTE DE SOBRECARGA

O ensaio de sobrecarga é 125 % da carga máxima. Ver o parágrafo 1.12.3 da norma AS1418.10 para os detalhes do ensaio.

Quadro de cargas

Máquina	Carga do ensaio	
	Pound (lb)	Kilogramme (kg)
COMPACT 8 (COMPACT 2032E)	964,5	437,5
COMPACT 8W (COMPACT 2247E)	1240,1	562,5
COMPACT 10N (COMPACT 2632E)	633,8	287,5
COMPACT 10 (COMPACT 2747E)	1240,1	562,5
COMPACT 12 (COMPACT 3347E)	826,7	375
COMPACT 14 (COMPACT 3947E)	965	437,5
OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)	744	337,5
OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)	633,8	287,5
COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)	1557	706,25
COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)	1240,1	562,50

A máquina não deve apresentar sinais de deformação permanente.

Os ensaios são realizados por uma pessoa competente nas condições óptimas com resultados inteiramente documentados.

G- Características técnicas

4.2 - ENSAIO FUNCIONAL

Os ensaios funcionais demonstraram os seguintes factos :

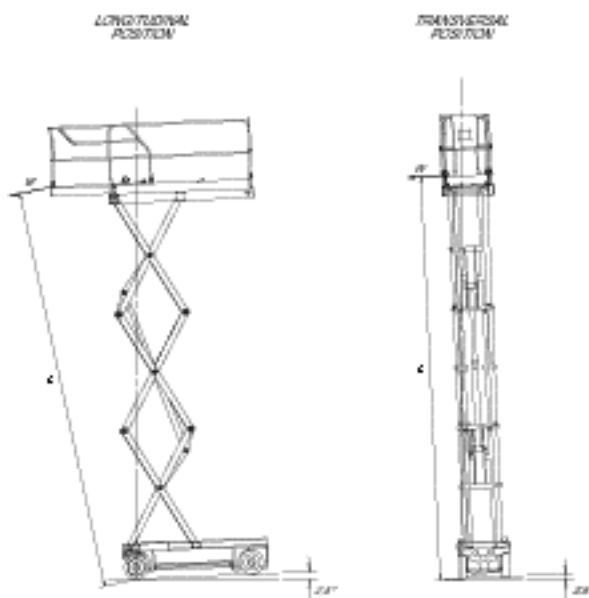
- A máquina efectuou todos os movimentos sem saltos quando suportava a carga nominal.
- Todos os sistemas de segurança funcionam correctamente.
- As velocidades máximas de funcionamento autorizadas não são ultrapassadas.

4.3 - ENSAIO DE ESTABILIDADE

O ensaio de estabilidade demonstra que a máquina está estável em posição desfavorável. O momento de inversão é calculado ao combinar cargas na configuração mais penalizadora da máquina (carga W aplicada a uma distância L).

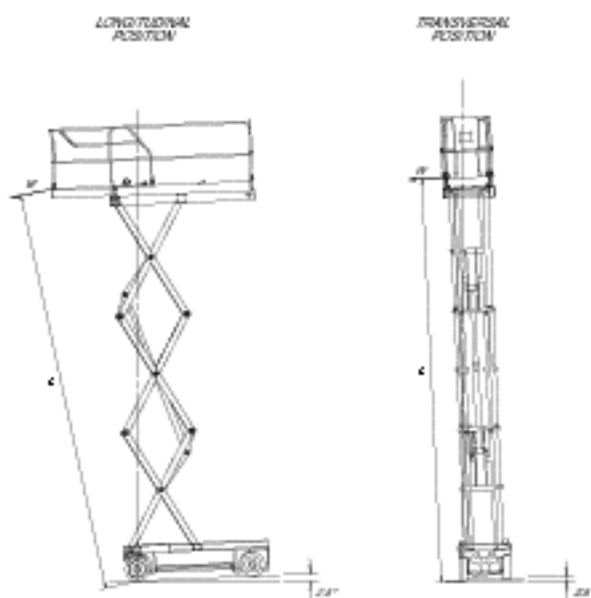
Quadro de estabilidade para C8 (COMPACT 2032E)

	T (°)	W		L		Momento de inversão	
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Feet Pound (ft.lb)	Mètre Newton (mN)
Horizontal	2,5	218,2	99	21 ft 1 in	6,44	4599,4	6236
Vertical	2,5	138,8	63	20 ft 10 in	6,35	2900,8	3933

Estabilidade para C8 (COMPACT 2032E)

G- Características técnicas

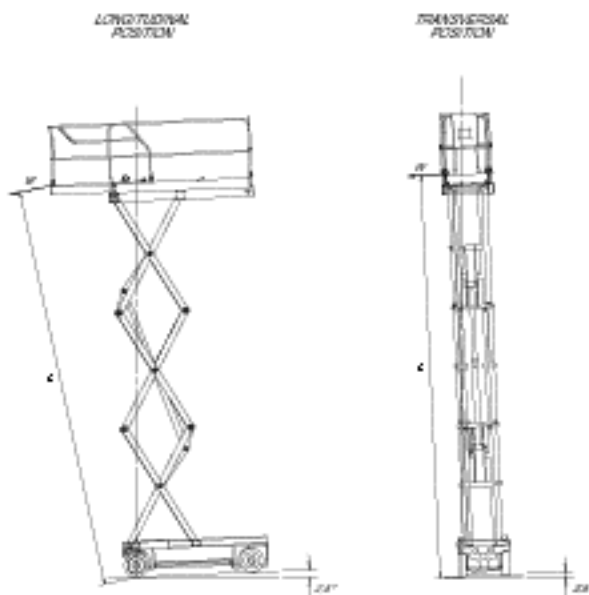
Quadro de estabilidade para C8W (COMPACT 2247E)

	T (°)	W		L		Momento de inversão	
		Pound (lb)	**Kilogramme (kg)**	**Feet inch (ft in)**	**Mètre (m)**	**Feet Pound (ft.lb)**	**Mètre Newton (mN)**
Horizontal	3,5	271,1	123	25 ft 2 in	7,68	6821,7	9249
Vertica	3,5	253,5	115	24 ft 5 in	7,46	6201,4	8408

Estabilidade para C8W (COMPACT 2247E)

G - Características técnicas

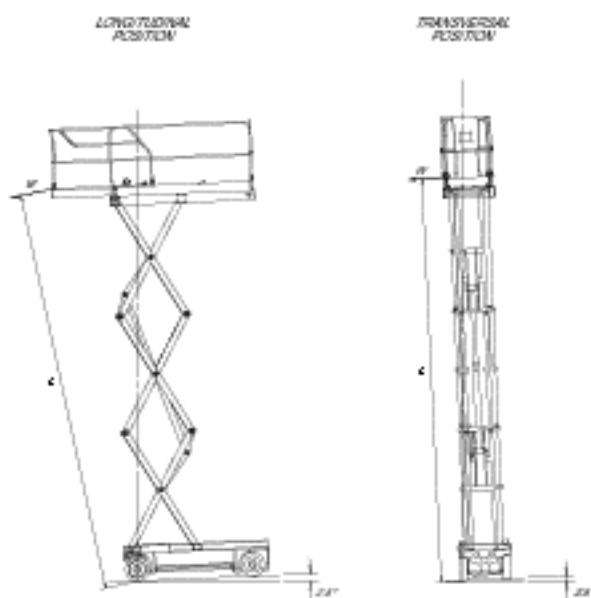
Quadro de estabilidade para C10N (COMPACT 2632E)

	T (°)	W		L		Momento de inversão	
		Pound (lb)	**Kilogramme (kg)**	**Feet inch (ft in)**	**Mètre (m)**	**Feet Pound (ft.lb)**	**Mètre Newton (mN)**
Horizontal	2,5	152,1	69	30 ft 10 in	9,41	4683,5	6350
Vertical	2,5	116,8	53	30 ft 1 in	9,17	3473,9	4710

Estabilidade para C10N (COMPACT 2632E)

G- Características técnicas

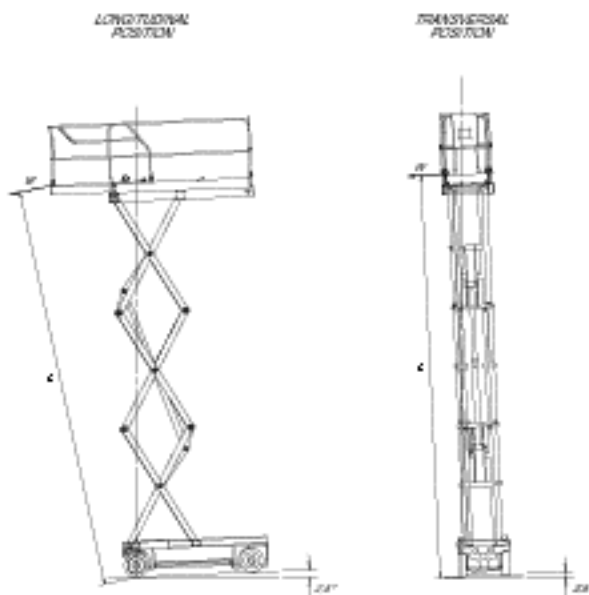
Quadro de estabilidade para C10 (COMPACT 2747E)

	T (°)	W		L		Momento de inversão	
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Feet Pound (ft.lb)	Mètre Newton (mN)
Horizontal	2,5	207,2	94	30 ft 6 in	9,31	6350,4	8610
Vertical	2,5	194	88	30 ft 4 in	9,25	5886,4	7981

Estabilidade para C10 (COMPACT 2747E)

G - Características técnicas

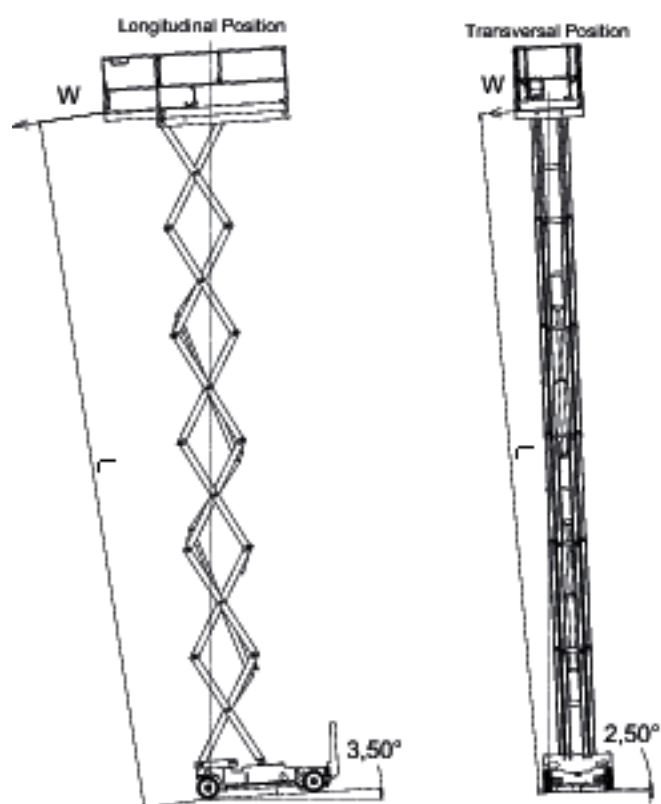
Quadro de estabilidade para C12 (COMPACT 3347E)

	T (°)	W		L		Momento de inversão	
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Feet Pound (ft.lb)	Mètre Newton (mN)
Horizontal	2,5	286,6	130	34 ft 3 in	10,45	9983,6	13536
Vertical	2,5	176,3	80	33 ft 11 in	10,35	6036,9	8185

Estabilidade para C12 (COMPACT 3347E)

G- Características técnicas

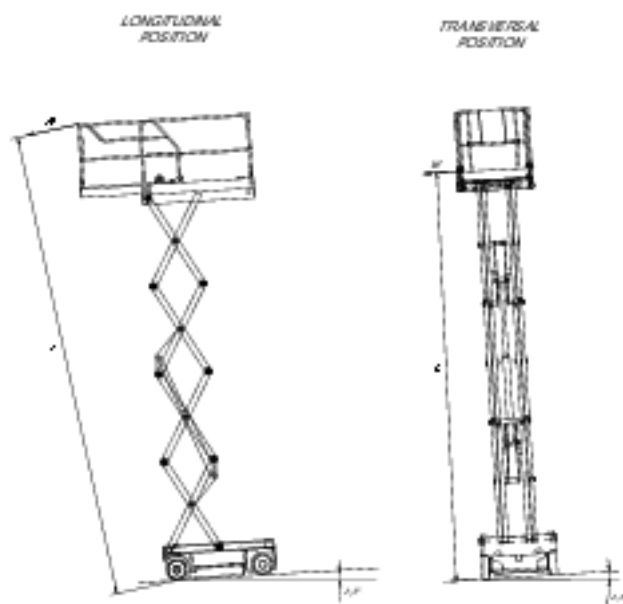
Quadro de estabilidade para C14 (COMPACT 3947E)

	T (°)	W		L		Momento de inversão	
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Feet Pound (ft.lb)	Mètre Newton (mN)
Horizontal	3,5	176,3	80	39 ft 1 in	11,93	6905	9362
Vertical	2,5	143	65	39 ft 10 in	12,15	5713	7746

Estabilidade para C14 (COMPACT 3947E)

G- Características técnicas

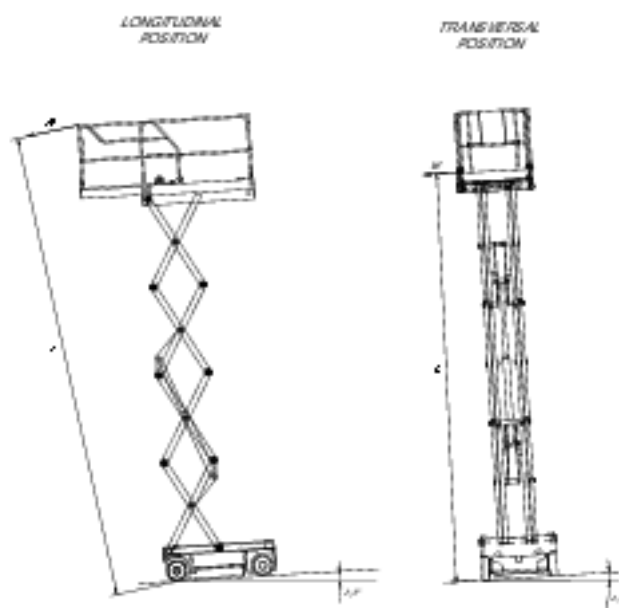
Quadro de estabilidade para OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)

	T (°)	W		L		Momento de inversão	
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Feet Pound (ft.lb)	Mètre Newton (mN)
Horizontal	2,5	156,5	71	19-0	5,80	297,9	404
Vertical	2,5	123,4	56	18-4	5,60	224,2	304

Estabilidade para OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)

G - Características técnicas

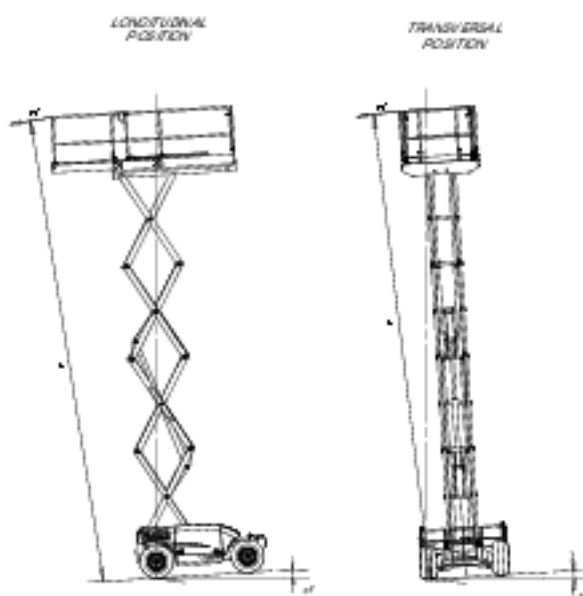
Quadro de estabilidade para OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

	T (°)	W		L		Momento de inversão	
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Feet Pound (ft.lb)	Mètre Newton (mN)
Horizontal	2,5	154,3	70	23-2	7,08	359,9	488
Vertical	2,5	112,4	51	22-10	6,96	255,1	346

Estabilidade para OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

G - Características técnicas

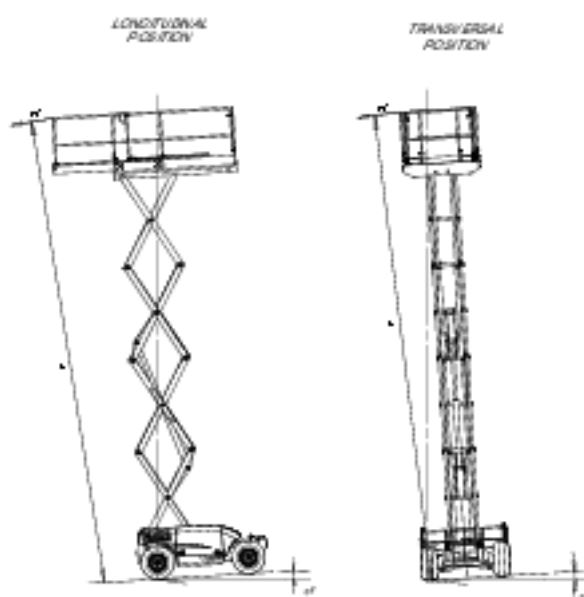
Quadro de estabilidade para COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)

	T (°)	W		L		Momento de inversão	
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Feet Pound (ft.lb)	Mètre Newton (mN)
Horizontal	3,5	390,2	177	31-9	9,70	12361,5	16760
Vertical	3,5	352,7	160	31-5	9,60	11041,3	14970

Estabilidade para COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)

G- Características técnicas

Quadro de estabilidade para COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

	T (°)	W		L		Momento de inversão	
		Pound (lb)	**Kilogramme (kg)**	**Feet inch (ft in)**	**Mètre (m)**	**Feet Pound (ft.lb)**	**Mètre Newton (mN)**
Horizontal	3,5	370,3	168	37-8	11,50	13976,8	18950
Vertical	3,5	343,9	156	37-4	11,40	12914,7	17510

Estabilidade para COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

Ver o parágrafo 1.12.2 da norma AS1418.10 para os detalhes do ensaio.

A máquina deve voltar a um estado estável sem inversão.

5 - Declaração de conformidade

As declarações de conformidade CE apenas dizem respeito às máquinas homologadas para o mercado europeu.

Declaração de conformidade - Plataformas eléctricas

DECLARATION DE CONFORMITE CE

(certificate of conformity with CE-directives)

Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté :
Name and address of manufacturer or their authorised agents within the European Community

HAULOTTE Group Siège Social
La Péronnière
BP 09
42152 L'HORME Cedex
FRANCE

HAULOTTE GROUP
Usine de _____
_____
_____
_____

Déclare que la machine décrite ci-dessous :
(Declares that the technical installation described below)

Nacelle ou Plate-forme mobile élévatrice de personnes
(Elevating work Platform)

Machine au nom commercial *(Machine with the commercial name)* _____,
Conforme au type *(in compliance with the type)* _____
Numéro de série *(Serial number)*: _____

Se conforme aux dispositions de la directive machine 2006/42/CE.
(Conforms to the provisions set out in the EC Machinery Directive 2006/42/EC)

N° de certificat *(Certificate no)*: _____ _____ ____ ___ ___ _____

Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié :
(This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

Organisme certifié *(Authorised certification body)* :

______ n° ___
______
______

- Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique.
  (is in accordance with the provisions contained in EEC Directive no. 2004/108/CE on electromagnetic compatibility)
- Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954.
  (also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards: EN 280 and EN 954)

Fait à L'Horme le : ....

_____
Directeur Division _____ */Managing Director, _____ Division*

Signature

Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque.
This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EEC.Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration.

G - Características técnicas

Declaração de conformidade - Plataformas térmicas

DECLARATION DE CONFORMITE CE

(certificate of conformity with EC directives)

Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté :
Name and address of manufacturer or their authorised agents within the European Community

HAULOTTE Group Siège Social	**HAULOTTE GROUP**
La Péronnière	**Usine de _____**
BP 09	_____
42152 L'HORME Cedex	_____
FRANCE	_____

Déclare que la machine décrite ci-dessous :
(Declares that the technical installation described below)

Nacelle ou Plate-forme mobile élévatrice de personnes
(Elevating work Platform)

Machine au nom commercial *(Machine with the commercial name)* _____,
Conforme au type *(in compliance with the type)* _____
Numéro de série *(Serial number)*: _____

Se conforme aux dispositions de la directive machine 2006/42/CE.
(Conforms to the provisions set out in the EC Machinery Directive 2006/42/EC)

N° de certificat *(Certificate no)*: _____ _____ ____ ___ ___ _____

Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié :
(This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

Organisme certifié (*Authorised certification body*) :

_______ **n°** ___
____
____

- Se conforme également aux dispositions de la directive 2000/14/CE concernant l'émission de bruit par l'équipement dans l'environnement en utilisation extérieure
  (is also in accordance with the clauses contained in the EC Outdoor Noise Directive (2000/14/EC))
  - Méthode de mesure (*Measuring methods*) — Annexe III-B
  - LwA, Niveau de puissance acoustique garantie (*LWA, sound level guaranteed*) — ___ dB
  - LwA, Niveau de puissance acoustique minimum/maximum (*LWA, maxi sound level*) — ___/___ dB
- Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique.
  (is in accordance with the provisions contained in EEC Directive no. 2004/108/CE on electromagnetic compatibility)
- Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954.
  (also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards: EN 280 and EN 954)

Fait à L'Horme le : ....

_____
Directeur Division _____ */Managing Director, _____ Division*

Signature

Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque.
This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EEC. Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration.

H - Registo de intervenção

1 - Registo de intervenção

Para poder beneficiar da aplicação da garantia HAULOTTE®, cada intervenção de manutenção ou de reparação deve constar no REGISTO DAS INTERVENÇÕES, situado no final do diário de manutenção fornecido com a sua máquina.

Registo de intervenção

H- REGISTRE D'INTERVENTION

REGISTRE D'INTERVENTION HAULOTTE SERVICE				
Date	Nature de l'intervention	Nbre heures	Intervenant	N° Intervention Haulotte service

MODELE